flabb, s. (käft)

flabb, -en; -a, -ana

de var en fasli flabbe han hade.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flak (1=en. 2=a. 2=ana / s = flabb. Tut.
flabb
(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flabb, s.

flabb-en - a - ana

en nakti flabb,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabb

flab. -en. -a. -ana

skällsord om och till en, ohyfsad person.

Lomma m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flabba, v.

flàbba flàbba flàbbad

di sto a° flàbba

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flabba, s.

flábba-n, flábbor-na

honn e denn varsta flábba ja vidd,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabba, v.

flabba prata mycket och högljutt

flabba, -ar, -ade - -ad.

han sto där länge å flabba.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flabbarag

flåbadrå. -ad

skämtsamt för kyss.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

flabba-dag, s. (kyss)

skämtsam benämning på kyss

flabbadua, -d; -r, -na

hon fick ji si itt flabbadua mett
på morgen.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flabbadag

flàbadrä .-ed

skämtsamt utbyte för kyss.

fä si et flàbadrä.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabbdag, s.

ji itt flabbadra

= "kyssas"

937:2

Nr 1096 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flabbet

flàbbed flàbbed

pl. flàbbeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabbig, a.

flabbig en som pratar högljutt och bråjer.

flabbed, -n. -ar. o. -n. =
pl. -a, -ane, -ar.

han e så flabbed åu si

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flacka, v.

flacka flacka flackad

hann liggor a° flackar
mellom Jinnarp a° Dallbi,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaicka, v.

flakka; -ade, -at, ed

fara kring

hava farit å flakka omkring

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaeka

flàka, -ar, -a, -ad

kon e for gó a fàra a flàka omkrig
på dé vísad.

Tottarp.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flackarps-klocken

flàkarpe klòkan

benämning på en av de tre klockorna i Uppåkra
kyrka; har förut tillhört Flackarps kyrka
och blev vid invigningen av Flackarps kyrka 1864
förd till Uppåkra.

Den mellersta klockan. gjuten 1795.
På nytt placerat i Flackarp 1954

Nr 253 Bara hd T. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fladdermus

flamés, -en, pl. =, -en

Comma
Uppåkra

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fl²ådormus, -n fladdermus s.

-fladdermus.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaga

flaga-n, flagor-na

sodflaga

kyp-lån.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaga

Gnista: flaga

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flagermus flädermus × flagermus, s.

flaggormus, - en; = j - en.

här flyger de många flaggormus.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagga
v.

flàga ,-aa ,-a, -ad

di flàgaa ta laasǫ́ls i dǫ

hos Lars Olsons Burlöv (Åkarp)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagga
v.

flàga `-ar, `-a, `-ad

de e rålat a flàga nar han
kamar framad

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flaga
v.

flàga, pret. -a, sup. -ad
Haddan, rörer lit om dil.
bädebidana flàga, när de blàster
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flagra

flagra flagra flagrad

fladdra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagra nyttd flagra, v.

flaggra, -ar, -adde, -ad.

hon spreant så tjorteln flaggra.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flagra

flägra; ade, -a, -ad

flåra

han flägra så en kunne höra
han länga veja

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flagra
v.

flàgra -ar -a -ad

fladdra.

en stór hát, som flàgra omkríg.

Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagra, ob.

flaggra

ett slags flyktsätt (= rörelse i luften)

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagra, vb.

flaggra

= "fladdra"

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flak

flag-ed, flag-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flak

flag, -ed, -=, -ew.

vill du jorra itt flag sånn passan ti vagnen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flak
s.

flåg. -'ed, pl. =, -'en

= skiva, yta, areal. Allm.

stånstorpa hé de va et stört flág.

Brågarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flak

flag. -ed. pl. =. -en

= skiva. yta; areal.

Bulöf

1928 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flage --n

flake s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

flake

flage, -en, -ar, -arna

flak, av träråbeboe anlingen
helt eller med öppningar mellan

de lå po en flage

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flake

flåge, -en, -a, -ana,

genombrutet träflak; yta, skiva, väggyta.

di grava et hål a la en

flåge över. Burlöf. S.N.

dær va en stor, jädna flåge me vän. Uppåkra

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flake II

anv. i bet. »teaterkuliss»:

dær e ènte en flåga som e hél.

Tottap. G. L.

Nr 253 Bara ud I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+flake

flåge, -en. pl. -a

= tvètteflåge el. vålkeflåge.

ja skole gaun ij i gåuren a

låna en ȳse a en flåge.

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flake II

de e en rèkti flåge man valka

kåsor på.

Sulöf. 6. R:

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ flake III

di hàde en flàge som di lá

hóren på.

Tottarp. H. S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flake

En gammal erfaren gumma
torkade linet på en "flage"
(flak) av trästänger lagda
över "brydeholled, ..."

1582:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamma
v.

flàma, -ar. -a. -ad

so sí'on får te mår: „bål, sér
du ènte kar de flàman a jú'son?“

Bulsf. H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flammig
a.

flàmad, neutr. =

de va flàmad a gràmad a nålat

(om ett bord med stenskiva)

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

1. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flammig

flammed - m. f. o, u. =

pl. - a, -ane, - ant.

de garned e så flammed å grannt.

Lyngby, Bara hd.

M 948.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flams
s.

flamms -en -a -ana

hållningslös yngling

en rätti flamms

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamsa
v.

flàmmsa flàmmsa flàmmsad

vara hållningslös

han kor bårra å° flàmmsar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flámsa
s.

flámmsa -n, flámmson- na

hållningslös flicka

itt par räktia flámmson

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flamseri

flammseri´-ed

hå°llningslö"shet

de få°r va nånn ä"nne på

ditt flammseri´!

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flamset

flàmmsed flàmmsed

pl. flàmmseda

flyktig, hallningslös

de e nånn flàmmseda

lösor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamsk

flomsk. neutr. flomst. pl. flömska

vävd i gobelän, i flamskt mönster.

en flömsk dyna

Lyngby.

1935. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamskt

adv

flomst

vøva flómst = väva flamskt =

väva gobelinväv.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamsk

flonst

flamskkvånad

hon va i lav me å vände flonst.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flamsk
flamskt

flamst, adv.

= flamskt, i ulltyg

vova flamst, väva flamskt,
om gobelin-vävnad.

Bureå,
Sottunga

Den mera genuina formen
— flomst i aktbygen i Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flan

flan, -n. sf. o. n. =

pl. å

bara om halsen

han va så flan om halsen

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Han
a.

flan

hann va sa° flan ämm
halsen
(utan krage och för'hänge)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flanerad

flanérad, neutr. =

folketym. för "fanerad".

bärad e flanérad.

Burlöf. A.-A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flank

flank-en, -a - ana

lemsa o.d.

sjingflank

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flank
s.

best. f. flägzkan

han hög han i flägzkan a
slagzde han hén i en tvesöfa.

Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flank

flank, -en; -ar, -arna

ett lösnyckt stycke

där va en flank säm va lös
så de så hålet ud.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flanet

flansed. flan³sed²

a., -e -a. flànsed

"Hon hörs långa vejà, so flansed som hon e. . De' ser ud, som om hon hål'r bra åv me' den ene, åv me' den ane."

Högljudd, oberståndig, något vårdslös ung kvinna.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flansig, a (flyktig)

flaused. m. o. f = el. ov

pl. -a; ake, - ast.

hon e så flaused åu si.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flant. adv. = flacht, × flänt

blåsigt, om en plats som
är högt belägen och utsatt
för alla vindar. Säges
ha givit namn åt gården
flånsbjer i Sunnanå.

Hulltofta sn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flarig, a. (flisig)

flaued. m.o.f.o.n =

pl. - a; - ake - ast.

där stenen går lätt å slå itu

säjer dom e så flaued.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flarig

flårad, adj., thin, lätt sönderfallande
(om lin som är alltför tunt vid
tillverkningen) Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flaror

flåror, -orna, pl. tant.;
gå i flåror tågas om lin tom så mattfor
skört vid tvättningen.
Jfr. adj. flåred.

Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flasa, v.

flàsa flàsa flàsad
uppföra sig illa

hann luor a° flàsar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flase, s.

flase-n, flasa-na

en nätti flase,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flase flå³se² flase

m. -en -a flåse

"Ja så den flasen i leyn i går. Han garma o skråla o va usnuttelt."

Rå och hänsynslös karl.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärskög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flase

flàse, -en, -a, -ane

= ei mànniska, ohyfsad

de e en rèkti flàse.

Burlöv. H.ff

kv. i Tollarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flaseri

flaseri-ed, flaserior-na

oanständighet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flaset

flased flased pl. flaseda

flased i morgon

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flasig, a. (ohövisk t tal)

flased, m. f. o. n =
pl. - da, - ake, - att.

den pågen e så flased.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flang

flåsad , pl. -ade , neutr. -at

så. anstötlig, obetydlig.

Burlöv, Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flasig II

hon va lånt hénad ifra gstou,
a dén va di mén flåsada a så
bardüst.

Tottarp /Oh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flasj

flåsad

grov i munnen.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåska -an -or. orna = flaska

äldre flaga: Lomma. Tottarp.

flastja: Lyngby.

han hade jämt fläskor i sään på läwted.

Hulör.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska II

Sl̲da po flàskor. en lek som består i att
sitta och balansera på tjocka glasflaskor,
liggande på golvet.

Lyngby.

han jr̲k hé̲n tr skå̲ved a to̲ frå̲m
flàskan a skol̲a h̲a si en b̲é̲sk.

Tottarp. G. L.

1927. M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska

flåska, -n, -or, -orna, (s) flaska

: flaskan (adm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska

flàska -an -or -orna

sitta på flàskan : en lek

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaska

han hade legat a slagt en
fläska hän i bòskana.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flad el. flådor. neutr. flat,
pl. flåda. = flat.
Allm.

han va flad i ögon som ett bågetre.
(om tiggeriförbudet) Uppsala.

en flådor sten. Burlöv.

äv. = dropen. förlägen. "ja ble
Bara hd Bara flåd.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

forts.

dær va en flåd potån stå va

den vèstra siàn.

Tottarp. Bengt J-n.

di hàde sonadæra lerfåd, nèktat

flåda.

Uppåkra.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat II

--- sin to di dom ud ijen a
dø spuda di blød ifrå si a ble
lia flåda ijen. (om blodigkar)
Burlöf.

et flåt fåd. Burlöf.

en flådon træpiz. "

1925. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat:

flåda järn

i en smedja

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat:

han kaim ma sina flåda
trèska.

Hurlöv S-å

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
a.

vi gråva, so vi kom nå-
te en sté'n. - va e de for en
flådon sté'n dæ'r lé'gor?

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
a.

flåd

i bet. förlägen, skopen

de va fåulet va ja ble flåd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad

i bet. „förlägen".

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

Har en en go tro å
itt par flada sko, kan
en gå på vanned.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat, a.

Skabopågana sprant breve
vöjnen me sina flada trä-
båna
- e 4

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
adj.

flad, n. flat, pl. flåda

1

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I, Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad, -ane, -ast flåd

platt

åpplåmninjen tvoon ad Skåne
e flad såm en pannekaga

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad

flad

flat = förlägen

han blev så flad så han kunne inte si nåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
a.

han fek fåt i en flåd
fisk a hade mé si kem; de
va vårken skaòba elor spèta

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hat

M.

Läs jäu inte so blå töfloa
som fåiea; han jäu dom lita
flåda.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat
a.

flad (a)

B e 14 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad n. flat m. flåda

Nr 1491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flat

flad, flat, pl. flada
flat

flad såsom en pannekaga

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flata

flåda, -an, -or, -orna

= platta, skiva, yta, flatsida.

Knåstorp, Hunlöf,
Lyngby.

di lå dom på flådan. Hunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flata
s.

flåda, -an

flatsida, yta, platta

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatbottnad

flädbönad

der läu en båd som va flädbönad

Tottarp

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flådfisk. -en. flatfisk.

flatfisk. benämning på vissa fiskorter (flundror, rospetor och skrubbor).

Lomma, Skurlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatfisk II

Han va aul a skràbon – vi hade kràga*), a so hade vi gåin te flàdfisken.

Helö.

*) g. för kràga

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatgrin

flàdgrin, n.

flatskalle.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatgrin

Beteckning för skratt: grin, gavgrin, fladgrin, fniddee, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatgrina

..grina ila, grina falt,
fladgrina.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flathalsad

fladhálsad

hann va så° fladhálsad
(utan krage och förhänge)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flating

flådry, -en

flat, jämn yta.

Bara.

här två en liden flådry.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatlus, s.

flatlus

939:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatlus, s.

"Flänjelus å flänjelus å fladlus å flätta,
små lus å grå lus å svärta."

935 : 5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatlöss

fladlus, -ens, --=, -=

di sion han hav fladlus.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

137

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flatmunnad (föulägen)

fladmögad, - m. f. o. n. = el. ov
pl. - e, - are, - ast.

han ble så fladmögad, när han
hörde ad ja visste de.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatmunnad, a.

Han ble fusst litta fladmongad,
men han va ente våneråds
ndan . . .

933:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatning, s.

fladning, -en, -ar, -arna

en plan yta

de lyfte bollen på en fladning

utanför gården.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flatning

flådnry, -en

= slät plan, jämn yta.

där öpa po båken e en flådnry.

Bara.

även flådry.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatt
adv.

flat

de lə flät nöre i strèŋa
(om hö)

1951 Burlöv, Bara hd

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

A. H. d. å.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatt
adv.

flåt

hon gjöna flåt i väréd.

Uyby.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flaxa, vb.

flaxa

ett slags flyktsätt (= rörelse i luften)

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flena

~~flena~~ = glida"

flena, -ar

ja flena å hade när falled omkull

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

flening

flening, - en, -et, - ena

hallaigt ställe

äjta di, däv e en flening, så du

ente glattar

(jfr flain i Skelleftemålet i Västerbotten

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fler (komp.) flerе flest (sup.) = flera. flert fler

i betyd. "ötshilligs" flēre t. ex i flēre sāwnor (uppdrag)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fler

fler

la mi sé, dó é dar vel ènte
flér.

Bulöv. H.K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

flère

flère dèla = flera avseenden

flère gånga, flera gången. (också
med betoningen flèregånga).

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera II

dær harjå vad te märkas
flèregåga. Tollarp.

di kan vad ögonjämda i flère
flère år. Tollarp.

dær e flère láv. " H.S.

1926-28. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera
pers.

dær va flèra som hada hå't-ad
èjan.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

de fick i flera mans kenor

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hera

han sad flera gånga hän
nöra va fôstudånan.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flik(e)

flie-n, flia-na

flik, skört

nåcka flie

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flik
s.

flig. -en. -a. -ana

Uppåkra.

de framste fligana på nóken
åsa på måken.

flij etc. bsarp
Tottarp

1942. 253 Barsebäck. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flina, v.

flina flina flinad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flina, s.

flína -n, flíńor -na

di tó"sorna e i ett par
näktia flíńor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flina

flina, -ar, -a, -ad

hånskratta

di sto där å flina så en kunde skäms

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flicka

Opassande skratt: flicka.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flinemiddag, s.

flìnemidda-n, flìnemiddor-na

en som skraHar o. friHrar

Hans Hans' tö"sor e iH

par rä"ktia flìnemiddor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flinet

flined flined pl. flineda

tösorna e sa° flineda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flinsj

Beteckningar för som skattar:
gnaddred, flined, gnicfäri,
gnicmidda, fnösekan.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flint, s.

flint - en

ansikte

ro" i flinten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flint

flent

i atte. flya i flént = bliva mycket uppretad.

han halt på a flya i flént.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flinta flinta. -n (S) = flinta (Shtberg 5) flinta

№ 240 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flinta

v.

flinta, -ar, -a, -ad

i förb. flinta il, "flinta eld"

framkalla eld med stål och flinta.

1924

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flinta, v

slå eld: slå il, flinta il.

1111:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flintebit

flíntorbíd, -an, -a, -ana

flintekåva.

de e ènta ludan en flíntorbíd

sagt av ägaren till en fornsakssamling.

1966 2 53 - Bunkör, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flintorsten, -en, -a -ana 1 flinter sten + flintesten

= flintosten • (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flinten-sten, s. (flinta)

flintorsten, -en; -a, -ana

här e många flintorsten i jöcen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flintorstén -en -a -ana flintorsten

= flint-sten. Hlm.

d. flintorstén.

héla dé húsed va ópmurad av flintorstén. Bulör.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flintesten

flíntonstèn, - en
flinta

so laŋ dær en stòr bòyke
flíntonstèn, som at di fær ifra
limhámnen.

Lomma

Nr 253 Bara hd
J. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

flira

flira, - nj; or; orna

dynt i får

dän va flion i fåred ni slåjta

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fliror, s.

fliror insekter i kottet av får

fliror, -flira, -an, -or, -orna

fåren ska ha tjärevann så får
di ente fliror.

Lyngby, Bara hd.

136

№ 948 Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flis, s. sandsten

flis

ja har hört ett stort stittje flis.

Lyngby, Bara hd.

№ 948 Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flis

flis, -en

slags tunn stenart, anv. att lägga på
stykspån.

di hade flis di kala; sin so
hade di kypsad flis, a so la di
den på spånen. Kyrkheddinge.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flisig

flised, m, f, o. n. =

pl. - a, - are, - ast.

den snöckagan e flisedare än nöt

Lyngby, Bara hd.

M 948 Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fliska

fliska fliska fliskad
skära kraftigt

hann fliska i de sa° dant

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fliska flis^{3}ka^{2} x fliska

– ar – a – ad

"Doktaren skar o fliska i min
svullne tomme".

Karva med kniv. (Tillsynes
ivrigt o vårdslöst.)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fliska
v.

flìsja flìsja flìsjad

skåra kraftigt

båra flìsja åw sajte-
bro,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flitska skära med slokkniv

+ fljska, v.

flistja, -ar, -ade, -ad.

Kan du flistja åv itt stittje tjyd ti mi.

Lyngby, Bara hd.

M 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fliska

flistja, -ar, =, -ad flìstja

skära med en slö kniv

jarstu dåra å flistja å komme

inte få de åv

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fliska
v.

fli̲ja -ar -a -ad.
yxa fli̲ska ett.
skära oskickligt el. med slö kniv.
Lomma, Burlöv.
de e en fåli kni̲v, dan
bi̲dor inte, hä̲r ska en stå å
fli̲ja

Nr 253. Bara hd
lomma

I. Ingers 1954.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flicka II
v.

dan stáun di a flìgan.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fliskande

flìgane, -ed

raspning, skrapning.

Bulóf.

só va dæn sónt rèvsane a flìgane
hær ùde på stènana i framtìden.

H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fliskas

fliskes fliskes flisked's

grottas på lek

organa liggor a° fliskes.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flock

fläck-ed

damm o. fint stoff
från tyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flock s. n.

flock

"ovan under väven"

8693:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flockig

flöked

(om tyget som åro höniga). Allm.

1926. M 253 Bara hd. Ljungers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flockig

flöked, neutr. =

= hårig, som genom beröring med djur eller skinnfällar fått hår på kläderna.

Bunkö Tollarp

1912 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flod dike, s.

De större dikena kallades:
"hoegrau" eller "flod dike",

...

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flodj

flodi, m. f. o. n. =

pl. -a, -ane, -ast.

den som är fet och sen vålmående ut.

hon e så flodi å sen så dokti

vd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flodig

flȯ̲di, adj.

= tjock och fet, fyllig.

flȯ̲di de e nar di e rèktet fjȯ̲ka a
fèda; flȯ̲dia jé̲s a flȯ̲dia kré̲j
kan di si̲.

Tottorp. O. J.

1936 N:r 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

florshua

florshua = rus flôrshua

förlorar både saus i minne

han har fåd si en florshua

så han vidd ente va han tar si ti

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flossamatta

flossamåta -n -or -orna

= „flossamatta"

Genuint!

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flota

flota, -n; -ar, -na

ett större obestämt område

där e en hel flota som e ånoe-
svemmad.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¼ flott
s.

fläʊtt-en, fläʊttor-na
fläʊtta-na

fästing

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flott, s.

"Flänjelus å flänjelus å fladlus å flätta små lus å grå lus å svärda."

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flottamat

flöta mad -en -a -ana

bröstkiva med flote i st. f. tvär.

Mera vanligt än fita mad, det genuina ordet.

Hultsfred
Tottarp
Vemmenhög

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flottamat

flòtamåd, -en, -a, -ana
(yngre än fŗtamåd).

vi ska bre vos vårs én flòtamåd.

Bunlöf. (Skåne)

méäftan kone man få en stån
flòtamåd. Bunlöv. Åk. P.H.
1926

M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugha 2
flu 2 wa, — an, 2 or, 2 orna (s) fluga
= flugga (aclm),

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

flŭa, -an, -or, -orna

även i bet. "fluga i äpple eller smultron".

hær e fŭt for flŭor. Tollarp.

flŭorna e stŭja. Skabersjö.

1922

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fluga II

Ja skola fjöva en spánskon flúa
a lägga bag örnen.

Burlöf (möllaren)

Ja skola ha en flúa bag örnen,
so skola tånavánken ga bórt.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga. III.

den lade komed fliùon a
mýdz på màdana.

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

flùa -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

fluar, -an flúa

fluga = blomfäste

där e så stor fluar po de slavs
åbblen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga

flua -an -or -orna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga, s.

flua-n, fluor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga II

14. fluor-na
agnar (skämts.)

gåna fluor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga
s.

pl.

kan nänt förgrýsta sí ovan
so möga fluon

Burlöv H. P.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga
s.

dær va ɛt lǻnt bǻr, a dær va
fált aw brøsmǻlor på dé́, a dær
va en fà́ili masa flùor.

(interiör från en bondstuga) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugflaska

flugeflaska, -an, -or, -orna

en gammaldags inrättning vari flugor fångas och dränkas. En glasflaska med konjak eller punsch, vari flugorna komma flyga in.

Allm. i Bara hd.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flugflaskas.

flueflaskorna (best. fl.)

flugflaskorna

(flaskor av särskild konst.
för att fånga flugor :)

3607:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flughabbare

flùehabbare-n

person med öppen mun

hann e en ra"kti flùe-

habbare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hugmög

fluemo"j - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flugmög

flùeamöj, -ad

flugsmuts. Tottarp. Bunkeflo.

tapétorna di va grìta av flùeamöj.

Tottarp -

hos yngre: flùeamög; m. f. i Tottarp

f. 1904 använde båda formerna.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flugskit

fluesjitt fluesjitt pl. fluesjitta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flug-skitt

flùeʂit

besmutsad av flugor

dær e so flùeʂit på hèla dè skåvad.

Tottarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flug-skitt

flùeæt, pl.-a

besmutsad av flugor.

bjèlkana e lògada a flùeæta;

sò hàda di i fjlòged. m.f. 1908

1961 253. Tottarp, Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flugsmäck

flugesmäck, -en

detsamme som flugesmäla.

Burlöf.

1918 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugsmäll

flùesmäll - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flugsmälla

flueesmäla, -an. -or. -orna
eller flueesmäl, -en. -or
kåpp med en infästad läderbit, som
används att slå ihjäl flugor med.

Berlöf

Kan även vara gjord av trä bestrukken,
smorda med sirap.

1938

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugsmällare
s.

flùgsmä'lare, -an

skaft med påsittande läderbit eller
nätverk, varmed flugor inomhus utrotas

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugspruta

flugspruda, -an

spruta för bekämpning av flugor.

Kyrkheddinge.

15761. Kyrkheddinge. Bara hö

1. Ingen 1975.

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flugspruta
s.

flùgaspràda, -an

flugspruta. spruta inneh. medel att bekämpa flugor.

vi' hàn en flùgaspràda, som vi spràdan på gålad. Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flukt

flokt. -en

i utr. vara rent i flókten

eller rent i flóktens rija

= vara illa ute, vara „rent olycklig".

Barlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* flukt II

best. f. flóktan

komma

jór du dé, so e du rént i flóktan

(= "rent olycklig")

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flukt

i flocken

olycklig

jair ente de fåe då

ller du rent i flocken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

± flukt

b.f. flukten flöktan

tillrättavisad

vara i f-en = bli tillrättavisad

om du sällskapar me hann, e du i flukten (vard. = "är du rent olycklig")

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flukta

flokata, -ade; -a, -ad flökta

inuikta

han ste länje å flokta fåun å få

de räcktet rätt

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flukta
v.

flòkta -ar -a -ad

sikta, måtta efter ögonsikte (t. ex.
om byggnadstnickare)

Bure?f.

1943 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flukta

flòkta, -ar, -a, -ad

= flykta

ant. fr. lyfta.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fluktepinne

flòktepig , pl. -a

träpinne som användes vid utstakning av rågångar eller andra raka linjer på marken ; av v. flòkta = sikta

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flʉ̄ndra. -an-or-orna. flundra

flundra.

Räknas till s.k. flʉ̄dfisk.

Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flundregarn

flygndregärn -ed. -gärn. -en.

flundregarn (id fångst av flundror)

de e so kalad flygndregärn (—)

Somma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flundreskinn

flȳndreſi̱ȝ . -ed

i talesättet

han flȳ̱r a fā̱r som fā̱r i et

flȳndreſi̱ȝ .

J. A. P.

Amlöv

Millberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly

fly, -r. flyde. flyd

= räcka, överlämna, framlämna

flm. i Bara hd.

kan du flý mi kórən! (korgen).

hon flýde han fórti krònor men

hán flýde na en tìa tebága.

Tottarp.

1925 № 253 Bara hd J. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly II.

han flyde han tre rekstålor.

Kyby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly

fly, - ov, - de, - d

ge

kan du fly mi den bägen sån
lidjon där.

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fly, v.

fly flyde flyd

ge, räcka

fly mi salted,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fly
adv.

fly

i förb. flý gålen = "fly förb-d."

han har vad so flý gålen so han
har räktet råged.

Burlöf. K. P. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga. flygha
flyga. flyger. flög. flögen (-et), flyga (allm.)
2 flygga

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flÿa. -or. flø. flø̀d, perf. part.
flø̀en; pres. part. flyànes.

fllm. i Bara.

han flø so sÿt so ja trø̀de han
hade tø̀d hǿsed mè si. Flachsp.

1922 — M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga II

en hämare kona flyga omkring
i stugan. (ur en spökhistoria)

Flackarp.

ilen kan flyga hid a läjt si på
tåget. Burlöf.

fära a flyga. Skabersjö.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga III

spånen flö hän i gådan.

Burlöf (Åhs) B.M.

han hade vad flyanes i et trä.

" Burlöf.. B.M.

koma flyanes "

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær va ùglor som flǫ́ ig. flyga III
Burlöf.
hon har flǫ̀ed a klǫ̀ed i
àla trǽ.

Gyngby.

di flǫ́ a fǫ̀r so mèed omkrìng.

Burlöf. K. P. A.

man flýor ifra den ène siàn a
ti den ándra. Burlöf.

1928. M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga:

en pres. konj. flÿa belagd
i följande läsning vid signeri:
de ôra flÿa ad skam, de gôa
kome ijên; tuí, spôta, spôta
ned pen!

Tollarp
Läst på 1850-60-talen

Aut. 1949. 253. Barabo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga:

nú har di legat här a

flöad

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mygga
v.

skuésan flý ovan héla báad

O.O.

Nr 253 Surlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga, vb.

... en åu jässen ... nev den
frammade i läggjane så hau
flö åpp me itt viänc.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

Lysning: "di flö åpp po prätjestolen."

3204:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

De flö åpp me hynsen.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

I frå silla middaaftan å
ti lynsen flyor åpp.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga, v

..din jässlinja tjyv fly, fly!

(I vers om gladan.)

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

Snöfärdigt arbete: "de e
ente ti o flya ti."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga, v.

flya flo" floed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga
v.

flỳa

han hålt på a flya i flént =
kon blev mycket uppretad.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flÿa. -or. flø. flødd

kon kan flødd a klødd i åla
e
trø.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

met.

grénen flø på prèstagården

a slø hål i tågad

m.f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

flya även i bet. flacka, irra
(om folk)

di flø a fø omkrez

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga v.

flya . -or. flög, flugit

han hade flugit ifrån båten

(hastigt avlägsnat sig) M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyga
v.

Jus.

de e kònstet i dæ, svælouna di
flýon, de blea bæst. jfr bön

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyga
v.

han flýon a fáe som fán
i et flýndeefej .

Tabellått

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga
v.

di kan konad fåned a
flöad öven ält.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga v.

i bet. "föras av vinden":

dæ va en kó̲r hade flö̲ed ö̲ver
vä̲jen a ig på mi̲t (mänd.
mitt område, min tomt)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga
v.

ta a flÿa va ènte de vàsta,
man de va ta a sèta si (landa)
yttrat av en man i fö:a seklet som påstod
sig kunna flyga, och fäktande med
armarna hoppade ner från en halmstack.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga

i bet. hastigt förflytta sig

en kan nänt flya här

(om man vid stark blåst ställer sig i

läen)

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hygga åv v.

Hyga åw, böjn. s. Hygga

tågad flø åw hàgabåen, man vi
la ed på ijén; de va tågt a lyta.

Barlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga áv

flya áw. (flø. fløed)

ja sá, tágad holon pa a flya áw.

Tottarp. 14.f.1917

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flyga ner

flya nór, fl. flöed

nar de blæson, so e ja réd

halmtágan di flyon nór.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga på' v.

flya på = lastigt nära sig,
rusa på

pret. di flø på fɛfanjɛ'an a dɑø ud
lådan a lite etɔn på̀ga

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga på

flya pɔ̀. flo. flöed

1. i egentl. bemärkelse.

2. gripa sig an med.

de sa besvärlet tid, men so mota di flya pɔ̀ ed i åla fål. Tollep.

1913 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyga úpp
v.

flya óp (böjn. s. flyga)

säges om blivande brudpar första lysningsdagen.

nær dan skola jùsas fýstegòg, so
sa di ad "di skola flya óp på
predikestólen på sýnda." Burlöv
jh vid samla

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygande

Han e ente åu di flyanes.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygande

flyanes,

hanre enti äv di flyanes.
säjs om en som är senfärdig

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

№ 948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygande fläng

flyane flång

stor bådåka

de jitt i flyane flång

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygare

flyare -an. pl. =, -arna

Sottarp.

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygfä

flýfa"-d

flygfa"

hä e sa° mied flýfa"

formen -fä för -fe är vanl. päv.
1-5

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygfärdig

flyefäri flyefäret,
pl. flyefärja

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyghavre (s) = flyghavre (allm)

flyghafri

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flýhåvre. -n = flyghavre

ett ogräs.

Barlösa. Tottarp-Hällebarga

den vöjsta ènta nedan flýhåvre.

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygmaskin

flýmaʃin -an -or -orna

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygrönn

flygrönn, -en, -a:d.or, -ana-d-orna.

här står flere pilar som där
vuxo flygrönn i

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygrönn

flygrönn, -en

(anv. i magiskt bruk)

M & B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygrönn

flyrön, -en

Uppåkra

flyrön, -en

Tottarp, Bunkeflo, Gårdlösa

rönn som slagit rot uppe i ett pilträd.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hygsand

flýsaån - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygsand

flysän, en

dån vesper ente näd de e borra flysän.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygsand

flýsen, -en, Hunlöv
& Tottarp.
flýsänen eller Gosänen

den gyls jö.

Joh. J.

genus: ng.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygsand

ä. flýsän, -en

y. flýsän, -en.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.
flöjta, -ar. -a. -ad = flykta

Bure (Jämtland)

H. E.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Etie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyktig
a.

flöjti'

utan sele, flamsig

dén kan va sodén lite flöjti'

av si'.

Burlöv Ella Andersson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyktig, a. (ostadig)

flöjted, ~ m. f. o. u. =

hon e så flöjted åu si.

Lyngby, Bara hd.

№ 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flyta
s.

flyda-n, flydor-na

sål eller träfat, vari
säd lades för rensning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta 1
flyda. -or. flod. flödad (Bara flyta
Ekenäs. Hofvitahöj) i flödad (Kommen. Uppsala

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= flyta v.

flyda. -dr. flöd, supinum

1. flöded: Lomma. Uppåkra. Tottarp Kyrkledbrink

2. flöded: Burlöv. Hevitshög Tottarp, Hyby. Hällebarga. hela göled flöd i vår. B.

flyda mjölken = skumma grädden av mjölken

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèla gólad flód i vån. flyta II
ø Burlöf.
ja stó i vrnad å sóu ad den
sòe pélsen han flód po vánad.

Burlöf.

di hitte han po en sanróvel; dér
hade han flyded óp.

Tottarp.
vánad han flyded ógon. Tottarp

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta III

tålen den flöd ôwn pó

(mâl. id öwerstöpning) Burelöf. H. P.

di hade flydet nór a lô i bòzka.

Hökeberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

20/11 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

forts.

di ad flésk so de flød omkrig

fiindrana på dom.

Benöf Imon Malmberg

hèla lårad av sélen la a

flød i tynan. Tottap. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
forts.

flyda sæen

resa såd från damm och bråte gm
skakning i ett sill (sinnan den kör sin
mållan). Möllebega

di flød sæen i et sæl.

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

Isstriffen lå a flöd på våned

Joh. J-n

hela loftad kan flödad

Tottarp K.L.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

han vánad jik ópp so tó de

bröstöken, so dan flód iväj

J. S. (Sarvanä)

Nr 253 Burö[illegible], Bara hd

1.'nçers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

sup.

de hade flödat öp
(om ett tungt klonklock vit stackt sagn)

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta.

flyda åv. flyta av. flyta bort
t. ex. om en bro vid vårflöde.

bröen va nér va a flyda åv

Ssarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

flȳda, -or, flǫd, flǫ̀ded

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta
v.

flyda flöd flydded
flyta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flyta Genom kringgående rörelse
v. Skilde man den samlade mågen
från den bättre i ett sådant.

flyda, - ov, - flöd, - flydded.

vill du ta såled å gå upp å flyda nuen.

Lyngby, Bara hd.

№ 948. Per Andersson 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta II
11.

flỳda flöd flỳdded

flỳda sa"
(rensa sa"d fra°n agnar genom
skakning och bla°sning)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyda, vb.

flyda, flōd

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta, vb.

Men Jins har åsse säl
fludded ruen . . .

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

..å når ja vagnad har
sotten flydded åu mi.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

Brödbakning.

Hade råsen vart grodd,
sade man: "degen vill
flyda."

980:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta

När hon skolle ta de
ijen, va de fludded
ihoua i en enda
kaga, ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyta upp

flyda ö̲p̲. flo̲d̲. flò̲d̲ad

komma

komma former mera sup. flyd̲̀ad

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytsand

flyddsån, - en
flytsand
vattenförande sandlager

ni kom på flyddsån så ni
kom inte komma någon me
åren.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytsand

flýdsɑn, -ɑn

kvicksand (av. kvíksɑn)

Tottenp. A.N.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flø²ta. ¹- or. flø²ta flo¹t (vb) = flytta. (allm)
flytia

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta
v.

flyta kvej, y. flyta kveg,
om tjudrade kreatur, som ha avbetat
platsen omkring sig, som därefter flyttas
till ett inte avbetat område i närheten.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta
v.

pret. part.

krégan va ènta flyta a ènta vànada.

M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta v.

de va i sáma vàneg som
vi flyta ifra bùalöv

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

flỳ̀ta, -or, flỳ̀ta, flỳt

p.p. flỳt, pl. -a

di e flỳ̀ta = de äro flyttade =

de ha flyttat.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

flytta . -or. flytta. flytt, p.p.
flytt; yngre flytta, -ar. -a.
-ad, p.p. -ad.

di e flytta tr målma, de ärs flyttat
hill Malmö = ha flyttat hill Malmö.
do va vi flytta ifrå bÿen. Aulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta. II.

1. när arved ånorsen han ble jätt, so flytte di gärren läzor op imod kåstorpagåled. Hunlöf (Åkarp)

2. hår ska dú flytta hén, dit rélia påskåv? Uppåkra.

3. hon har vad pód (pódel) a skolad flét. Nevishög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta III

fjörkan ska va flytt dærifra
(nåml. från Tjustorp) a te skåbosjö
etor va di gamle så.

Skobosjö.

di e flytta væi po sit hol.

Flachsjö.

1925 — № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di e flyta óp te ystarp. flytta II
bsarp.

di flyta ystorpó.

Gårslövs Kyrkoby.

de va val den sista utvägen a flyta
här nör po de låga hösed.

Skabersjö.

han har en bró̜r ope i stekå; han vil
han ska flyta dit te hån. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta V

järda hone flyt te kàrabý.

Burlöf (Åkarp)

flýt di = make pådg. gå undan;

tågen hår tivål människor som djur.

Hlm.

han flytte óp te lòme forsámlng.

Burlöf.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta:

en vɛd ènta ɑ̀w nɑr di flɣ̀tɔr.

Bulɔ̀f (Åkɛrp)

sin flɣ̀ta di ɯ́dad (västernt) Bulɔ̀f.

fɔr vɛ̀r gɑ́ɣ di hɑr flɣ̀t et stɛ̀ɣa,

sɔ hɑr di sɑ́t ɯ̀dan ɔ́m. Bulɔ̀f (Ahlöf)

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta
fonts.

1. ɑlapɑ̀ns di flyte te màlme.

Bunlöf. B.14.

2. di e nysen flyta. Bunlöf. A.A.

3. hon ble flyt te fjòrkabý. Hölleberga.

4. hon kom á̀l tíd te vá̀nt, sín hon
va flyt te stá̀n. Bunlöv. A.K.

1941

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta:

jǫ́ses, e mi̇na flǫt te á̤nlo̤v?

Bunlöv (Åk.)

han flǫte te brà̤garp sín.

Tottarp. H.S.

1946 Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta:

ja flyta nón te fjörkeby.

Sollaja Oj.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta:

han va flytt dit ijan

ja kom hit hän.

B. P.-t. Åk.

ja flytte mi ópad. J. S.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta.

dær bå̀da di i flè̀na å̀r,
è̀gan di flyta ta mà̀lma.

Jönköv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

Han har fluttad åu

vången å po fälladen.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta, vb.

flytta si

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

å di ble då flytta
po anra sian vejin.

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta, v.

ja har en svägonska som
har fjént dar, men hon e
flytt danifrå. Bara.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ner

flytta nór (flytte. flytt)

om flytning till en plats som är belägen
lägre eller sydligare. Bulóv. Töttarp m. fl.

flytta nór etc.: Uppåkra.

dær kom kvinnan te a flytta nór.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ner

flytta nór, flyte, flyt

flytta till en sydligare belägen eller lägre liggande ort.

han flyte dær nór ijén.

Burlöv (Skåne)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ner II

ja har vad a fe'st mi dä'r
nö'r, a ja flyttor dä'r nö'r.

Tottarp. I. L.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ner

flytta nór (flytta, flyt)

flytta till bostad som är lägre eller
sydligare belägen.

Anons blómbarj ska flytta nór i den
gamla lägan.

1963. 253. Bunkeflo, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta út

flytta ud, om flyttning från
stad till landsbygd:

man vrle ènte va smékviga; han
vrle vi skole flytta ud på lánad
a ble býnan. Burlöv. N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta út v.

flytta ud i bet. flytta till en
västligare belägen plats.

pret.

de flytta ud ta ärlöv ta
bäskvänarna Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ut

flyta ud

om den utflyttning av byalaget som var
förenad med enskiftet.

får va tre år, nær di
flyta ud av den gàmle byen

Tollarp.

1922 253. Bara ha

flytta ut:

fær va tre' ær, nær di'
flytte wid ow dan gàmle
by'an (om utflyttning i samband
med enskiftet)

Kabbarp i Tottarp

1922 253. Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta ut

flytta ùd, flùtta, flytt

om utflyttning av gårdar i enskiftestiden

... nær at di flytta stùlad ùd ...

Hackas

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flytte

flytte. -ed

Comma. Uppsåkra
Tollarp. Hunslöv

= flyttningen

vi har åw me flyted = vi ha av med flyttningen = flyttningen överståndet.

Tollarp

1935. N. 253. Bara hd. J. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flytte II

dær ble ègjed flìgte ær

dai blev i'xgen flyttning av.

Tottarp · V.S.

B.

14/6 51. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta v.

flytta flytte flytt
flytta flyttad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytte gille, s. kalas vid flyttning

flyttegille, -d, -ej, -en

han ska jolla stort flyttegille.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytklass, s.

flyttelass-ed, flyttelass-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyttlass
s.

fåa jälp dom a ga
flyttalaad

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytt lass

flyte lås. -et. pl. =. -en

han sad i et höjt flyte lås.

Tollare. J. L.

1945.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytt-tid s.

b.f. flyttatiden

flyttningstiden

gläsad ikt itú i flyttatiden.

Burló N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytaväden

flýtavǽn, n.

väderlek vid flyttning.

dólat flýtavǽn

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fla fla, fläde, flad (o) = flå. fli
flar

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå, v.

flå° fläde fläd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå II
v.

flån flåd pl. flåna
flådd

hann va rent flån

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå, v.

flå

fara åkring

hann fauli ti å flå onkring.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå
v.

flå, flår, flådde, flådd

allm

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå
v.

flå. flar. flåde. flad

allm. i B. l.

han flåde fåntama läfzana på
måj = slog dem blodiga på att pryga
mig. Tottarp. J. S. 253 Bara hå -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flä, vb.

flä å flänja

"Gå hastigt"

1112:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå
v.

flå, flådde, flådd

han flådde en häst

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flå, flår, flådde, flått

= resa, springa, ila fram; jäkta.

Bucl. Totag

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flåbase sägs till en ostyrig pojke

flåbuse - u, -a, ana.

du e då en räkkti flåbuse.

+ flåbase, s.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fl å b r i t a, s.

× fl å b r i t a sägs till en ostyrig flicka

fl å b r i t a, -n, -or, - orna

du e då en n å k l a t i fl å b r i t a

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbrita s.

flåbrita

[Person som går hastigt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbrita, s.

fläbrita

"allför livaktigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbuse, s.

flä°buse-n, flä°busa-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbuse

fläbuse-en; -a, -ana

fläbuse

säges om den som är mycket
"bråsatt" d. v. s. kan inte få arbetet
att gå fort nog

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fläbuse

fläubuse. -n. -a. -ana

mindervärdig pojke. som oförvägt springer hit och dit, så att han stöter mot väggar, möbler o.d.

Lomma

Sms. med verbet flå = rusa, springa.

Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläbuse

fläbuse -en -a -ana

framfusig och virrhuvad människa. el. pojke

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbuse, s.

fläbuse

"alltför livaktigt barn".

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbuse

arbetsdriftig man: "fläbuse, bäre."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flående

flåne, -ad d. flåene,

rusande, spring, brådska, jäkt.

Sottsp. Bunlöv.

de e et håjane a et flåene
ifra måcen te kvål. Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flående
s.

fläna, neutr. jfr v. flå

springande, rusande hit och dit.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåhacka
s.

fla°hacka-n, fla°hackor-na

slags hacka.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåhacka, s.

flåhacka

"Flacka att hacka loss gräsvål med vid myodling."

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flån

flån

luftdrag

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† flån

flån
blåst

de va sådden flån så en
kunne knapft stå

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flåras

flåras flåras flåras
slitas sönder till trasor

Tyss på'g saåmm du ser ud
sjuntan har ja flåras rent
åpp,

i lomma: flåras.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flå väker i vatten

flä, - d; - r, - na

kan du hogga åv allt fläd.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flåbb

flåb, -'en

låpp, mun

dén kan mén en mìmsa me fláben.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläbb, s.

flä"bb-en - a -ana
lä"pp

ja bed mi flä"bben,
nu e de slut me vyssla ned,
sa pågen naän hann skar
flä"bbana a° sin far

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flåbb

flä̆bber, - en; - a, - ana

lä̆ppr

ja tror du har fåd en svollen flåbb

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbb. flebˀ. × flåbba

s., -en -a -na.

Lapp. Se nänflabb, änflåbb.

flåbba flebˀaˀ

-ar -a -ad.

"Va flåbbar vår lilla tös för? Vill inte Lars leja me di?"

Lipsa

Bjarshög 1850. Upptecknad 1890. L.J.M.

Denna lapsk ersätter lappen flebb, — om den kommer ihop i förra änden.

№ 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbb

flæb. -'en. -a, -ana = läpp

(Synonym: moxlév, munläpp)

han bé'd si i flæ'ben, so de blö'a.

Tottarp

maléna, va ska ja jö'a, hö'nan fé'd

på flé'ben på mi'. Tottarp. (Anders Skarson)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk II

... a dor kom en kula a klypte
fläsen ow han. (den döda han änte)

hpistod från Hagst vid Klågerup 1811.

Hyby.

a nors agasen han hade en
fåselat stor fläs. Tottarp. O.A.
1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbb III

kon hade èya tæ̀n a stó̀n
mó̀j a flè̀ba.

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläbb III

han hade vad sya i
hönsahuset, a hönan hade sytt
på fläben.

(om Anders Åkesson) /oh. J-n.

N:r 253 Tollarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbb

..å så kom där en kula
å to flebben åu han.

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbb

"Nu får de va slut me vissland," sa hin pågen, när han skar fläbben än si.

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbb

Beteckning för smågråta:
fläbba, ta ti ynnen, ta ti
fläbben, ...

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläbb

Beteckning för smågråta:
fläbba, ta ti spenn, ta ti
fläbben, hänja fläbb.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläba²

fläba s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

* flåbba

flåbba, -r, -adde, -ad

gråta

hon hadd å flåbba hela tiden

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbba

Beteckning för smågråta:
flåbba, ...

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåbbande

Gråt: grādane. Dār va
sāddent grādane nār han
va dō. tudane, bōlane,
flåbbane.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläpa dragg

fläbadrå (n) = kyss. * fläbb-dag

- han vile ha sr et fläbadrå -

Hyby

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläck

fläck. -en. -a. -ana

yngre flek etc. Synonym: plet.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flåck

flatʃ. grgen och vanligare flak
(genus ?)

klyvning; kluven ved.

trabläjana di ga stóra fläk an
jarnbläjana.

Tollarp. O.J.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläcka, s.

fläcka-n, fläckor-na

spricka

se ettor ämm darr e en fläcka du kann sätta klajen i

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläkkia

fleʃʃa flæjte .. flæjt (vb), fläkka

fleʃʃar ? fläcka, spräcka (adj)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flǎcka I

flɛtʃa. -or. flǿjta. flǿjt; yngre flèka ety.

= flâcka. flâcka upp: klyva. dela.

flem

di har flǿjt hìmaned a tad

hélten te vært.

Burlöf. E.A.

fleka bònor (sputa bruna bönor)

Uppåkra.

1922-25. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fläcka:

ja fägfte en tralefira apelsinor
a flæjte dom.

Aulöf.

1913.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläcka
v.

fläfja. -or. flæjta. flæjt

klyva. spräcka.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåcka

v.

flèfga, -or, flèjta, flæjt

splitta, klyva

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flä̈cka
II.

flä̈ttja flajte flajt
flä̈cka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flǎcka:
v. 1

ja fálk pa en stenbrǫ̀
a flǽjta bǫ̀da knǽ̀ a knǽskǫ̀l.

Tottarp A. W.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hacka v.

åla hæjta knåba

Nr 253 Tottarp Bara hu

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hacke

flätje, -ed

klyved ved

vi tjöude i ätje-ti stav me flätje

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fläckefår
s.

fläckefår-en, fläckefåror-na

skiljefåra på plöjnaden

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläckefår

fläkkefår. -en. -ar. -arna

får som avskiljer två sygga (tegar) på åkern

Tollarp Nevitshög

Mölleberga

så ble dæn fläkkefår nær di

plöjde ifrå. Tollarp. G. L.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätka

Han kommer såm han
skulle flätja vejen.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flämta

"Flämta." Han flämtar
ättor åren.

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläng

i förb. flygande fläng

flyane-fläng

stöa bnådska

de jätty i flyane-fläng

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläng

flæg

i förb. fjæra i flyane flæg = i högsta fart.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flänga, vb.

flå å flänja

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slängare

rask arbetare: "slänjare, gåpoare."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

flänge

s.

ä. flæge, y. flæge, m. =,

neutr.; yta, areal, område.

Han e ett stört flæge som di

bygor.

Tottarp m. fl. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flänglus, s.

"Flänjelus å flänjelus å fladlus å flätta,
små lus å grå lus å svärta."

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† flärpa
s.

flærpa .- an - or - orna

visselpipa gjord av pilbark - Ord och sak
vanliga i Bunkeflo och Tollarp i början av
1900 talet. Även i Uppåkra.

man jorde en nät flærpa av pile

(A. P. Åhlen)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flärp flä⁴rp. × flärp

s., -en -a,

flärpa flä³rpa² × flärpa

-ar -a -ad eller -er -te -t.

"Påg, ja' tror du sidder o flärper."

Fis. Fisa

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>fläːpa</u> flä"ːpa[3] flä"rpa[2]. [x] flöpa s.

1., -an -or.

Leksak, gjord av en i båda ändar öppen bit av ett grönt sädesstrå. Genom att blåsa i det lilla rörets tillplattade ände kan ett barn åstadkomma ett för dess öron behagligt ljud.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flänpa

flänpa, -n, -ar, -orna flänpa

av ihåligt grönt någonting eller
annat dylikt för barn att blåsa i,
då ett skarpt ljud erhålles.

är jänn en flänpa ti mi

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flärpa, s.

flär"pa - n, flär"por - na

kort visselpipa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*flärpa, v.

flärpa flärpa flärpad

bläsa, "flärpa"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~flãpa~~ pipa + flãpa

av någotslags tag man en 5 cm. långd, som skuächtes i nedre ändan och då man blåste åstadkoms ett skarpt ljud.

flãpa, -n, -ar, -arna.

gå en flãpa ti nie än ditta stråd

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flärpa
v.

flärpa -ar -a -ad

vissla, blåsa

nu börjar de a flärpa i sén.

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flef (ö vanligast fläsk) flesh) 1 ad. (u) flesk
fläsk
2 flesh

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flask

flesk. -ld (tällan flesj)

= flask.

Uttalas nu vanligen flesk;

det genuina uttalet är annars

1. flesj i norr: Lomma. Uppsåkra.

Bara, Burlöv, Tottarp; Hemsjö; Osarp;

2. flesje i söder: Lyngby; Skabersjö.

Bara lc

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæsk II

Gela flæsk, stjäla flæsk, en lek,
omtalas i Tottarp. (A.)., Djursjöv.)

i Bunkeflo angives fr.f., fl.f., bosnska
som föråldrat uttal; numera fesk, flesk,
bosniska.

1926. N 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk III

hæva ålri en bid flésk i hüsed
tiare en nær di slåjta på vilan.
Bulöf (Mor Malmborg)
en remsa flésk." Bulöf. H. P.
nær i far kögt flésked, so kan vi
fa späd. Bulöf (Mor Malmborg).
Bara

1916- № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flesk II

de e stört me di störe; di
har fleskabrö i lömen.

(ordstäv)

Lomma

brena bönor a stekt flesk. Förkyp.
te gärebönor hade vi kögt flesk. "

1916 M 253. Berga hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

flåsk
forts.

di ad fläsk so de flöd omkrig
fîndrana på dom.

Bureå (Ines Malmberg)
man kan ha ärter ädan fläsk
Tottarp. H.O. 1940.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flāsk

flāskj

röja flāskj

Läs: röja flästj

2439. Bjerestöj, Bara hd

S:t Hjalmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk

flesfg. 1ad

yngre flesk. 1ad

L

1925 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flǟsk:

den mera genuina formen fläsk
kan användas i skämtsamt tal;
ännu 14/1 1951 hörde fr. Tiveryd i Tottarp:
ed mén fläsk!

J. L.

och 2/8 1962 i Kabbarp i Tottarp: J. J-n.

1951. 253. Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk

fläsked de lijtar ènte
fläsk sin de blev sàltad

/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk

méáftan de va stégt flésk
a bunabýnor ela styvnep.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fläsk

När vi kom hem, so stå den
fläsk å pantoflon på den stora
kåkalången.

E.L. (Åkarp)

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk

nar vi kom hem, so sto den

pantoflegröd pa kakelugnen a

kögt flesk.

C L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk
s.

de e ènta mǫad a haŋa
fleisk pǫ = det är inte mycket
bevänt. Talesätt.

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk sofitta ö fläsk

två fläsk så bänen nor han

bed i sufittan

Hyby

(Bara hd) S Berg

Hyby. Bara hd

Nr 406.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gåsk

"Ina ente", sa hin pågen
ti sin mor, när hon
skolle skära gåsk.

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk-ask

fläskåsk -en -a -ana

en oval ask i svepteknik, av
bokträ, fordom använd här med-
förande av fläsk och höv ss. resemat
eller vid arbete utomhus

1949. 253. Uppåkra, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskabid, -en - a - ana

fläskabit

= fläskbit

Bara hd. Torsåp. Gårdlöv.

di sjön a it fåd a

hålon fläskabiden i növen

Norlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåskabit II

tjògara a sóna di kala di fek
et pår tié stéka bró a en liden
flèskabid.

Burlöf. P.H.

han lå flèskabidana i spiskåmaran.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåskbössa

flåskabössa, -n flèskabýssa

bägs om en som är mycket fet
och feodig.

de e en näkti flåskabössa

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåskabygte. -d flåskabåste

-, flåskaboåte, flåskvida

stort flåskstycke

Bunlöv. Tottarp. Veritshög.

Kyrkheddinge.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläsk. bösta

fläskabygsste-d

stort fläskstycke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskafat

flèskafåd, -ed

et fåselet stårt flèskafåd.

(Burlöf)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskfat

flèskafåd, -ad

vi hade kōgt fläsk i ett stōrt flèskafåd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fläskahuva

flèʒahúa, -an -or -orna

ett slags gammeldags mössa.

Burlöf.

han va so lỳstet kläd: jùsablåa böjsor a en gamal näli ỳtorrök a en flèʒahúa som di så fỳr.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flǎskakrok

flèskakrǫ̀g, -en -a -ana

S-formig jǎrnkrok, i vilken flǎsk
hänges upp till rökning eller till förvaring.

Burlöf.

hos yngre flèskakrǫ̀g etc.

é hær tvǫ̀u flèskakrǫ̀ga tí, for vi
hǫ̀r so mèga bìda?

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fläskböste

Men fru Kula fitty i
possen, bodde bröhompa
i fläskabysste...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläckhuva

flä'ckahua-n, flä'ckahuor-na

skimuössa med nedfä"llbara flikar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fläskhuva, s.

fläsk(a)-huva

fläskahua, -n, -or, -orna

ta din fläskahua på di

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskhuva

Mansdräkten.

--kappock, bastyghatt,
fläskahuva, ...

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fläsklake

fläskalöga, -en

lake vari fläsk ligger nedsaltat.

Burlöf.

1917. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåskarökare

flèskarøjare. - en
person som har till yrke att röka flåsk.
han hade spegad ósa; sín ble
han flèskarøjare.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fläskmössa

fläskamyssa-n, fläskamyssor-na

skinnmössa med nedfällbara flikar

yngre än fläskahuva.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk-sida

fläskasia-n, fläskasior-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskida

flèskasi̲a, -an, -or, -orna

Bunlöf.

Tolkaryd

1930 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläsk-skank

flèskaskǫ̀gk, -an

fläskben

hon tǫ́ en flèskaskǫ̀gk a kǫ̀gta i grȳdan, a dan va fǫ́lt av pǫ̀dzga.

Burlöv J.L

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

fläsk-snuta

s.

fläskasnåda, -an

soppa på grönsaltat fläsk + potatis
och morötter (= bränasnåda)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fläskspännare, s

x fläsk(a)- säjs om en som är glad vid mat.
spännare

fläskaspännare, -n, -= na

de e nänna fläskaspännare.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåsk stek

flèskastéj. -en

yngre flèskastég.

Tottarp.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flesk-stycke II

flèskastéfse ete.

Lyngby

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåskstycke

à. flèskastikka

y- flèskastike. -ed. pl. =. -en

roskuret stycke flåsk;

Burlöf. Sottorp.

störa flèskastike.

flèfastike, yngre flèskastike: Bråsarp.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fläskstycke

... buna börnor me fåratjyd
å fläskastittje ...

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flâck-svâ

flä"skasvä"n-en, flä"skasvä"na-na

flä"sk svä°l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flæskasvær -en -a -ana

(tällan flæjasvær)

= flåskstrål

ja har håked flæskasvjærana tz
hynsen; èla kan di forslúga si.

Kyrkhedbinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flesk-sylta

flèska sýlta, -an

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flä'sk-trä

flä"skatra"-ed,

flä"skatra"-na

stång som flä"sket hänger
på° i en öppen skorsten,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flɛ̀skakɛ̀dare . -n = flätkätare "

i ullstycket

hɛr e mɑ̀d bɔ̀de for

bɣdɛ̀dare o flɛ̀skakɛ̀dare

Bara I. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fleta, ²-an, ²-or, ²-orn (S) flåta
²fläfta ²-
²flèta s.
tallen

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta² - an - ar - orna flåta Kåta & s.

= flåta. hårflåta. Hellm.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätta s.

hon hade gråna flätor;
di nå åna nöt förbi
knädjan.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätta
s.

flätta-n, flätt-or-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätta, -ar, -a, -ad (ot.), flåta (allm.)

v.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta
v.

flèta. fléton. flèta. flet
ell. flèta. -ar. -a. -ad

besynnerligt nök, hästarnas mäna
va snödda a flètade. (Nämnl. av marsken).

Tottorp.

di va flètade av hälm. Tottorp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta, vb.

flåtta ben

"gå och slänga med benen."

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta, v

Maana po hästana
flätta hon ihoua, . . .

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flåta, v.

Flåtad e flättad..

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flăta, s.

Hårad e flättad i två flätor.

397l:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flāta
11.

flätta flätta flätt ad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätebent

flätebån ellen flätebåen, -ed.
fl.=, -en. flätband. hårband.

flem.

han sleyde den did i sit flätebåen.
Lomma.

(om jätten Finn som slängde en
sten emot Lomma kyrka)

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätband

flätteban - ed, flätteban - en
flätband.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flätband, s.

flättebån, -en, -ar, -arna, -en

band som flätades in i håpflätorna

de va ett ghamalt flättebån

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjel

flöjel. -en

= bordsflöjel; yngre flygel.

Bunkef. Tollarp. Jönköpings Kyrkoby.

doktoren lo selta en flygel po tågad.

Tollarp. K. L.

flöjel: skaninjö.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjel II

den va en flöjel på tjörkan

Jönköpings kyrkoby.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjel
s.

flöjel, -an

väderflöjel

Vid ansats till sup-tal: flygel.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1973 Ingemar Ingers 1972-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjt

flöjt. -an

lärkorst han spela flöjt

Åkarp

1964 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ flöjtig

flöjted, -n, -a -n, = flöjted

pl. a

lättsinnig

de e ingen bra tös som e så flöjted

än di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöjtspel

i'tt flöjtaspell

14. e B. s. 180

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flót
s.

flod. -en

Uppåkra. Knästorp

flyd: Bunkeflo. Gårslövs Kyrkoby, Tottarp,
Bråångarp. Nevishög. Möllebacka,
= grädde. Redan 1925 antecknades att
detta ord var föråldrat och endast använt av de
äldre; numera vanligen grädde, som i västra
delen av häradet var känt redan på 1860 talet.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flöt

flydd-en
gräddde [= va. flöv]

dan ser ente ud ti a°
dde nonn flydd på denn
milken,
kann du drifja udan flydd,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

flöt

flydd, - ed

å gräddade

där blev bra me flydd po miltjen

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× flöt II

flygt hört i spontant bruk hos H. P.,
f. i Bunlöf 1851:

hon brukte áltid a jèma sin flygt
te hán kóm.

Bunlöf.

vá se gó a ta flygt! Bråga.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flygdakär -ed fläta-kar

= gräddekar

Tollare

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöddakar- ed

kärl för grädde.

× flötakar

flödakår.

der ett gammalt flöddakar

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöte-hunk

flygdakröka -an -or -orna

= gräddehuka

Tolteryd

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöta-hus

flygdakrus . -ed . pl. lika . -en

= gräddehus, - kruka

Tollan

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· x fnalla
v.

fnàl̲a -ar -a -ad, fatta tag, riva åt sig. {Stenlöt Gönlöv Tottarp

de fnal̲ar vanteffarn í so gó́t han kán (om halmtak).

Tottarp J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fnalla II

han fnala i han a urla

fjora han ud

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fnaret

fnärred fnärred

pl. fnäreda

skrovlig, grovkornig

mitt sjug e rent fnärred

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnarri fnar 3 i 2 4 fnarig

a., -ed -e -a.

"Dasen har kommed fornär ka-
kelonen o e bleen fnarri." Vara
"fnarri i hyrsen." "Fnarria nöna".
Ögämn av hått liggande upphoj-
da punkter.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fnarrig, a.

fnarred, m, fom =

pl. a, - ade, - ast

ögänn

isen e ente bra, den e fnarred

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fransig

fnåsed

skynklig, skovlig.

Lomma

Burlöv. Tottarp

di va fnåsada i Gessad

Burlöv.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnas

fnas, - ed

gröare damm, även ojämnhet

här har kommed så mied fnas

i meled.

där känns nåd fnas i skinjed.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fnatt

fnatt

'lyra; loppor o. löss'

3607:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fnatta

fnàta -ar -a -ad

klia, gnida sgn kroppsdel.

nar di sad a fnàta si på ryggen. so
sa di: va sedor dú a vrysar rygg
etor?

Tolltorp. O.J.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fnatta

fnatta fnatta fnatted

hongen fnattar si

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fnissa, v. (förargligt skratt

fnissa, -ar, -ade, -ad

sidd emte här å fnissa

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnöss

Beteckning för skratt: grin, gavgrin, fladgrin, fnidder, fnöss, smil, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnissa

För småskratta: fnissa, fniddra, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnisskar

Beteckningar för sm skrattar:
gnaddred, flmed, grinefäri,
grinemidda, fnisekar.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritten

fríddor-ed

fritter

de va itt farlet fríddor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smitter

Beteckning för skratt: grin, gargrin, fladgrin, fnidder, fniss, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fritta

S.

fri´ddra-n, fri´ddror-na

frithig flicka

de e en na"kti fri´ddra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnidra -ar -a -ad fnittra v.

= fnittra, fnissa Lomma. Burlöv, Tollarp

fnidra a flå = fnissa och
springa omkring (om självs-
vådliga småbarn.). Burlöv.

vi fnidda a jek på so dánt.
Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

× fritta
s.

fréda, f.

fritthande flicka el. fruntimmer.

en fréda, som fréda.

Lomma

M. f. 1907.

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fniddra fnid^{3}ra^{2} fnittra v.

-ar -a -ad

Fnittra.

Jfr gniddra.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnittra

Skratta högljutt under
upphörliga försök att dämpa
det: fnittra.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnittra v.

för småskratta: fnissa, fniddra, . . .

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnitta

fniddra fniddra fniddrad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fritaret

fniddred fniddred

pl. fniddreda

tösorna e sa° fniddreda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fnok x fnok, s. dahin

fnäg, -ed, -=, -=,

sätt läged po kannan; dän nyon
på med fnäg i mittjen.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fnok

fnåg. -ed

= fnyk. stöt som flygan omkring. t. ex. då man kapsen tåd.

Burlöv. Tollarp m. fl.

1925. M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnurra

fnöra, -an. -or. -orna

der han kommer en fnöra på
tråden (egentl. och bildl.)

№ 253 Bara hd. I. Ingers Bara

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnurra, s

De kan så lätt ble en

fnyra po trån.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fnusk

fnosk fnøsk

skåp

läu flä fnosk i maden

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryka
v.

fryga, -de

snöa el. yra snätt (/te tyka)

de fryggo - omkring

Burlöv in. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frøya
s.

frøya -an = fruva

ja vèd ènte, om dær ble en
frøya på tråen

Tottarp

H. N.

1951 Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fnyrpa

fnyrpa-n, fnyrpor-na

fnurra

dan e en fnyrpa på trån

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fnypa
v.

fnypa fnypa fnypad
fnunna
trån fnypar si

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fnyrpa

fnyrpa i n:i-or:i-orna

ögla

där ble en fnyrpa på tråu

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fnyrpet

fnyrped, fnyrped, pl. fnyrpeda

fnurrig

garned e sa° fnyrped

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fnyrpig

fnyrped . pl. -eda
= kopströrpt . fökrympt

èblen ble so fnyrpeda a rynkeda.

bsay.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnysa

fnysa fnyste fnyst
fnö"s

hann bå°nna fnyste ad de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnysa

fnỳsa . -ór. fnøs. fnyst.

nar ja hade lìgad lìde grànе, so va
dan nad som fnøs mi i ansíktad.

Bulbf. A.A.

(grànе nyare uttal fòr grànе
ansíktad " " " ansæjtad).

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnysa II

dær komon nad hén a fnýson
mi lìa i ansikted.

Burlöf. A-A

di fnøs i hèla vöjnen.

Burlöf. H-P.

i bet." skratta under försökte understryka skrattet":
dær va en dél som fnøs. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnysa

fnysa
v.

han nýsor a fnýsor a bær sí
ád, só de e ént hémst, a han
þýstar a stýnor

1964 253. Nenitshög, Barachd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnysa

fnysa: fnysa, fnysor, fnös,
fnyst eller fnöscd, betyder
blåsa ut luft häftigt genom
näsan, hörbart.

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

fnös

fnös

uppretad och vrång

hon vira si så fnös så ja tore

inte prata me na

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnöske

frysske-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnöske

fnysatje, ed (fnyssfse/

grövre damm

här e så mied fnysatje sån

nyon omkring.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnöst

"fnöst" betyder: förargad, upprätad utan att yttra sig.

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkka
v.
fòka

fåkka, -ade, -ats, -ad

flytta sig ur vägen

kan du fåkka dig ur vägen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōr. -ed

foder

s.

= foder. kreatursfoder.

1. foder i kläder heter dräkt-tōj /

Allm. +/

de va nād dōlet fōr dem här.

Lomma.

+/ Lomma, Flackarp, Uppåkra.

Burlöv. Tottarp. Nev. Löj

Bara

Hälleberga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foden II

sǫ hade han mǫ́d a fǫ́r mé si

Millebergа.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

fov, - ed

foder

hâve så mied fov då vi fâ
ente åppfohad allt

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder
s.

for - ed

natafor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder
s.

fo:r, -et, n., kreatursfoder.

de va et å:r vi hade ö:rt om fö:r; så a vi dö: bostö:ged aw stu:elägan a hade ta a fö:ra me; só la vi paptö:g i stè:let. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1981-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder, s.

... skolle en ha hälten åu
fored å hela höstacken...
ijen.

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

Namn på utfodringsarbetet:
mål, morgon-, middags-,
kvällsmål: för, morgon-,
middags-, kvällsför,
natlafor.

2016: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

Så stor mängd foder som
ges på en gång: giva, for.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foder

Benämning på foder: for,
höfor, halmfor.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsebeta
s.

di tå en fådorbéda a sata
jås i. jbr betyda

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodelseta

s.

pl.

nar vi ta ór fòdelsèdar, de

va i bòrjan av október

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foderbeta

fȯdorbēda, -an. -or. -orna

Allm. i Bara hd.

(Men det enkla foder heter fȯr)

fȯdorbēdorna va fȳsna

Tottarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɔderbord

fɔ̀dorbɔ̀r, -ɛd

ja krɔ̀v ɔ́r pɔ fɔ̀dorbɔ̀rɛd ɛlɔ́ mi.

Sɔttɛr.

Obs. motsåttningen mellan forlɔ́ som är en
sammansåttning av äldre datum men
fɔ̀dorbɛ̀da och fɔ̀dorbɔ̀r av senare datum
(delvis regn.-former)

Nr 253 Bara ɛd I. Ingers.
194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodenloge

forlo. - en. fodenloge. loge där

fodermedel förvaras.

Uppåkra

Ulslöv. Tottarp m. fl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodertorpe

Fodret bars in från
"fordon" framför
hästarna genom en fodergång
vid sidan om hästspiltorna
till korna...

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foderlope

Här stodo hästarna på tvärs
i längan med en foder-
gång framför s. k. "forlo."

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodermask

Benämning på person som sköter djuren: stalldräng, röjtare, syslepåg, fodermask.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Foderpåse, s.

Hägen smorde röjnen me träfjäla
å skäppa forposse

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodersläpp

Uttryck för att fodret
börjar bli knappt framme
på våren: förslåpp,
snärpa, falli

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodertrug, — ved. (4 l.: fodertrug (kymgby) -
fodder trugh

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 fō̲ra. -ar. -a. -ad fodra

2 fodra, utfodra (kreatur)

nú̲ skol̲a jā̲ ga a fō̲ra.

Tittarp.

vi fō̲ra fā̲ren me ær̲tahálm a

bē̲dor a vár̲, nar di ær̲te e ūde.

Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra II

fora grisa.

di hade bys låda te a fora grisa i.

Tottarp (Djurdår)

di fek fora dom a tora dom ledes
po mårkorna.

Tottarp.

1926. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

forts.

so skola jå fåra hågan, so skola pian fåra kåtana, vi hade vår sina krej a fåra.

Burlöf. K.P.

óp klokan fina a borja a röjta a fåra!

Burlöv. J.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra III

ja gar nor a fòrar öjen.

Bara.

dar va två grisa dö for mi: de
va en brå forlyst- rar en har
lyed a fòrad dom.

Tottarp. I. L.

1930_Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodna
v.

de vet i gud vem dem föra
Ögon

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra
v.

Om husdjuren:

di ska fôra kôgen a kåtan a
jèsen a ågkorna (jh anka)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra
v.

fôra, utfodra. mata

ja lagor ud bro a fôrar dom
(närd. föglarna)

Burlöv N A

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fodda
v.

pres.

e de dina kyns? vem fanar di?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra
v.

de va dær di brua a
fåra hýnsen.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodlera
fö̲ra, 1 -ar, 2 -a, 2 -ad. (v) = fodra fodra

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra
v.

fò̲ra -ar -a -ad

i bet. föra mat mat, bära mat till nån

ga dö̲ hi̲m; dö̲ ska ènta ga a

fò̲ra sö̲knens ni̲jaste kvèzon.

(sö̲knan, y. för sa̲wnan).

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra

att ge foder åt kreaturen:
fra

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra

fåra fåra fårad

fåra kräjen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

föra -ar -a -ad

utföra

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodra upp

fōra ōfr. böjn. s. fōra

uppföda med foder, göda

(om husdjur) t.p. öfföad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodral

fodrál, -ed, pl. =, -en

Burlöf, Hölleberga, Lyngby
t. ex. klockfodral.

äv. fodrål etc.

Lyngby

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fodral:

Folkepärsen kan tjäna gamla
mavärk a jön nya fodrál.

P.H. Hk.

1951. 253. Burlöv, Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodral

fodrål el. fodrål, -ed,
pl. =, -en

klockfodral

1922 L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodral

fotteral, -ed; =, -en

fodual

de e itt nied gammalt fotteral
po den~ hlåkkan.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fodring

förnerg, -en = utfodring (av kreatur)

yngre förnerg

Kullön. Tottarp
Nevishög

Allm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fog
s.

pl. fögon eller fögon, -na
(fog i murad vägg)

Tottarp.

di ska sta a leda öp fögorna
(murm. för att slå i spik)
J. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foga

föja, -ade, -ad

föga

han får skylla sig själ, när han ente vill föja sig

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foga

fȧ̈ga, -ar, -a, -ad

(en murad vägg).

Tollarp.

1936 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foglig

fögeli, neutr: -et

Bara

1925 № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fogligt
adv.

fȱjelat

Bara

--- bæra si fȱjelat á̄d ---

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fogsvans

fógsvans, - en

såg bestående av en mot änden av-
smalnande klinga med handtag i den
bredare änden.

Burlöv
Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk. -ed. pl. -. -en folk

= folk. Används huvudsakligen i

följande betydelser:

1/ arbetsfolk, tjänstepersonal.

2/ Gift par, man och hustru: de va

it par folk som va juta (gifta)

Tolkarp

personens folk e döa. Per Svensson

och hans hustru äro döda.

1924. Gällaryd 253. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

han tjöde de va nan av bjo folk

Anlöf (Ahlgren).

klökarens fólk = klockaren med familj

(en klockaren och kusken. Tottarp

dere rt par fólk här inga,

såsom har fad pension. Flackarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk.

várken fólk elor fé. Bara. H.A.

hèla fjorkan va fól av fólk. " K.G.

nu va di nók so klèga a bar úd

brènevin te dom, men dé va fólkads

vársta. Bara. H.O.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk II

dære bàua fólken dǫ̀a i fjǫ̀r

sǫ̀nas (i: men och kusten)

Kyrkheddinge.

dìse tvàu fólken, rasmes svènsen

a kòrgan. Hyby.

anors màrtens fólk = H.M. och kusten. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk II

Jeppa ånorsafólked = Jeppa Andersson och kustra.

Jeppaånorsafólked va gàmeldasfólk.

Dsarp

di hadde so forfærlet mien glyta, di fólken.

Tottarp.

1927 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk II

i bet. tjänstefolk:

di kom ènte dra̲s me fólk.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk VII

fólken di sad a ble fjèa aw ed.

Burlöf. L.A.

dær got folk é, dær kómor

got folk. Talesätt: nå trö eller tre

äs församlar och ånna en kommer likstädes.

Burlöf. I.H.P.

ja tror fólken e gàlna. Burlöf. A.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk s.

folk, n., i bet. tjänstefolk,
-personal.

di hâe ènte nåd fólk: di' e
èna méfortiden (om husbönder)

Tottarp 1971

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk:

dær gó̱ṯ folk e̱

komor gó̱ṯ folk tí

talesätt, när flera efter varandra komma på besök.

Tottayn (Hanna)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

folk = personal. tjänstefolk.

di hade svårt förr te få folk.

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

fälk

man och hustru

där kom ett par fälk gåns.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falk, -ed, fulk (u) = folk — lagen folk

dar e jo mijen sæ lide sa falk
vila vel ha nan soldå ti.

Hafstorp.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

fa°llk-ed

i betydelsen äkta maka, par,

itt par onga fällk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

i bet. arbetsfolk, personal:

han enstaka fólked

S. O.

N.r 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

Han ser eute fålk å
lant minjor di säm
sämmor e.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk

Han e vare än fålk.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk
s.

folk

i bet. tjänstepersonal vid bondgården.

di hår ènta nåd fólk; di e
èna góvn ált.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkaben

fölkaben(-). -ed. pl. =, -en

människoben (i synnerhet som finnes vid
gräfning i jorden). Allm.

vi kan änte vida om de
va hästaben eller fölkaben.

Möllenberga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk-ben

fólkaben, n.

människoben

Totten m. fl.

1922 253. Bara bd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkad

fòlkad . pl. -ade

= ~~folksik, talsik, försmitad~~; försedd med arbetsfolk, personal.

di va jo nók so fòlkade.

Knästorp (N.O.)

vi va tvòzna te a va fòlkade.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkad

fa°llkade

di va bra fa°llkade

i: försedda med tjänstefolk.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fölkad

fölkad . pl. -ade

försett med arbetsfolk el. husfolk

Burlöf

lided fölkade vå di me

(J. J. enl. J. A. P.) 167 Dece hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkad II

vi e ènte mø̲d fò̲lkade nu̲fo̲nti̲den

Flackarp.

hade di vad fò̲lkade so di kò̲ne ---

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× folkad
adj.

fòlkad, n. =, pl. -ade

försedd med folk el. personal:
dær va di mér fòlkade an
som hær ùde i kàbarp; dær va
di' två drèngja, a röjtare, a so jrk
han sål mè i arbéjed. O.J.

1948 253. Tottarp, Bara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* folkad
a.

fòlkad, pt. -ade, förenad
med folk el. personal.
iblán, nan di va fòlkade, so
hólt di dom på slåjtebænkjen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkafor fol³ka-fa²r × folkaforen

-er (-ör)

"De e inte folkafor o begära, att en
klen påg ska udrätta so tongt
arbej." "E de' folkaforer o---?"

Handling, som anstår hederligt
och gott folk; mänskligt. Jfr. folkaskick.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× folkamög

fa°llkamöj - ed

= människospe'llning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folka-mög

fòlkamøj. -hd. yngre

fòlkamøg; mårnitkospilleing.

Henlöv-Tottarp

hær jøgar di ma fòlkamøg

(nämn. å Framnäs i Tottarps sn).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkamöj fol³ka-mö²j. ˣ folkamök

n., – ed.

människospillning.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

folk-bön

folkabön, -en

skämts. för Volkswagen. folkvagn,
ett bilmärke.

(Nyare ord)

Nuloö m.fl.

1962 253 Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* folke

n.

fölke, -ed

härstamning, släktskap.

han har sitt fölke ifra sig.

Tollsp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkfasonen

fòlkafasȯnor

bȧa fòlkafasȯnor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkfett, s.

Ä de sant, abetitjären, sa ja,
ad de e fålkafitt?

[om ricinolja]

934:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkfett, s.

di va så nårs morda me
fålkafitt.

957:14.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk-kött

fa°llka tjyd- ed

di edor fa°llka tjyd
(förtala mä"nniska)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk-kött

fölkaftfýd. -ed

människokött.

eda fölkaftfýd = förtala någon.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folk-kö́tt

fò́lkafjýd

i fö́rb. e̲da fò́lkafjýd, fö́rtala el. baktala folk.

ga dw̲ i̲z me dæ̀j, dit̲ l̲è̀a skrè̀la, dw̲ jö́r̲ è̀nta nad à̀n̲ed en e̲dor fò́lkafjýd. Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkskött

Hon e dokti ti å eda
fölkatyjd.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folklig
a.

fòlkali

ung. = rättfram och lättillgänglig.

neuto.

dæ e ènta dæ jæstvanlia a
fòlkalia.

1971
Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folknamn

fa̋llkanarr - ed

en som go'r narr a̋t folk

hann e i H ra̋ttet fa̋llkanarr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkanar fol³ka-na²r ˣfolk-nan

m., -en

"Han har alldri vad en folka-
nar å driven me alla han
träffar."

Spefågel.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteken 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folknamn

Beteckning för gyckelmakare: ganting, spiflua, fålkanamn, galenpanna.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkpension

folkpensionär, -en

Nyare ord o begrepp (efter 1913)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkrädd
a.

fölkaråd

rädd för att visa sig bland folk, skygg.

hon va fölkaråd

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkvädd

fällkaräd

hann har bled fällkaräd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkaradd fol³ka-rād². folkråd

a., - a.

"Du ska inte smyg di ud, nor de kommer frammade, - di kan jo snart tro, du e folkaradd."

Folkskygg. Jfr manfolkaradd.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkaskick, fol³ka-ʃick² folkskick

n. – ed

"Visa nu, nor du kommer bort,
att du fåd lära di folkaskick."
Hyggligt sätt och uppförande.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkslick

fa°llkasjick - ed

har du ente lärt di
fa°llkasjick,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkskygg

fölkaskygg, grupp av vanligare fölkaskygg,
skygg för människor.

Burlöv o Tottarp.

han va fölkaskygg te han va
tjugefém år. Burlöv. A.L.A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkslag

fällkaslav-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkslag

fålkaslav; - ed fòlka slåv

slått

ja då hav e åu de fålkaslaved

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkaslåv. -ed. folka-slag

folkslag d: folktyp (ö. släkte).

han e lij fölkaslåved. (d: släktet)

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga

fällkastua -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkastùa - an folka-stuga

= folkstuga. rum på större gården.
där tjänstefolket åt och sov förr
under fritiden. Hlm.

só hade vi fölkastùan mit imód
tjóked. Bulöf.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkstuga II

ti sǻd omkrẹŋ bǻrəd i fòlkastṵan
ǻ ploka jás. Burlöf.

darkakṵsad stǻ pǻ ènən
i fòlkastṵan (bondrāden) Burlöv.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

Folkstuga

f/

Ja fick a läsa fra bjögan.
de va i den gamla prästagården;
vi sad i folkastuan.

Nevitskög

f/ hyrkoherde Bjugg.

1963. E 53. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkvis

fäˊllkavis

jaˊu de po fäˊllkavis

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folkvett

fållkavidd - ed
folkveH

hann har ente vanlet
fållkavidd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fond

fond . -en

Bunlöv
Tottarp m.fl.

han donéra tr en fónd

(-o- i låncord ofta > ω i målet).

Tottarp

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fond
s.

fond. 'en

men jø_ses, dæ skol_e sè_tas
en fónd sodá_n.

Nr 253 Tottarp Bara ha
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fordare

fördare -n, pl. =, -arna

fordbi

L

1926 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fordare

fördare, -en. -are. -arna

= fordbil. Nytt ord och begrepp.

Burlöv
Lyngby

1926 .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordring
s.

M. fɔ̀drezon , kvav.

han hade stɔ̀ra fɔ̀drezon pɔ
hɔn fvèantrémon di skɔ̀la sɛ̂ ùd:
"di skɔ̀la hɔ hɔ̀ja vrèstor."

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

form ¹en ²or ²orna form s.

form (för bakverk)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

formakaka

förmakåga, -an, -or, -orna

formkaka (mandelmussla) som bakas
till julen åvensom till andra högtidshelgdagen

vi äta vårs två förmakågor
juldagsaftan. Tottarp. B. J.

Anna v Kenlöv m. fl.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

formkaka. II.

vi hade klènor a gôaraskågor a
fòrmakågor; nýarsaftan so kôre vi
ha en án sorts kågor.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x forn

forn fornt pl. forna

gammal, murken, vissen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

form

fom, - ane, - ast

fårn

rutten

tvampa ente po den grenen,
den e fom

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fornad

fornad fornad

murken pl. fornade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fornas

fornas

åldras, bli gammal,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóu

av

før

di kan ja sit fø'r, so kalad.

L.

1927 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× första

fa°rnste-n
förstmästare

fa°rnsten på Hickebarja
hann sto ska°wen fär,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort fort (adv) = fort fort (adj)

komp: fortare (i Skal. även förtore)

sup. fortast.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fort

allm. han dö fört. Burlöf.

di bler fört kòla (kalla)

foltarp

han hade fjord lia fört bode
öpad a nörad.

1912. Lyngby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort II

de hade vad fört gjort = fort gjort

Burlöf

vi fjörde fört denne häcken bid vägen

Lomma.

han har fjörd lite for fört.

Burlöf.

2/1 1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort III

so fø̄rt (som) konj. = så snart som.

so fø̄rt som de små̄l i en krå̀g. so tw̄de

va de spø̄je.

Burlöf.

di lø̀te på mø̄san so fø̄rt som

klø̀korna slǻ. Burlöf. E.R.

(kyrkklockorna)

1941.–42 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

den åsanes komor lia
fört som den råsanes,
talesätt, som utgör maning till
förliktig framfart.

Burlöv, Skåne

1955. 253. Bura kl

fort
adv.

ja tykor dee vänskelat e
hjära só fárt.

Sottorp. A. Hj. J.

253 Bara hd. 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort

den ène han ska fårtaue
en den ándre. (om bilisten)
/oh./.
en bajrésp kröjte si. so fårt de
tå imód. /./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fjø̀i di lɪ̀ta fø̀rt – de ska
jo gø̀ som sà̀bian.

Tottarp Joh. J–n.

de ska lɪ̀asom lø̀ses lɪ̀ta fø̀rt. J. J–n

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort

so fått som jänan e bån, so
ska han släpas ijän

(om en hund, som
skall släppas, då gråtan blir bångad)

Nr 253 Burö, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fɔ̄rt

han hade fjɔ̄rd lìa fɔ̄'rt
bɔ̀de ó'pad a nó'rad

1912 L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort

Di asanes kommor lia
fort såm di rasanes.

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort, adj.

De jitti fortarc ăn en hong
sluor en fjäräckanna.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fōrt

so fōrt di va fiìa, so jálp di vos.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
esv.

fɔ̄rt

man di vände sa fɔ̄rt
(vande sig)

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fort
adv.

fɔ̄rt: so fɔ̄rt, temporal konj.

ja kan inte nɔ̄ a ha min tɵs hima, for kan ska ha plɔ̄s so fɔ̄rt kan kan gɔ̄d a lɛ̄st.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortepiano

fortepiān . -an

(huvûndes av ålder personen i yngre tåga piāno).

sålja kon spēlar fortepiān. Hurlöf.

vēl kans-pītor ga mē ēn i stālen

a sē min dōtors fortepiān! Hurlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortfarande
adv.

fortfárane

den gàmla kon é dæn fortfárane.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortket
s.

fårthéd, -en

hastighet, fortkörning.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortsättning

Takk, fårr i da, go
fortsättning, å gonatt
me di!

1114:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x foss

foss, - n o f = n, - f

pl. a, - are, - ast.

vresig och kråk

en kan inte snakka me na,
får hon e så foss.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foss fɑs⁴ × foss

a., -t -e -a.

"Den nye lensmannen hɑ̈s veuli o beskede-
li' o inte foss som den gamle."

Vïd samtal hvär, ovänlig, kort, avvisande
öfverlägsen. Jfr hobbi.

Kan ordet ha att göra med D. mbet fodse
l. fose; sparka, behandla med förakt,
hundsa? № 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foster barn

fôstorbàrn, -ed —, -en, (N): fosterbarn

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterbarn

pl. fôstorbầrn, -an

di har vad fôstorbầrn dêr nòre i tỳlstorp.

Bulôv. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

21/11 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterdotter

ä. fòstordòtor, -en. -dotra, -ana

y. fòstordótor, etc.

den ena e fòstordòtor so kalad. bsarp.
Å.-N.

han hade én fòstordotor, so
hade han sél två dótra. Sunlöf.
B.-M.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterdotter II

hon va liasom so kalad fòstordòtor.

Burlöv. Anna Knutsson.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fostergrebba

fȯ̲stergrä̲bba, -an

fosterflicka, -dotter

I. S.

Burlöv

253 Bara hd, I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosterhimna

För fosterhimna: "blåsan, fosterhinjan."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosteramoder

fȯstormȯr. -en

Bulȯf

helẹna kon gȯ si ụd a va

fȯstormȯr dæ̀r på sȯkorbrụ̈ged.

(mor Halmberg, Åkarp)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fosterpåk

fòstorpåg -en -a -ana

fosterson

ja va liasom fòstorpåg dær

Tottarp H. S.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostetson

(fòstorsòn, -en, -or, -orne
(ller fòstorsòn etc.)
han ble liasòn fòstorsòn te hàn

Tottarp. K.A.

de va ja liasòn fòstorsòn i tyggakùeed.

Tottarp. U.S.

1923.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostertös

fòstortçs. -en. -er, -ena

= fostersdotter.

di har en liden fòstortçs te mòstors.

Bara.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra

fȯstra. -ar. -a. -ad;

fȯstra óp. fostra upp.

vi har fȯstrad óp han.

Bara.

fȯstra óp icke endast om barn men
också om husdjur. ant. i Tottorp.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra II

ni kan fostrad óp kan
te en fjýv.

Buclév

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fostra, v

fōstra fōstra fōstrad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fød 1 en fot fødder. 1 -- nn (s) = fot. (nn)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̲d. -en. fjé̲dor. fjé̲dorna = fot

flm.

1/ fot på levande varelser

2/ fundament, sockel etc.

de pà̲sar som fo̲d i hö̲sa (talesätt)

Bunlöf

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot II.

i överförd bem.:

hon sedor ènte på bétor föd en
di ándra.

Burlöf. B.M., Åkarp.

dær va sokér höja fjédor.

Upplåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot III

fattiga trägon, för hon har
orikad föden.

Burlöv.

L 53 Bara hd 1. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fod, - en; - födder, - na

han har ont i sin ene fod.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fo̲d. ¹en. fy̲dor, -na

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

fo̲d, -en, fø̲dor, -na

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot I

fod-en, fyddon-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot II

fod

12 tum.

längdmått = ç-a 30 ç m.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot
s.

fod, -en

M & K. s. 201

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot

De passar såm fod i hossa.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot, s.

lätt på foden

[en person som går hastigt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 lof. s.

li fods

"gå till fots"

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotablad

fò̲dablä̲, -ad, pl. =, -an

Burlöv

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotblad

fòdabla-ed, fòdabla-na

fotsula

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotblad

fò̲dablà̲, -ad

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotfäste

fodafäste, -d födafäste

fäste för fötterna

ja kan ente få fodafäste

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotfäste

fö̲dafäste, -ed

der behöus näjn so vintorsäen
kan fa fö̲dafäste.

Dunlöf (Åkarp)

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotgång

fò̲dagä̲ng -en

gång med fötterna.

Burlöv

jä̲ kan kat̲ en mi̲ed lät̲

fò̲dagä̲ng i' mi̲n ti̲d. A. A. V. å.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotgängare s.

fodjängare

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fota-trad

fòdatrå. -ad

benämning på trampan på en spinnrock.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotlist

fodlist el. fȯdlist, -en, -or, -orna

fotlist, golvlist (i boningsrum)

Tottarp-

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortegé, -en = fotogén

(Aunlöf)

ellen fortegé " K.P.P.

" fortegé Tollare, " B.M.

man även så ja hade fylad
kakelonen me fortegé, a ja som va
so rädd for fortegé. Aunlöf. B.M.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen II

vid i vå, ja hade slad en
hél liton fotefé på
fotefé-fjoked, men vegana drak
óp ed ált ihóp.

Tollerp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartisé (s. böjn.?) = fotogen
fotogen
(Hyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogen

fåntisje'-n

fotogen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogenlampa

so många fotafélampor dar
va. so fyfte han dom; nar han
fick derifrå, so hade han fajnan
fål av lampor. (om en auktions-
-besökare) Tottarp K:L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogénlampa
s.

fotefélämpa, -an

man säd ve en fotefélämpa -
de va va lyks vi-hada.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogénlampa

fotogénlampa, -an. -or. -orna

Bulöf.

vi har bara en sämpel fotogénlampa.

H. P.

1935. N:r 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogénlampa

fontaʃé'lä:mpa, -an, -or,
-orna

samt fontaʃé'lä:mpa (individuellt).

Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogénlykta

fotagélöjta, -an -or -orna

Tollarp J. L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogén-man, -en fotogen-
man

fotogén-man, person som
köper omkring och säljer fotogen.

(Bara)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotogén - ugn

fotogén -en -a -ana

(Nyare ord & begrepp).

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotograf

fotegráf . -en - or - orna .

en fotegráf ifra Lón .

fotegraf lingren kan bòde nose i grònegádan . (i Lund) Tollare .

1911. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotografera

fortegrafera - ar - a - ad

= fotografera (ant. i Burlöv)

i ska fortegraferas. fan.

i nä gu ska ja ej.

Burlöv.

Allm: fotografera

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotograferna v.

di skola fotograferad gåan
igan di nér den.

Brågarp

Nr 22370 Brågarp, Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotografera

v.

fotografé:a -ar -a -ad

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotografering
s.

fotografér.eg, m. -er

i bet. fotografi

de bla dòlia fotografér.egen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotografi

fotografi -en, -or, -orna

vanligen: kort, kart

Burlöv m.fl.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fotografist

fotegrafist ellen fotegrafist,

-en, -er, -ens.

Ant. fr. Aurlöf.

fotegrafist senast iaktaget

febr. 1961 hos m. f. 1908.

1989.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotpöse

fodpose fodpåse

påse fodrad me fårskinn
för en person

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fota-reda bra fodarca = lätt gång

fodarca, -n

han har en sådan bra fodarca.

+ fotreda, s

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Ter Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotreda. s.

han har go fodaria

"Sätt att gå"

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotsack

fodsák, -en

läkdom)

Burlöf. Tollarp. Möllebuga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fotspore

fodspå´nne-n, fodspå´nna-na

trampa i en vå´r

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotspår

fodspår, -ed; en fodspår

trampor på våv

här e så många fodspår så

en kan ble vilse po dåm

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodspår - ed fotspår

= trampa på en väv.

Poltanga

Uppåkra

Mölleberga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotspår, s.

fodspår

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotsvett, s.

/

fodsvitt-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fottrampa
s.

fotträmpa, -an
trampa i en spinnrock.

Uppåkra.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fotträ 2 fodtræ lo. fodtræ/. -ed

pl. -træ. -en (fodtræna skohyl)

• fot-trä, i en korsvirkesbyggnad.

Den som fotträn i gemen lik en

väderkvarn o. älsk typ. s.k. stubbamölla.

även fotræ ety.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fottrå

di' bo̲n̲a hå'l̲ a sa̲t̲a st̲å̲ga
i' fadtr̲æ̲d.

Nr 253 Tottarp Bara ha
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

folträ

I en stabbamölla var först
"folträ" så "snickstivor"
med sadel ovanpå.

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fot-trö

fodtrö, -rd,

= trampa i en vätska.

Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fra, s.

fra-ed
någonting poröst, skum

de e saåmm itt fra

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frack

frak 'an 'a 'ana

fråken va mïad for lïdan

te han.

Hulöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frack-skört

fråkaʃkört. -et, pl. =, -en

Uppåkra.

253 Bara hd S. Ingers

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fradga

S.

frag. -en

= thum på bätthor

bjorn till fra.

Lomma

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fradga
s.

frå, -ed ellen -en

= ekorn på vätskor; fradga, tvål-lödder.

fråen stå av mjölken som av nässen
på en öl.

bsarp

b.f. fråed: Bunlöv.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers. Bara hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fra, - d

× fradga

skum

de rände så skarpt så dän

ble fra po vanned.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fradga, 5.

För fradga kring munnen:

"fra, fraar."

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fradga, v

För fradga kring munnen:
"fra, fraar"

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fradga

E.

Skum på vattnet:

fragga

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fradga
s.

fragga -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fradga
v.

fràga -ar -a -ad

di har slågad t/ liasom et svin ; di
fràgar so nysalat.

Burlöf. L. A.

t/ = fallandesot.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuagga.

fuaa, - ar, -adi, -ad.

han va arbi då han fuaa i
morgon.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fradga, f.

v.

... å sõllskåu me õl i sån fraa

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fraet
a.

fråed fråed
pl. fråeda

poro's

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram. adv. - fram

han visste knaft om han
skole fjara fram eller
tebåge. Burlov. Sunnanå
sid fram po sofan. Hasie.

Nr 367

I. Ingers 1922 25. Ettie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram II

både fram a tebaga.

brey.

tas fram, tages fram = konfirmeras.

Burlöf.

dera va en liden, gamal kvinna, som

dö liden fram a tebaga. Burlöf.

H.P.

1926. .№ 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram III

di fjorde fram te byen e
hènte na.

Nevitskog.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

fram

de va nok dut kone ha di fram,
de e höj tid. (komma hitstående)

Uppsala.

--- ja ska ena fram i byen. Kyrkhedd.
ja ska forsöja a ga fram te byen i
måren. Burlöf.

1925-34. M.252. Bergslagsd. J. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

adv.

fram

axons dám

ska óse ha si frám

(un ladufogdens på Heckeberga versifierade

ramsa)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

Kom dær nån frammad, sån di
ba gå fram får dæren å di så
satte si po gåsabäntjen . . .

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram
adv.

som tilläggsupp:

Låta någon fram

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram
adv.

de e ud a ig, ud a ig,
de gar fram a tebaga.

Burlöv

(m. f. 1904 med mycken sysselsättning)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

gå fram

om "Information"

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

han to itt steg fram å två tibaga.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

sidd fram å snacka litta

svarshälsning till besökare

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram, adv.

han jitt: vejen fram.

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

..når di kom drames fram

po vejen...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fram

Han pratar attor å fram

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framben

framben. -en. pl. =. -en

(på fyrfotadjur). II bagben.

Allm. i Bara hd.

1936 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framfilad
adj.

framfilad

om långt med långa tänder

Burlöv J.A.P.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ framfjel

framfjel,- en;- a,- ana

framfjél

framstyret på en vagn

ta hid framfjelen ti mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråmfjel . -en fram-fjel

: den främre gavelbräden på en
bolatevagn.

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfjädra

framfjäder, -ana (på en vagn)

Burlöf, Tollarp

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfjärding

framfjäˑäŭng, -eŭ; -a, -ana

främre fjärdedelen av en slaktad djurkropp

ja kan beskåla en framfjäˑäŭng

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framflugen

framm flö"n pl. framm flö"na

framm fusig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framflugen framfusig

framflugen, framflugen, a.

framflöen, -n. of = n-d

pl. na, -nake, -nast.

de e en farli jåg då framflöen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framflugen, p. a.

framflöen

= "gärv"

[om uppfostran]

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framfluset

framm flúsed framm flúsed

pl. framm flúseda

framfusig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x framfluset
a.

framflúsad, acute. =,

framfusig: påflugen.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framflusig

framflúsi

= framfusig

Burlöv S-ä° H. P.

" Fru H.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfusig

framm fúsi, framm fúset,
pl. framm fúsia

kap-lån?

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfusig

framfused, m., d. o. n. =
pl. -a, - ade - att.

du ska ente va så framfused åu di.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfusig, a.

framfused

= "djärv"

[om uppfostran]

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framfusing, s.

framfusing.

"alltför livaktigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framför

adv.

fråmför, framåt. framlänges.

han fått fråmför Burlöv N.J.

(framför i regus. bet. heter fråmanför)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framför
adv.

fra'mfor

i bet. framåt

de hälar fra'mfor

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

1968 Ingemar Ingers 1969-70 vänd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Obs. framför i Uppl:s bet. hela

framanför.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framför

adv.

fr<u>á</u>mför

= på framsidan

Nenitskóg

45. Nr 263 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framhörna

framjörna, -an

främre hörn

den vänstra framjörnan

(på en bil)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framkalla
v.

framkálla -ar -a -ad

(om fotografi-kopior)

Bulöv (Skr. Hoppe, Sunnanå)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framkant
s.

best. f. framkanten

främre kant av ngt föremål, t. ex. av bord, som står med den andra kanten mot väggen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framknagg, s.

framm knagg - en - a - ana

fränne handtaget på lien

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framkälke

framm´tjillke-n

framm´tjillka-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framkärra, s.

framm tjärra-n,

framm tjärror-na

främre hjulparet på
en vagn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fraimläsning

fráimlésneg, -en

konfirmation

om di skole babénas den gázen

di stár for áltared, fráimlésnegen ...

Nr 253 Tottarp Bara ha

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ framanför

fràmanfór. adv. & prep.

=franför. ellen framanfór

Allm.-i Bara hd Budöv. Tottum. Millenga

dær vaen dál fràmanfor myłan.

Millenga

dær e rt stèzę framanfór.

Tottum.

1925 M 253 Barne hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framanför

adv.

framanför, framför

som ligger där en tavla

framanför

Hackås

Nr 253 Bara hd

I. Inger 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framman för

framman får

= framför

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framanföre
adv.

framanforre

framför

14 & B s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsnari

Framsnari man

"I början av veckan"

947:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framman-om

fràmanòm

framtill, framom

fràmanòm der sad ja tòsorna

(manl. pigorna vid bordet)

Burlöf. P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frammanom

...men di to hiavel åu alla
slauen, så di hade en höj
frammanom dom, så di
konne knafft titta yor den.

[om kakor]

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* framman-till

framanti

framtill

framanti såhonbuaud.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frammentill

fràmanti

= framhill.

Bure.

1927. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme

fràme.

fràme i byen. Allm.

de skola vad fràme i byen so kalad.

Skabersjö.

frame i fjorkhädrye. Kyrkhedbringe.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme II

min sjöstor dær framme
(näml. i bystamhället) Burlöf

vi bòde dær fràme i fjuggetvàu àur
(näml. i bystamhället - sagt av en som senare
bodde utanförstamma) Burlöf

de va nor vi bòde dær fràme. "
dær fràme = vid henegården. Genep.
1925.

№ 253 Bara bd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme III

ja brukar a säda lånt främe
(rätt. i kyrkan).

bara.

främe i storsnögra. Flackare.
vi hade åt ställe framme i bjen
ve prästgården. Uppåkra.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme IV

hennas mån e svinaröjtare dær
fràme ve ålnarp.

Lomma.

får han kom hém ifra ålnarp en
màren - han hade gjyt i enkrén dær
fràme me kreatúren.

Lomma.

1928 N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme
adj.

fràme

adjektiviskt (endast predikativt) =

förekommen. som följer med sin tid.

di va sodèn fràme i ál tíz.

Gårslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme
adv.

hade di vad fràme bàra
en vika fön ---

= infunnit sig, givit sig till känna.

G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme

fràme

dær fràme, spec.= vid hemgården

dó' jík kàrana dær fràme

1930 Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framme. V.

dö fik kärana dær framme
(hänt. vid henegården). Jenny

1930 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gramme

Andra beteckningar för att
begå brottslig handling:
fårgå si, fårra si olyttjeli,
har vad gramme igenn.

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framför

En tåntjo si framfår

så går de tibaga.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framerve s.

framröven

framkommen i vårstol

3693:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsida

best.f. framsidan

14 B s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsida

framsi̲a, -an (mest i best.f.)
även ˋ:ˊ –

Spec. om boningshus: den sida av huset som vetter mot gårdsplatsen i motsats till trädgårdssidan, hå̲vasi̲an.

Bulöf.

även om möbler, jfr bakstu.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsida
s.

best. f. framsidan

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

även i Senaja

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framstycke

framstäke, -ed

spec. om den främre hällen i mitten
av en gammaldags sätesgn av järn.

Tottarp; Burlöv (Skanaan)

Bara
Nr 367 ~~Oxie~~ hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framstycke
s.

di lade skwad framstikad
aw piànoad, for de skola hòras
bèton nar di spèla pa -ad

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
1968 Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* framstyr
s.

framstyr, -et.

nedfällbart gavelstycke i främre
kortsidan av bolstervagn

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framstyr

Sidostyckena på höstvagn:
hästahäcka, på skoff: korthäcka,
gavlarna fram- och bakstyr

3/34:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framstänk

framstägk. -ed

den tåd tom vid tådeskastning fallen längst bort och tåleden in tyngst (och bäst).

Tollarp.

Motsatt: bagtåg.

1916. № 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsäde. -d framsåte

framsåte (kushbonk) på

en vagn. d. framsäde

framsäde

framsäde Burlöv Torup

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsäte
s.

fràmsèda, -ad
(på vagn)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framsäte, s.

framsé-de-d

framsa"te (å vaga)

framséde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtand

M. framtän, -än.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid*, -en, (-ar) = väc framtid (allm.)

om framtiden (Upps.)

*) och framtig. i framtiden. om vägen, (Bart

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

b.f. framtiden

vaien

den kom hid strejs i framtiden

1951. Georg. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid, s.

framtíd-er, framtíðor-na

vår

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framtid = väl

framtid, -en, -a, -ana

de va en kål framtid de va i åu.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

De va udad po framtiden ...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid, s.

De va po framtiden . . .

- våren

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

Den skolle jo vad stulad
po framtiden, . . .
(framtiden = våren)

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid :

de va nan fgaasti a èna lé
i bèdastiked, so sa èna :
" inón, dèta e èzen framtíd for maj. "
- nè mit bám, nú e de atonkyst".
(folkmåleta betydelse av framtíd är "vår").

1966 2 53. Tottarp. Bara hu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid, s.

framtiden = väien

de e so mårsámt om framtiden,
nar vivorna komor a kvèdnar.

Tottarp G. L.

253. Bara hd. 1. Ingen 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtiden framti'den framtiden

s., -derna.

"Ti framtiden, nor han gåd a lest, ska han ud o tjena". Framtiderna e besvärlia for di som har dalled brust."

Våren.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtiden

framtíd, -an, -a, -ana, i betydelsen våren. vårtiden (däremot vårén = vårbruket)

han tø i mód stéld nú i framtíden.

om framtídana. tlm:

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931;
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtiden.

di gilde si va stelad i framtiden. Uppåna.

i sjzan dom va et stort bolop i etorhjst – nä de va i framtides. Bulöf.

han va ude a båda i åuen om framtiden. Bulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtiden II

-- nor de lé ädad på framtiden

Tollap

en våud framtid. Tollap.

de va várat om framtidana, nar

klägen jek áw.

Burlöf. J. N.

1925-28

M 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtiden III

só på framtiden kom min fåses
hided.

Bulöf (Blöf. b.L.)

dær va sont rövsane a flisane kér
ide på stènana i framtiden.

Bulöf. H.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid III

Lilla sidan började tänka på framtiden.

Bureå (Svenska)

1940 367 Bureå hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framtid

om e_tonhýsta a framtída

(om hösten och våran)

nú sàda han i framtíden

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× framtids- blomma

pl. framtída blómor, -na

vårblommor

Burlöv

framtída blómorna börjar o
stråka fram. A.H.

1948 253 Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framåt

fram̲å̲d. adv.

gå̲ fram̲å̲d..

fllm. i Bara hd

Lomma

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frȳns ¹-en ²-or - orna, frans

= frans (på duk el. dyl.) Allm

so hæzde frȳnsorna (ānt nō̆r.

Bunlöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans II.

ja hila mi i frysnorna omkrig

bened.

Bulsj. H. P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

frans

frans, -en; -or, -orna

frans lås frans eller fransa

där va frans sking skantorna

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans
s.

pl.

karaméLon ina fiqnson på

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fransbröd

fränsbrø. -ed.

Tämligen sent låneord (Utåt av 1800 t. och början av 1900 t.).

han har so dòlia tén, so han édor èute utan fränsbrø.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fransbrötmat

fránsbrömåd. -en. -a. -ana

eller fránsbrömåd etc.

= fransbrödmörgås.

Bulör

Tottarp

1926. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

fransen

fruysor, - fruns, - en, - or, - orna

Lis frygs

dåre låga frusor runt om.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fransk

Man hade svenska stenar
från Flör och så "svenska"
och "franska" stenar.

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fransôsor. = namn på en sjukdom
fransoser

barônen dø a nåd sam di kåla
for fransôsor /knaskorp/

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fransosen

pl. fransöson

syfilis el. annan venerisk sjukdom.

Möllberga.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred s.

i ullr. "gus frä"

'guds fred'

(hälsnings formel)

8618:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

fred

va i fred

dæn stan han i fred

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

fre fre

fred

en kan alltid få va i fre

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred I

fre

fred (nordligare form).

jfr fridd ; fre torde i senare tid ha inkommit. Kanske gynnat av lokalt repr. som har formen fre.

J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred II

fridd - en (sydligare form)

la hangen va i fridd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred III

friss
freds
i förb.
ti friss

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

nú' fa i la vos va i fri'd,
fa nú' ska vi' è'da vos en bi'd.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred I

fre

Flackarp. Kyrkåkra.
Kyrkheddinge. (Ifr. fred).

di far ènte lâv a vara i fré

di hade ingen fré a ingen Kyrkheddinge
sô. "

la du höjan va i fré. Kyrkåkra.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

fred

Aurlöf. Tottarp. Kyrkoby. Westtorp

Uby. Skabersjö. Bara. Lyngby.
va i fred. vara i fred.
Var står han i fred. Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

la kàtakràjed va i frid!

Burlöv

ha el. få frid i hüsed

Burlöv.

1940

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

--dær står han i fríd for bodde
rýtor a mýs (rad un en vise)
Hyby. H. P.

di frk ènte va i fríd for han.
Tottarp.

kan jå ènte fa låw a va i fríd?
Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred:

hon fek ènte nyda fréd for han.

Tottarp.

Bengta Jeppsson

å de e en rèkti rapskåla dèn,
hon lar èjentlig va i fréd.

Tottarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred:

du hade nægŋ ènte på hǿgŋan
ajòŋa; du kǿŋe laŋd hǿgŋan
rad ifrẽ.

Burlöf (Åkarp)

frrd. senare frẽ. Lomma.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred:

de va gó̲t hæ̲r mo̲te̲ ble fǽr̲d i
hú̲sed.

Sottesp. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

so fek hon ènta va i fréd a
sàwa

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred. s.

Goss fre

"Hälsningsord"

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

Konjan komme ente få
nån fridd får han, ...

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fred

"Gpss fre i stuan."

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda sig

fré si
Flackarp
Kyrkheddinge.

te a fré si for en (mänl. varelse)
so skole rt fruentimor åsa sek
höjebain bagéton si. Flackarp.
J. H.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda

frìda, -ar. -a. -ad

Bulöf, Tollarp.

dære so mæen hús a mènigor;
ad di ènte for lid a frìda kræjed!

Tollarp. U. J.

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda II

frida, -or, -a, -ad

Skabesjø

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda

frèda -ar -a -ad

freda. skydda. fråga

Nevitshög.

du har frèdad mèt liv.

Kanske uppr. pär. form i st. f. farèda.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

freda

fridda fridde fridd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fre

fre frede fred

kann konne ente fre si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fréda, --n, -or, -orna

=fredag; i frédes =i fredags

eller frída: Bråga
Tottag
Kyby

i fastelán e dan vikepredika vér
fréda. Tottag.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag

fréda -an -or -orna

Dulóf. ~~Fastlóf~~. S. ~~Fattemp~~.

vår tista a vår fréda so fjerna di smór hår.

Dulóf (Sunnanå)

1940 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund 167 Arjeplog

fredag II

om frédor a tístor so komor di
hí̲d, fjöranes.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredag. freadaghes. -an. -or. -ons. -(s)dag

-dag.

-dags. -dagh. (Uppåhra)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tretag:

ja sǫ han eya i lǫg
for nǫna freedon sin

Bleng. 20 åring

1957 Nr 253. Bara h1, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredagsväden

fréd̲esvä̲r. -ed

fréd̲esvä̲r de e sjéndesvä̲r. d.v.s.
sådant vådut å om fredagen. blir dt om
tóndagen.

Lyngby.

1928 N. 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredlig, a.

fridde li m. of =, n. -et

fridsam

de e itt fridelet ställe

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredig

frèdli, neutr. -at

Tottarp allm: frèdali

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredlig

frìdeli

Tollarp. Skaraborgs.

hade ènte hán bòrjad, so hade
vi hat frìdelia tìdor. (om Hitler).

Tollarp. O.f.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

11/5 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredligt

fridlet, - dare, - dast.

fredligt frìdlet

här e dä fridlet fåk de liddjor
litt ifrå vejen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson, 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredligt

adv.

frìdelat

fredligt, i fred. Skaberjö

de e for di gàmla ska ga frìdelat

tr byen.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta

frista. -ar. -a. -ad. fresta,

ansträngd; förleda.

ja kan bled fristad so tit ja

skola skriva mit namn.

Bulöf. 6-R.

de fristan närvorna.

Bulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta

en sjöndamånan so va dan
en som frista kan so
fortärlat (anstränge; om
en som blev gastkramat)

Göinge L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prista (fresta) -ar -a -ad (vb). fresta

de fristar pó det är ansträngande (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta

i bet. vara påfrestande för ngn:

men de frèsta ja vöjnfjá̲ra̲na

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta
v.

i bet. anstränga:

de fäistar tänna mjed mén

/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta, v.

frissta frissta frisstad

hann frissta si sa° dant,
hann har na°k frisstad si
fa°r med,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta

Bli led på: tje pod, lissna,
ja tåller varken sed eller
hörad, de fiista po.

3/22:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-30 _xc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta på

fresta på = vara påhostande.
ansträngande.

de frestar på. Allm; såväl i
fysisk som psykisk bemärkelse.
Ja tråda ènte de kan fresta
so mièd på. Dalsö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fresta på II

de mota liavål fresta pó a röva
so dánt (om en auktionsförrättare)

Tottarp.

fgaasti simens vrle ènta ga
omkrig a bø ajø nar hon rèste; hon
tyte de fresta for mied pó. Tottarp.

1930.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta på III

de frestar på a gråva

Tollag

Nr 253 Bara hd

1952

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fresta på

de fresta på a sida på

en maskin.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri
a.

vi nèsta, for vi skola va fri' for
fràmad, men di sogor óp vos
liavèl (om bonteen ùd födelsedag för
att undgå uppvaktningar)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri fri u frit (öfvrt) (adj) c fri. fri

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri

fri. frit. pl. fri.

nu e gløtana fri fra skòlan.
di hadde vèsa dèla di skole
gjèta, tjan di ble fri.

Tottarp. (Kr Ola Håkans)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri II

di e blena fri ta larsåls
(hån = åss fri förklarade från mul- e klöv-
sjukesmitta).
Burlöf (Åkarp)

--- vi vrle inte ha nad postyn. vi
vrle va fri.
Lomma.

ja han ike vad fri en inda koe'l,
sin ja hid kom.
Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri
fors.

fri for = fri från.

i e åkri fri for främade på vilan.

Tollarp. B. J.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri

fri i bet. "avskedad, uppsagd:

så stal han sökor, så ble han fri'

Burlöv (Hlöv)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri IV

de e ente fri't = då är inte utesluten.

de e èn te fri't, ue dan de e kán --

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fei:

sǫ ble vi fei a fyldes ád
te stán (ɔ: Malmö)
Bureå. E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fei
a.

so ble han fei' me én gåane
gåj (vånl. från att vara vanuto/.

men de vile han ènte, udan só
va han fei'.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri, a.

fri från ohyra.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fei
adv.

i förb. fei færet

= färdigberedd, färdig att använda.

dé kan en fjøva fei færet.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria
v.

fri

befria

so ble já ja kalad a skola
fri min sia (lid en twist om en
lägäng) /oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria valen

fria valen

allmogedans

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fria valen

fria vålen, en dans som
dansades efter kadrillen.

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria

fria, -ar, -a, -ad

... de va han som fria te åna en gos

Tottarp.

vilken tös ska du fria ti i då?—ja vil ènte fria ti den svònta, for hon har sona rælia ÿjen.

Bulöf.

1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria:

nar tryls i èblagaren skole nór
po syn orléen a fria, so mýte han
dén tósen i fòstedaren som han
skole há.

Tottarp. (And. Jónsson, Kabbarp)

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fria, v

Beteckning för fri från skuld:

"fria si" "rentvåd."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fria på nari

fria på nári eller fria för nári,

en ställskapslek.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friare, s.

friàre -n

nedhängande spindeltråd

o hår kommer en friàre,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friare

friàre, -en, -are, -arna

per-friàre, öknamn här och hvingvandrande bygdoriginal. Hultsf & Lomma

dar va so mien friàre so de va rént ovárdat. Hyby. H. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiare II

fiàare i bet. gubbe som för annan
persons räkning åtager sig friari och som
emottoring fick en gris och en tunna råg.

Förälds. begrepp.

fiàaren han skòle hå en gris å
en tynna rúg för han frk mågat dom
ihòpa.

yrgivat fr. Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friare III.

spéy spéy dòtoren mín
i márən kómor friarən dín
dòtoren spant a tàrana ránt
àlri kom den friaren frám
fóren de ándra áred
bòjselòs a fòtelòs a róvən hæyor
ède. (gammal barnvisa, uppt.
1924. 25/3 [illegible] från Tottarp.) Barnh.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friare III

Var. fr. Åkarp, Burlövs sn:

Spets, spets, dötoran min
i månan komor friaran din,
dötoran spant a tårana rånt,
ålri kom dan friaran från
föran de andra årad,
äjan Gönta på lårad
a gålsvåns i hårad.

1923. Barn

friarekläder

Beteckning för fina kläder:
herrkläder, friarekläder,
gå bortkläder.

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friarestav, s.

friarestav vacker käpp

friarestav, -en, -ar, -arna

de va en graann tjäpp, de e vel själva friarestaven.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

R 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fridlyst
(fridgjust)

fredjust. adj:

(om åtelhägn eller andra fornminnen).

Bull. f. S. A.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fri-fot

fri-fød

i förb. pa fri-fød. på fri fot. i frihet.

Bara

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröherrinna

fridrìna, -an

år. i förb. hår fridrìna (!)

1929

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friherrinna

fridrìna, -an

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fridrina², -an friherrinna

= friherrinna.

fridrinan² ifra tórop

Bara, Ig-pc 2-by

ben friarina².

Bara hd

Bara —

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friheminnan

fridrinnan, fridrinna-n-ok-orna

jär mette fridrinnan po vejen.

J

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frihet.

frihèd. -en. frihet.

1. ledighet fr. arbete etc. 2. självhefrihet, oberoende.

kom hid när du har din frihèd

(d. v. s. när arbetet är slut.)

Burlöv.

hon har sin fula frihèd.

Uppåkra.

de va lrta frihed dó. Burlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friket II

när han hade friked om
sömaren, so fek vi a fèska
nèstan vår då.

Bunkö (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frihet
s.

frihed

F. vit 90.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* frihusig
adj.

frihúsa

frispråkig, oädd, som talar rent ut.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fiihusig, a.

fiihused m. f. o n. =

käck

han kom då fiihused ëŋ

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frikadell

frikadell-en; ob, -ahna

små köttbullar frikadell

Inlånat fr. ryss. i och med bekantskap
med högre kokkonst.

där var såna goa frikadeller i
soppan

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frikadell, s.

färskor säppa .. me frikadellor
å sviskon i.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frikósti . adj. frikostig

= frikostig,

Syn.: raselvéad

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frikvart
s.

frikvart. -ed, -or. -orna

rast mellan lektionerna i en skola.

ja ska ga hem pa frikvarted.
Tottorp.

har i nu frikvart?

Bj. i Bucklov

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frikvart
s.

frikvart, -ad, -or, -orna

rast mellan två skoltimmar (även om den är kortare än 15 min.)

Lärarna fick på skolgården på frikvartorna. Burlöv (Hlör)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friktvart s.

friktvart

, rast mellan lektionstim.

, mama i skolan

8650:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friköpt

fritfygpt pl.-a

stelen di ble fritfygpta

Tottarp H. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimodig

frimödi

Bulöv (B.N.)

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimodig

frimódi frimódad,

pl. frimódia

de e en frimódi pa°g,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräimuuaa

Prästen: kan du säj nan hédnisk
religión?
En konfirmand: fräimänaa.

Knästorp (Bört 1915 el. 16)

Nr 23370 Knästorp Bara hd

Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimurare

frímŭrare, -ka. -ara. -arna

flera.

frímŭrarna di tŏde várken
po gŭd eller vår hàre.

Tottarp.

1924 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimurare

frímurare, -an, pl. =, -arna

dær va en kvinja som hade vad a
tvätad hos en án, a mánen va
frímurare. "han va frímurare, a
hanses förta va rént blöad."
(näml. en annan kvinna) Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimurare II

kózen e óse frímurare.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimurar-sal

best.f. frimurare salen

frimurarnes lokal.

hört i följande et.:

sédorens skald han hade liget

på frimurare salen i Malmö.

Burlöf m3.

1940 Nr 253 Bara ua I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa'relegös

fa'relegös

han va stätsfgonkli' inan

änta fa'relegös

Tollarp H.N.

vanligen: lèsare

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frimåndag

fri̲m̲å̲nda, -an; yngre

fri̲m̲o̲nda = arbetsfri måndag,
som fordom tjänstefolket åtnjöt vissa
gånger på året (såsom tredjedag jul,
även om denna icke var måndag,
samt fastlagsmåndag)
+) eller dag efter helgdag.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frishyvel

frí-sh-ø-v(e)l, -en

ett slags hyvel (snickar-term)

Burlöv, Tottarp. Nevitahög

en frí-sh-øvl tr dan fyl-nægon.

Tottarp. N-H.

1941-45 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frisker

frisk ~ frest (adj): frisch (adv)

du hau vopt frest "du hast wuxs
duktigt". (Shrbergs)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friska i
v.

friska i, mat. -a.
tilltaga i styrka, om vinden.
de friska i, a mjölan kom i
gång.
Burlöv N.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friss̃mär friss̃mär[3] friss̃mär[2] × fiskmås

f., – eu.

"Hans kyarring e eu redi friss̃mär. Hon e stor o stark o udrättar ve kara-arbej' som helst. Fort ska de gå, o hon skyer ingenting."

Duktig, arädd, gåpåaraktig, hänsynslös kvinna. Jfr. D. Friskfyr. № 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fricht
ah.

frest

duktigt

slå frést

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friskt

adv.

frist. = raskt, kvickt. duktigt

spöta i növen a ta frist i! rottan.

Göra di frist! Dunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

friskus

friskus, -en

fräskus

en kurtig yngling

gemint?

han är en räckti friskus

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frispråk

frispråk, -ed = slangspråk

jfr. gåtespråk.

Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritt
adv.

frit

gratis, utan ersättning.

vi hår sålen frit.

Burlöf.

1944 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritt

adv.

frit (= fritt)

(fritt och obehindrad)

Köpekontrakt Kabbarp 1812.

Nr 253. Bara hd Tottarps tn

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fritänkare

fritæ̂zkare, -an. pl.=. -arna
el. fritæ̂zkare.

Bulöf

1. han va fritæ̂zkare a dedæ̂r
kona jå ènte lí.

2. den ène va fritæ̂zkare a den ándre va
mér religiös. Bulöf. H.P.

Nr 253 ♀ Bara hd I. Ingers.
1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frivillig

frivilli

han legor i ysta som frivilli; de
e lia bra som a ga hima a driva.

Tottarp.

han kan vad ude som frivilli.

Tottarp.

1941-42 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frivillig, a.

frivŕli, neutr. -at

pastor ålándor han holt
hŵsforhŏr, men de va frivŕlat
om di vŕle ga dĭd.

1966. 253. Burlöv. Skåne hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frivoliteten

frivolentöetor, -orna
de slags virkade spetsen.

Der va en päng po lösaneted; han va
so dökti te a sla frivolentöetor.

Flackarp.

M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frodig

frodi, -n: o. f = n-et
pl. -a-are-art

kraftig växt

såv stål så frodi så

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

from

fromm, — m- f- o m- t

menlös from

(om en häst?)

hon er fromm såm ett lamm

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frontespis

fàntonspi:s .- en eller fantonspé:s

relativt nytt ord och begrepp (1860-el. 70-talen); senare leden är nära associerad med spi:s = spets.

han lå sa:ta fantonspé:s på tå:ged.

Bulåf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frontespis

fòntorspɛ̀s -en

el. fòntorspɛ̀s -en

Ordet kom in i målet på 1870 talet då några hus med frontespis började byggas, därav 4 st. å Kabbarp nr 8; senare leden associeras med spets. i målet spɛs

uppt. 4/4 1949 253. Tollarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frygst. 'en = frost

fllm.

han fik a fek frygst i nöwana.

Tottarp.

de skala ha réjn a sni a frygst

(snöd. lin som vanlagt ut till rötning)

Bunlöv S-å

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

de skola vad lrt fryst a sni.

Tottarp. J. L.

6/1 1952

253 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frøst 1 fryst kn (sl = frost. (alm frost)

ja hai fad frøst i nåvana

(Uppsth.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

frost, -en

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

frust, - en Lås frust
  ellen frygt

de e skada ad de ska va såddaun
frust om vättorna.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

frost. 1en

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

frysst-en
frost

de blev nåck frysst
i natt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

..de hade vad båtor
me lita frysst.

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

Han sade: "Stjärnorna
tindrar så de blir
näck sträng frust."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost

Frost: "Frust."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frosta

frȳ̀sta, -ar. -a. -ad = frysa

(om vådeleken) (allm. i Bara h.)

de har frȳ̀stad skárpt i nát.

Tottarp. O.J.

de har frȳstad nåd i nát.

Tottarp. Bara hd också i Burlöv

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frosta, v

uttryck för när frost

har inträtt: "frustad."

"De har frustad po."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frostmmm

" frustmm "

938: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru. 1 fru 2 en. 2 or. 2 orna. ff 1 = fru (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

fru. -ån, -or, -orna. I/fr. fruaf
i allehot sen tid endast om ståndspersoners hustru
dän fruån hon va rént gålen ta a
ólèga.

Burlöf. (om en prästfru).

hon hade sat si ùd me fruån.

Kyrkheddinge.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frùorna di hade en restùg fru II
Gôrslövs Kyrkoby

frùen a tÒsorna flygte te lôf;
ja vid ènte har lægje di lövde sín
èkor.

(om en prâstfru.)

Bureof. J. W.

frue såsom titel under hela 1800 talet endast åt ståndspersoners fruar, t.ex. prâstfruen, länsmansfruen; alla allmoge-kvinnor hette mor ännu i början av 1900 talet.

1928

M 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru III

i Tollarp tituleradas under hela 1800 talet klockarens hustru sl. mor (en klockarefru som gifte sig 1899 fick stort heta fru (frue). Från 1860 talet hörde följande rim, framsagt av klokarasmon i Tollarp till klasmansfrun:

de e bätter a hrda "mor" a ha en kåga
en hrda "frue" a ärte ha nad a båga.

Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru:

den svòrta fe̲u̲ens ma̲n e dø̲

Kråstorp

en fi̲no̲n fe̲u̲. Berlöv.

1952 253 Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru s.

pl.

den va tjé fämon, so kalad.

Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

s.

M. Fruon, f.

M & B, s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru
s.

dæ jå vå, dæn fruen,
hèjas mæn va dånsk.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru
s.

dar va två mäktia fiäor

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru
s.

de va fruán, han hörde
på ine déd.

P. N.

en finon fru.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru

Den e blöd sån en lort
så fruen kan sua den
i si.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fru, s.

pédonsen syp mjad, a

liaso fruen

(om ett dansk par, bosatt i Tottarp

c:a 1864-1900; de räknades till ständ-

personen, och kusinen benämndes fru

pédonsen./)

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fruva

fruva, -an, -or, -orna
= fru

so sjöu jo fruan ad de va
gåled
hån om en adlig fru

1925 Nr 4491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fewa
s.

fewa, -an, nyare i st.f. kvèga, beteckn. för kusten. (Men fewe då efternamnet följer, t.ex. fewe baalén)

hánses fewa va bǫ̀nnamǫ̀ska i Hjòrkaby. Burlöv. M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

i Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fema
s.

(se tidigare belägg)

hästens fema e en av blåmbarjarna

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæa
1.

fæ̀a, -an, kastra. Numera
vanligt i sb.f. äldre kvèga, kvèga.
Mågen la på gålad a lègta, a
fèan stå va spisen a laga mål.

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd
I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frua

frùa, -an. -or. -orna = frur

de e min frùa.

dåta e min frùa (usp. om ständspersonens frua, sedermera om kvinna i allmänhet).

so sàu jo frùan ad de va gåled.

(hån om en adelsfru). Genarp.

1921 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x frua II

mín frúa

ofta = den fru jag har tjänst hos.

Lomma
Burlöf

hón e ósa dó. frúan.

Burlöf.

1928 M 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frua III

han bor en tǿs hide – nǿ. de
e ènte en tǿs, for de e en frùa.

Burlöf K.P.P.

én gǽg so hade han sin frùa
mé si. hǿn forstǿ ènte vós a vi
forstǿ ènte hèga. (om en västgöte)

Burlöf.

1912.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredàn. fruadagher = Vårfrudagen (Båtas) x fruedag

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

froeda fra³e da². fruedag

r. -n (-a)

Marie bebådelsedag.

Huruvida man ännu vid mitten av 1800-talet kallade även Marie himmelsfärdsdag, 15 aug, froeda, är mig obekant.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruc-dag

frödå, gammalt namn på Marie bebådelsedag, den 25 mars. (förälk.)

Comma
Dalsjö. Möllebergs

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruedags.

froeda

'Marie bebådelsedag'

(25/3)

8682:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruedagen

fröedan

vårfrudagen [d. 25 mars].

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fredagen

Hvedan

Marie Kyrkogång

om Hvordan var de nuförtiden

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredagsnatt

fredasnátt

natten till vårfredagen

ånnn de frysor fredasnátt
så° kommor de ti a° frysa
fåri nättar i ra,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruedagsnatt, s.

"Där Anders lăddjor sin hatt
där liddjor den ti froedasnatt."

947:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruenatt

fröènatt -en

natten till måndagen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruenatt, s.

"Frysor de froenatt ska de
frysa fåtti nättor därättor."

froenatt = Vårfrudagsnatt.

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröhost. -kn. /sl= frukost. frukost

/Nobutrhg

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

frǫ́kost – en

nar di tásk pǫ lǫ̀ana, di

fek liasom leta frǫ́kost

L

1928 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frökost

frṓkost, -en eller frṓkost.
Bulöv
{Uppåkra Bulöv
Tollarp Isarp Lyngby
Nevishög

klṑkaren fik frṓkost hos
prṓsten vär sýndamären.

Bulöf.

fa̱ökost
Bulöv Hillesarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frokost III

nar di tá'sk po lo̲a̲na, di fr̲k
li̲so̲n l̲t̲a fro̲̲kost.

Lyngby.

han sɛ̲do̲n a e̲do̲n fro̲̲kost.

Burlöf.

fro̲̲kost ant. i Höllviken.
och i Burlöf H-P. samt N./.

1928

№ 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost II

du kan ble liganes lita, de e
& lånt te frökost rau.

Bara.

di kom nór me frökost; di kom me
et stelle brö a et stelle öst.

Burlöf. J. N.

de va kåle a sin frökost. Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frukost IV

melom séks a fú skola di
eda frákost ; di frk sél a
pantóflor ver èveli èndaste máran.

Bulöf . H.P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

han va inè a ad frökost

Burlöv HLH

f. 1867.

samt Hanna Persson f. 51
och Nils Jacobsson f. 1901.

1950 [51] Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost:

hål séks jänna kóm
han a vela ha fróköst
Jóulóv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost s.

frokost

intryck mellan tekn. och frå mongo-
ner; bestod av: "sill - potatoffor
bröd - fil - milk - dricka"

8691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

rösbäj sått va barénen

a ad frökost

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

vi kom ta a sida ve sma bån,
nar vi ad frukost.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruktost S.

han hólt hǽa a holt fruktost

(om en vägfarande)

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981

Ungers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost S.

frǫkǫst

vi kom ęj a skǫla ęda frǫkǫst

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

di hada jo fråkost, ala
dåva va de förittiden.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

fa̲ːkostan ad di hi̲ma,
men li̲la mi̲da de ko̲m di u̲d
ma.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukost

nu ska di gå hän å hola

frökost

(om arbetare atomhus)

1964 253. Nerikshög. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukostsup

frökostasup. - en

Tottarp.

1926 M 853 Barnbd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

frøjt. -en = frukt.

Allm.

Uttales nu vanligen frokt el. frokt, även av dialekttalande personer.

frøjten blåsor nör de mästa äyan de ber mögad (Obs. dl sista ordl ogan uttal för mod). Burlöf. J. W.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt II

ak so mien fröjt han blér!

Nerikshög. A.H.

Nda ser wid ta a ble mien frökt
sion ola èsporsen po träen i år.
(felsägning) Hällebarga

de va ènte nan som bar fröjt. Uppåkra.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frukt III

frøjt ännu i spontant
tal i akttaget 1951:

ja hå:r lr̲ta frǿjt ja sélja

Burlöv. P. H. Åk.
f. 1867

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt IV.

dendäa gåa fröjten — ään
for gå a sèlja te stabåa; dén
behólon ja hèma.

Tottarp (citat efter
fruktodlaren Nils Nilsson i Kabbarp)

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt
s-

fröjt, m. -ar

14. & 6. s-152, 174

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

frøjt, -an

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

fröjt, - en

frukt

vi hade så mien fröjt så
vi hade stora kärra fulla

fe 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frukt

fröj·t-en, fröj·tor-na

frukt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frøjtatrę. -ed, -trę. -en frøktatrø

= fruktträd;

frøktatrę eller frøktatrę.

nyare allas.

Tollare. Bureå.

Stora, väldia frøktatrę "

Sara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruktan
s.

fröktan

mön kan bär en väldi
fröktan för järpeshöl
(en tovgras där Jeppa Nilsson tänkt sig)

Gönslöv.
L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruktlage

fröjta håva, -en

fruktträdgård.

Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuchtodling

fe-øj-tø-dleŋ, -an

(senare leden i ålnad)

han hade mást fe-øj-tø-dleŋ i
hø-aded. om Nils Nilsson i Kabbarp

Nr 253. Tottarp, Bara hd. J.J.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukttråd

fröjtatra"-ed,

fruttra"d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruktträd

fröjtattiä, -d, =, -n

fruktträd

dän va så många fröjtattiä
i den gamle haven

A 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktträd

fröjta träe. pl. =

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

fruèntimor, -ed, pl.=, -en
el.-na

eller

fruèntyˊmor etc.

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmor

fruentimmor, -ed; =, na

här kommer flere fruentimmor
i sällskap.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frùentimmer

frùentimor, -ed, pl.

d.-en

frùentimor -na = frøntimmer.

Allm.; i Genarp även frùentygmor.

frùentimor har sona anlag for

a dàtla a fortàla folk.

Kyrkheddinge. J. T.

han va ènte ópsoden, so kàla

frùentimoren po han. Uppåkra.

Bara

Lara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer II

so mjöte han ut stört lant
fruentrimer a den hom så han
har hèstana vå.

Skabersjö. S.A.O.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fruntimmer:

so kom der en gång ey po
gåsen a frågte: "har e de
fruentimmored flyt hen, som
bödde po tredje sål?"

Ant. i Burlöf, men scenen är i
Köpenhamn.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmen III

åla fruentimor so skola di öp
te tvedöra om sjöndorna.

Burlöf.

dær bor tvåu fruentimor, én i
vær lägenhéd.

Burlöf.

vorulen dan va bäg åtor fruentimor.

Burlöf. L.A.

1911. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer:

vi' e di' ènde rèktie

fruèntemonen hær é' i bùrlöv

(d: alla övriga ärə nyinflyttade)

Burlöv

(Karsten Maria)

Nr 233 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiminuter s.

dan va en måsa kåta a
fyrtimor, som pasa på han
på stafgården.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

han kamon et fruentimon
rónad sámels bàke.
nú ska di fetta fruentimon óse.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959. – 61.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmer

han hade en glyt me et fruentimor.

han hade tre fruentimor (höll sig till tre fr.)

S. B.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruentimmer

de va de fýsta fruentimmoad

= den förste dagen i fruentimmersveckan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

Manfålk å fruntimmor

e de bästa fålked

här e.

930: 6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

manfälk å fruntimmor
e de bästa fälked här e.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmer

..där e fruentimmored,..

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmersarbete

fruntimmorsarba"j -ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmersdag

frùentrmorsdà, -n, pl.=, -na

dag då det var fruntimmens tur att

göra dagsverke vid Heckeberga gård

1921 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmersgöra

Beteckning för olika slag
av arbete: "manfålkajöie,
fruntimmersjöie, glytaarbej,
kaaarbej."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerskarl

fruntimmarskar, -en, -ar, -arna

fruntrimorskår

inställsam mot fruntimmer

(sol- o vårman)

de e nåkt en fruntimmorskar.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerskard

Stakk du damen, ja
du har då alltid vad en
fruntimmorskar Pitter.
(Yttrat i kortspel.)

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmers kläder

fruntimmers kläder o kånakläder

m. f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerslik

fruentimmorslij, -ed. pl. =, -en

di trafte po et fruentimmorslij.

Möllebergs. J. N.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerspladden

fruntimmersplador, n.

här i bet. "fruntimmersgrät".

ja vet inte höra just

forbannade fruntimmersplador!

(äldre man till döttrarna) Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerspäls

fruentimmerspäls, - en

ett slags gammaldags fruntimmerskjol. bestående av rött kasrinneskinn upphåll och bakmed nedtill.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerssidan

fruentrnorsidan

= kvinnosidan, den västra sidan i kyrkan, där fruntimren ha sin plats.

Lomma
Bulöf
Tottarp

1925 — № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmersstolarna

fruentimmerstolarna.

"fruntimmers-stolarna", bänkarna på norra sidan i kyrkan.

Tollarp, Burlöv,

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fruntimmerssysla

fruentimmorsysla -an -or
-orna

han fyfton bode fruentimmorsyslor
a kasasyslor.

Bunlöv. A.-H. d.å.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frusenkyckling

frysentfygling . (y. - tfygling)

= frusen person (med bibetydelse av fjäskighet)

en rejti frysentfygling

Burlöf

2/1 1937

M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frusta

"—frusta:" med starkt lyd
blåsa ut luft genom näsan.

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fusta

rima hastigt: fyssta

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryna, v.

fryna frynte frynt

rynka på näsan

hann bårra frynar ad maden,
när de e stäjt sill,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frynd

frynd po nesan fry^{3}n^{2} pw ne^{3}san^{2}.

-er ..-te -t

"Mor ville gö sattrakyarringen ett par hela, gamla hosstor, men hon bara frynte po nesan."

Rynka på näsan som uttryck för ovanlåpet förakt..

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryna, v

fryna göra grimasen

fryna, -or, -te, -t.

du ska vel inte fryna, när de e så gott.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryna

fryna, -or, fryntа, frynt,

= rynka på nästan, ofta med en bibetydelse av förakt.

fryna på nästan.

Lomma
Burlöv
Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryna, vb.

fryna

= "Rynka på näsan"

fryna ila.

1112:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryntlig

fryntèli, - m. o. f = n. et pl. a, - ane, - ast

godmodig

hon har alltid vad så fryntèli är hi fryntèli

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa (frysa) . -or. frys. frysed . (vb) = frysa (allm)

(ō frys)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryssa I

frỳssa. -or eller frys. frǫs. sup. frỳssed (även i komma långst i norr); yngre frǫssed, hämtat från angränsande mål i norr eller bildat till imperf. frǫs; perf. part. frỳssen, neutr. frỳssed. pl. frỳss(a)na.

1. känna kyla. 2. frysa, om väderleken.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de har frysed i nät. Frysa II
Tottarp.
de har frysed tämelat hårt

Tottarp
de va so kålt so vi frös so mèed vi kòna.
Tottarp.
ja har frösed a vägad mèed.
Bunlöf (mölleren)
de har frysed hårt. Bunlöf. K. P. P.
1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa:

en ånan har leged möd ude
i tält a frösed.

Lomma

ja sto a frös; ja kom ti a hödra.

Lomma

ja har leged ude a frösed.

Sotten. G. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa III

ja kan fryssed líta.

Burlöf. U. P.

do fjyglnas dar ènte i fjörkan
po den tiden; vi sad a frys so
forblyad.

Burlöf. J. N.

i fryson vel fordárvade hær. Mölleberga

1926. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa IV

de rénor am tägad a sin frys
de tr is.

Tottarp.

i nät har de frysad skärpt. Tottarp.
di har frysad so lidad, de va änte
nad vidare. Tottarp.

№ 253 Bara hu. I. Ingers

1926-1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa:

Hùden va frỳsen

Tollar

mènrgan hade frỳsed ijé̲l.

(= kunde ha frusit ihjäl) Bunlöf.

han frỳs öse ijé̲l nädsonära.

Mölleberga.

1934 — Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuysa
v.

hüe e dan kålt, so
vånad fýsor

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra v.

man sedan äga a fyran

1966 253. Nevishög, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frysa

dän frös hålsn ell sö (då det
är kallt på morgnen, tö eller regn
på kvällen)

8099 Hyby. Bara hd
W. Welander.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa:

frusen

frȳsen, neutr. frȳsel

thadel av frost;
= infrusen. förfrusen; känslig för kyla.

frysandr. Allm.

fȯdorbédorna va frȳsna. Tottarp.

pl-frȳsna ant. i Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

De e så kalt så de frysor
mellom kvinja å man.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysa
v.

sövorna i mösen, när de
va fysad, kan tå dom på ísen
e lade a fjyla me.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

frysa frös frysssed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyca II

fryssen fryssed

pl. fryssna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryta
v.

ja har fröset, so de lijtan
änta nöd (än utan motstycke)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa
v.

perf. part.

i åtlor dan tår di ènte imåd
frösna bèdor.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

Nov. 1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryta
v.

pret.

ja sad a frås i fjonkan
jueladä.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa

frȳsa, frøs, frȳsed,

s.p. frȳsen

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frysa av

frysa åw. (fros. frysed)

de va sokált so di fros åw åzklana
åvenón knéen. (shántsamt
talesätt)

Burlöf

2/1 1917 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæysa itú

fæysa itú, fæos, fæosad

fæysa sönder

hon sålta på träpen, men såltad

jäll so träpen fæos itú.

Buckö N.L.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryssande
s.

fryssane, -ad, t. ex. om handlingen att frysa ned födoämnen. dedär fryssaned a tvaned de blev de slaskad av. (om kött)

/oh. f-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fryskyckling, s.

frys-kyckling. Säges till en som fryser

frystjyllinj.-en, -a, -ana

du e då en räkkti frystjyllinj.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryskycklig

frösfyglig, -ek -a -ana

person som är intälig och fruset av sig.

Lomma

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga!

S.

fråga. M. -on.

han hade stald en fråga

på han

Tottarp H-N.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
s.

di fek bòna et pá fràgor
vén a én s: på husförhört

0.0

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fråga eller fråga, 1/or: -te, -t,
imper. frag!
även -a, -a, -ad.

ja ig a frág! Tottarp

ja frägte na ad = tillspord henne.
han frägte mi ad : tillsporde mig. Hurlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga II

mánen fráugte va dær va a

fèla na.

Genarp.

ja fráugte han trelefòa gòzza.

Tunhem

dé skolle dæ skòped a frágad!

1925. (om taktlös fråga) Bunkeflo

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga. II.

de fragar jä ènte ètor = dl bryr jag mig inte om.

ja frägte te na = jag frågade efter henne, försporde mig om henne.

Synonym: spörja, spöra.

1922. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga III

han vill fråga si vägen; ja
så harad han skola gå.

Flackarp. C.P.

de kan i gå nå a fråga den gamla
gången om. Anlöf (skollärare Almgren
till barnen, när de inte kunde besvara en enkel fråga).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga II

di hade sål drad ud livöjnen
a hade ènte frågt mi ad.

Tottarp. O.J.

frå:g en gamal tjä:rig; di e
klägare en som doktörer.

Tottarp. O.J.

di frägte har di fik lov a vä. Bonhof.
6. R.

1932. Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

han fråga si vägen =

frågade efter vägen.

Burlöv (Sunnanå)

1949 167 Akie hd

Nu Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga:

di kom a fråga om jå
vile ble dogs åtorträdare
(räml. s. emendator)

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fråga d. fråga, -or.
fråga, fragt
mana fråga va dæn va a
fela na.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

pret.

den kom någon o frågte va
läxorna hade

Burlöv (Kersti Pålsson, Åkarp

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga v.

(mpu. sg. fråg!

De kan den gamla jyngfan dan
i byan si, ga a fråg higa, so
fan du bagé. Burlöv.

Replik av skolläraren H. Hemgren, då barnen
inte kunde besvara en lätt fråga.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
u.

ja baklågan mied ad ja ènte
fràgte di gàmle, man di lèvde

Esarp 14. f. 1905

Nr 18627 Esarp, Bara hd

I Ingers 1969

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga
v.

met. frågte

MeB s. 169

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga, v

En tosing kan fråga
mer än ti kläga kan
svara.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19?0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga efter

fråga ètor

= bry sig om. ta hänsyn till. Allm.

tror du jä fråga ètor va ja

sjör te den fätie stökalen?

Kyrkl. Kyrkledstinge.

vi fråga inte ètor a stä öped. Hyby.

1927

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga efter

fråga åtor, frågte, frågt

bry sig om, ta notis om, fästa avseende vid.

hästafjyded frågte di änte åtor (= ratade)

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga åt

pret. fråg̀te - ȧd = tillsporde

han kom hén nȯ̀n a fråg̀te - ȧd

hȧn han kȯ̀ne kȯ̀ma te fjȯ̀rkaby̆.

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frågebok

frågebåg. -en

annan benämning på katekesen (annars

katekesen. yngre katekesen)

Burlöf.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† frågebok, s. (saknades)

frågebåg, -en; böjor, -na

nu får du lära i din frågebåg.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frågebok

best.f. frågebågen

katekesen

S 42

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frågebok, s.

Frågebågen

"Katekesen"

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fraageteken s.

fråågatéken, n. (inlånat)

vi såd som fråågatéken åli köp

(förlägna, uteblivande)

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fnägetecken 5.

fnägetiken, n. (inlänat)

skola vi kömma dän a stå som fnägetiken? (känna sig förlägna, bortkomna)

Ruth Tottorp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* frågeveten

frågeviden

= frågvis, ryfiken.

Tottorp. K.G.

Kontamination av repr:s „frågvis" och dial:s spordviden.

№ 253 Bara hd, I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frågvis

frågevis

(synes vid målet: det äldre än sporviden)

hon va so frågevis åltid, ja hon vå so.

Bulöf (Mor Malmborg)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga sig.

fråga sig (fl.)

"fråga sig"

"fråga sig glytta"

3650:4.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräjgris, a.

den säm e fräjgris kan lätt
ble meselös, å då passar du
ti butteslifjare

957:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frågevis

Den sån e frågevis kan
ble meselös.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från

från, obet. från

vard. ifrån(-)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråin
ab.

fråa a tí = emellanåt, av och an.

fråa a tí so e dan ältid fólk

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från

de e frå a té

Ibn på fråga ang. hälsotillståndet.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från
Lov.

Det fråga a tå

a och an, bl.a. om hälsotillståndet.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från

fr̲a̲u̲, obet. fra.

jfr. ifrån.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från-dig

frådi = högen; jfr. frámans.

fórâldr. Sägs ock kåsten.

Tollare
Gårslöv
Möllebarga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråe dig

fra di

"vensterom"

[om plöjning]

956:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräin-dig

frädi

= höger: kommandorop vid körning på

åkern.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråndj

fråˊdi

till höger

(rop till den som går och fårar in vid plöjning)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråndragen

frådrån, neutr. frådråd

avdragen (på betalning, lön etc.)

han sjon de e mén gjǿl ad dær e

bled frådråd.

Lomma

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråfallen

fra°fallen fra°falled

pl. fra°fallna

bro"ed e fra°falled

(bro"dskorpan har skilt sig fra°n bro"det)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fränfallen

fråfalen . reute. -ed
om hôd. dân skorpan skill sig från det inre.

nær skòrpan vrle fala ifrå, so
sa di brøed va fråfaled, dær ble
liasom en dø rån.

Tottarp. O.J.

1941. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråfallen

Lossnade skorpan från sades att brödet var "fråfalled."

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga

fråga

=fråga, avstå från en mening.

dé vil ja ènte fråga.

Burlöf. J. H. P.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fränhands

fråhåns

avsides

den jobbiden liddjor så fråhåns
så en hav ente stor nytta åv den

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frånhands adv.

fr<u>á</u>h<u>a</u>ns

avlägset.

de l<u>a</u> so fr<u>á</u>h<u>a</u>ns.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråm-mans

fråmans. = högen (om hästen).

förälk. eller fråmans.

allon.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråntalt

fråsàt ellen fråusàt =

utestängd el. avvisad fr. konfirmations-
undervisning (om en oskicklig konfirmand)
utestängd från nattvarden, exkommuni-
cerad.

Allm.

hane fråusàt ifra natvården.

Lyngby.

1925. № 253. Bara hd. J. Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fränsatt

fråsat el. fråsat

utestängd fr. konfirmationsundervisning
(på grund av okunnighet); utesluten fr.
nattvardsgång, exkommunicerad.

hane fråsat ifra nattvården

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräsat

fräsat

avstängd fr. konfirmations-
undervisning.

hon ble rént fräsät

P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråsatt fa.

fråsatt

'utestängd från Konfirma-

tionsundervisningen'

3650:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråsatt

Fråsatt

"utesluten från konfirmationsundervisn."

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fränchild

fräsgild eller fräusgild

Lomma

1924 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräskuren

fräskoren (p.p. av gälla frä)

bortskuren. avskuren; t.ex. om halm som vid täckning skurits ifrån takskägget.

Tollarp.

de e hálm som e fräskoren.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>fråvreen</u> frå^{3}-vre^{2}n. fråvriden

pa., -ed pl-na

"Han vill alri som anna, - han har jo

allti vad fråvreen". "Ett fråvreed

manfolk".

Olik andra i tänkesätt och typen; ogin

(i båda fallen av vana eller föresats).

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråvreden

fråvreen, fråvreed, pl. fråvrena
ogin

de e farlet va hann e fråvreen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frånvriden, a.

× från-viden = skäuslotande

fråvréen, - m. o. f = n. d.

han e då fråvréen, då en kan ente komma i snakk me han.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Ier Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråvriden

fråvreen

= ohillgänglig (ts. personlig egenskap)
tvär, icke tillmötesgående.
Burlöv, Torup
senast hört 1960.

fråvreen, ja de vå han ösa. Burlöv..

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frånviden

fråvreen el. fråuvreen

ogin. tvår, icke lämötesgående.

han ajde kristen pöja, men
björkman va fråuvreen a vrla
inte betåla.

Tottep. Bengtsson

1934 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråkan

fräjnor, -orna (pl. tant.)

Lomma, Kyrkåkra
Burlöv, Tottarp, Revinge

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fräknet

frajned, frajned, pl. frajneda
fräknig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fräknet
adj.

fräjned, acute. =, pl.
fräkning -ada

Lomma. Burlöv. Tottarp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröjned. (adj.) = fröhnig (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråkig
adj.

fröjned

Nr 248 B Gerarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken
v.

p.p. fröken i bet. rädd att bli
livet, utom fara
men kön blir fröken av kom ta
läsarinnetid av blir bra sin (sedan)

Om en flicka, som blivit kvinnokunnig.

Burlöv (K.P. Skarp)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frälsa
v.

frälsa, frälsta, frelst.

1. bärga, rädda undan livsfara
2. i religiös bemärkelse.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frälsare

frälsare, -n.

frälsaren eller vår frälsare
är den bland allmogen vanliga
beteckningen för Kristus.

vm e dé (målm. etc porträtt)
de e vår frälsare, Dunlöv

Barå hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. framadhi

fråmad (adj.) - främmande

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmad

främad, -en -or -orna

subst. och adj. (såsom adj. även

främmadon, t. ex. en främmadon

hare) = främmande, om

person som komma på besök

(av. då dessa förut ej hände)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Främmad II

en har änte nåu a läja ; har
en främad jälp . so far de ersätes .

Skaberjö .

der va komna en töltre främade .

Burlöf .

der e komen en främad tös tr Larsnels .

1925 - № 253 Bara hd I. Ingers. Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad
forts.

i e ålri fri for främade på
vilan.

Tottsp. B.J.

dær e främad i hâven. Tottsp - B.J.

nu ska du gau a bjuda ôl på dina
främade. Burlöf. H.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fràmmad III.

so ble vi hìma nèsta dâ mé;
dó va dær nona fràmade.

Bulóf.

sín so va vi eze i jestrómed, dær
som dones fràmade skole lèga.

Bulóf. — H. P.

elna nels hâns han spânt mèed te
fràmad.

Uppåkra
1931. — Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråmmad IV

di ǿla po smajrla – di hade
fràmad vær a værán spýnda.

(om Lars Pedersens) Tottarp. N. H.

komor hær fràmadon, so kan di
ta tidrzgonna. Tottarp. Joh. J-n.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t fråmmad

kan du fråmad ! nä, de
e bèdafólkad .

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmad, s.

gånes frammade

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmad

Främmad mad smågar bäst.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmad, s.

Kom där nån främmad

...

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ främmad

ja vel änte ga te en främad
tjönka a riga den lila
klökan.

en främad tjonka (= utlockes).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad

vi' ska bjuda di' främmade först.

Burlöv k. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad
adj.

gak a stäj hävadgården, so vi
slåpon åla främmade hästa!

/b slåpna Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad

fràmad, pl. -ade

främmande; ofta i bet. gäster.

tiètanedàn do ska vi ha

fràmad, a dó vel han nó'k

jànna va hìma. Burlöv K. IV.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(om bostaden vid födelsen)

främmad

fràmad = främmande, gäst-
bud

vi æ̀ste, for vi skål va fæ̀ for
fràmad, men di sögon óje vos
liavæl.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad

vi va flère bår-föla

främade.

H.P.

han skole gosa främad.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ främmad

dó va de vel en främad
kó han jik a béda i gróven
ve vréjen.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmad

framnad, -ex; e, -ana.

här kommer näkk framnad i da.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× främmad

frammad frammad
pl. frammade

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråmmande

adj.

fràmad, n. =, pl. -ade

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande
s. o adj.

framad. pt. -ade

I framade hava --

14 & B s. 196

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande

i bet. besökande, gäster

de e nåôlat a flåga nåe hen

kåmor frånad

Tottarp S.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fränmande
s. o. adj.

di ǫ́lä̱ po smajíle – di hade
fränmade vä̱r a varán sýrda.
(hän i bet. gästen)

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främmande

man kan ènte ha di te
bås på et främmad stèle

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

främst.

främst
adj. o. adv.

fyst a främst.

Bulóf.

(Anm. I den umskrivelsen vanligen förrast).

fyst a främst so skola di sla
målted i en tyna.

Bulóf.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråmst II

àlon fyst a fràmst skola vi
skiva liasom en liden nág stráj.
Bulsf. H.P.

fyst a fràmst båda dan en lénsman.
(= i första böjan) Bulsf H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräs

fres eller frées. ¹ed. pl. =. ¹en.

ett slags fruntimmersskuge, brukligt på

1890 talet och i början av 1900 talet.

(fiche)

ska du ha frées? har du

tvzad skó!

Bara hd Tollare.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräsa

fèsa. -or. fèste. fest

Lomma. Hackas. Kyrkåka
Burlöv. Tottarp. Nevishög

1924. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråsa

fresa

fräsa

så fort ja kom när katten
kärja han å fresa

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräsa

För fräsa: "fresa."

(om kalt)

3203.10.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö

fr ø. -ad. pl. =. -en

di nén s ènte a ffs øva fø' a
di jí dor ènte a l àga .

Bulöf (Åkarp)

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö s.n.

fröed

'fröet'

3692:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frö j'd

M. frö j'dor

M & B s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931- 34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröjd

fröjd, 'en

bära ja fek fontrnt dom, so
va de en fröjd a sé.
(om koppenkål).

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröjda sig

fröjda si

man kan säda a fröjda si

Burlöv 1968

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken. fröknen. fröknor. -na

= fröken.

2 fröken

dær ska it par fröknor ha

2

råd om tyrop (Tirup) i gamla tidor

Tollarp

dær va et par fröknor som hädde-d

på slutet. (om ett värdshus). Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken II

dɛ sɛhœ́rɛ frø̀knorna di va so
prø̀tanes.

Burlöf.

dœ́r stø̀ à̀la frø̀knorna a tǿ
imø̀d mi.

Burlöf. H.P.

(Kär använt om flickorna Bergh
på Kronetorp)

1941. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken II

fr<u>ö</u>ken <u>ä</u>dla " fröken Edla

fr<u>ö</u>ken m<u>i</u>na " fröken Mina

vid om- och tilltal av fröknarna, tillhörande
ståndspersonerna (här om fröknarna
bergh på kronetorp).

Burlöf.

fr<u>ö</u>ken <u>å</u>n s<u>o</u>f<u>i</u> " te vren

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken:

frøknorna bäj (å kronetorps gärd)
Bunlöv

frøknorna holtén (även
mamsélorna holtén; (åkermansröttan)
Tollarp, Göslöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröken

fröken anv. som tilltalsord:

kan fröken en fästman dén
nådad?

1966 Tottarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ frömila

fröˈmíla-n, fröˈmíl-or-na

målla (olika arter av Chenopodium)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frön

frynn, frynnt, pl. frynna
murken

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+frön, a.

frön torr och död.

fruun; m o f = n.-t Lös frön

sva nåra den gruen fåra den

e fruun.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fråm
adj.

fryn, neutr. fryt

mucken; om trä m.m.

fryt trä.

Bunlöf. Tottarp. Millesberga

de va rent fryt. Bunlöv. J. S.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frönns

frynns-en, frynnsor-na

frans

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fröns

fröns. -en. -or. -orna

frans

fläm.

dær va liàsom frönsor va siönna.

Lomma.

G. i Bunlöv o Tottarp

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× frösboren

frysbóren

frusen av tig. känslig för köld.

Barlöf. (Kåsel.)

frysbóren, de va när di va låta frysena.

K. P.

2/1 1937 M 253 Bara hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frunn frun[4]. † frön, a.

a., -t -a. Läs: fruun etc.

"Tiin inte po den grenen, - han e frunn." "Panetråed e gammalt o frunnt." "Bråderna po gaúlen e so frunna, so man kan planka bort stora bidar aü dom med nöuen."

Förtorkad, murken, genomtrångd av svamp rutten. D. Grönnet.

Vand.

M 2439

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1939. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuffens

fǿffens , neutr. men oböjl.

(låneord från tysk.)

hade di jǿrt nǿd lìded fǿffens,

so fek de hæga vi dom

(häml. i form av öknamn).

Tottarp Bengt f-n

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukt

Fukt: fokt, dampa,

mogg = mögel

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukta

fòkta, -an = fukt, fuktighet.
allm. i Bara hd

di kan ènte hola fòktan vék.
Bualöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fukta
s.

fȍkta , -an

fukt. fuktighet

1951

Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fukta
s.

de e vèldet som fòktan kan
gå óp i vègana

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fukta
s.

fȍkta, -an

fukt

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fukta s.

fò̀kta -an = fukt

han e tò̀t a pè̀ktat - han
e ègan fò̀kta.

Kyrkhedringe

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fuktig: fokted, ...

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuktig

fȯkti, n. fȯktat

nær hȳl a hède slår ihȯp,
de blir fȯktat ow. (Därav blir
det fuktigt)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol. adj. = full

(Även fol. ant. i Bunkeflo, Tottarp, Vemmenhög
Bara ock Hyby).
hela tjorkan va fol av folk.
I de nordligaste socknarna, Uppåkra
m. fl., finnes ock formen ful, såsom
i Torna härad.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol fuller (adj) = full.

full

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuel. adj. = full

Lomma. Uppåkra. Hackarp. Knästorp
(obs. närheten till Torna härad). Även fol
förekommer här jämte fuel.
Jfr. fol, tomål den vanligaste formen
i Bara h:d.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

i bet. "berusad:

smèen e fø̀l i dø̀. Burlön

di la a gø̀va a dråk so di ble fø̀la.

Bara.

dygna si fø̀l.

han va so fø̀l, so dær va ènte nan
rèda mé han. Burlöf. A. J.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fall III

1. Hèla nòva fòla me snés.

Göteborgs-Kyrkoby.

2. Dær va rént fólt av pysa ---

Lomma.

3. Vi hada mé vos en stór pòse fól me karamélor. Tollarp.

4. Dær ble smèkane fólt me rèjtor. Burlöf.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full IV

fjònkan va nèstan fø̄l vær sýnda.
Genap

ja e fø̄l av mø̄g. Tottap.

dær va nèstan fø̄lt om sýndorna.
Lomma

prø̄k fø̄l. ~~fler~~ moppfull. Nevitskög.

1938 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full E

te sista slut nar di va so fåla, so
sa di ènte dú te hinan, di kala
enan for «fárhan.

Bulöf. H. P.

nar nú fåren va fól, so kan
man ènte si på ad di ble olýstia.

Bulöf. B. A.

O hàra gúd va mènegan va fól! Tottarp
1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full VI

han kom en gaz a va fol a
skole öppna dören.

Bulöf. H. P.

fol som en ele.

fol som en älika. uttryck för
högre grad av benämning.

1941 Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

vi va flèra bön-föla
främade.

H. P.

den va rént fält. O. O.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full:

kan syn si fål igan kan
kom ti jiles, so kan fakt
av hjånan nan kan kom fram
H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fål = bränsad

de va mést nan di va

hål fåla

Burlöv

då ble han åkri fål. Tottarp.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

fol. folt. fòla

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

fol

Nr 248 B Gerarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fol. folt. fòla

fjòrkan va nèstan fól vér
sónda.

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

i bet. berusad:

hon va ɛ́nt plakát fɔ́l a va
pɔ vɑ́j te a spí

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

i bet. "berusad"

di slo hans i brännavinet, a
nar di drak de, so bla di
andon folara.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

Ja kan nousad oj flena
kòna-fòla (av samma frukt)

Burlöv M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

i de fåla hela = "nä allt kommer omkring", på det hela taget.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

Jå vå på hejas begrävnej;
fjörkan va rént smék fö̀l.

Burlöv in. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

den blå träbåna-fåla

(båa, kortform för ägglabåa)

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

neutr. i de fò̀la hè̀la ---

(utfyllnadsord)

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
adj.

ful i bet. beausad

ja fa stela mi a stø mi fa
a pùsta, man sta man a stø
si, so tra di man e fúl.

Tottarp m. f.
1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

slæ kópan fǽl ta mǽr jæntan!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

För rolig: plaserli, full än skoj.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

Beteckning för bedriva
tokerier: fall åu spetakel,
fjanta, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

Mått: Andra beteckn. för mått:

"ja e full åpp i halsen."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

..å en del, sim lå falla
i lagollen ble
nårstokkna ....

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full
a.

fål i bet. bemärt

han hade vad dään nöre a
bled fål

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

full (liksom till fål, som är vanligast)

spec. = berusad:

dæ'n e en fyllehög – han e so ful', so han kan knappt reda si.

253. Tottarp. Bara hörts. 1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full. adj.

en smé han va fǿl – han
sate íl på gånana.

Bara.

253 Bara hd, l. Ingers 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullbaggad

fallbaggad

inpiskad

de e en fallbaggad påg.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullbaggad fol'bag'ad ᵗ fullbagga

pa., n =, pl -e.

"Han e so fullbaggad, att man inte

kan få han ti bekänna, om man so tar

han po bar gärning. Han e so oskyldi,

som de'barn, som e född i natt!"

Hård, kninig, listig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärskög 1857. Uppteckn. 1890. Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullbyggd

fol'böjd, neutr. =

helt och hållet bebyggd.

nu e hær rent fol'böjd.

Lomma. N.M.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullfjädrad

fot-fjäderad, reuti. =, pl. -ade

även i bet. "fullvuxen".

Burlöv.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulfóka. -ar. -å. -dd

= fullborda el. fullföja ett
påbegynt arbete.

Lomma
Bunkör

nä. nu far ja ga ivj a fol-
fóka, so ja snart kan va
färi. Lomma

se II

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullfocka II

dæ kan gó't om pǽza; dæ
kan nó́k læ̀na mi fǽm kò́ndra
krò̀nor; ja kan bö́jd et hǽs
a kan è̀nte falfó́ka-d.

Bulö́r.

6/1 1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullfocka

fullfäkka, -u, -a, -ad

göra färdigt

fal-fó-ka

ja ska skynja mi å fullfäkka de.

fal-fó-ka

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fullgravad

folgrå̲vad, -ute. =

fullt genomgrävd. fullt upptagen genom
gravgrå̲vning.

dit̲a gravstä̲lad e folgrå̲vad.

Tottag.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full-lastad

fol̲a̲stad, neutr. =, pl. -ade.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullgå

Månens faser:

"Nu e nyed fullgåd."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullkommen

Beteckning för fullgod arbetare: "fullkommen."

3/25:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

fullmåne, är den i avtagande

fullmåne

det så just om kvällarna

när det fullmåne

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmäkt

fullmäkt. -en

Comma

folmäkt. -en

Burlöf

(Lincoln)

1928. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullmåne

folmåne

Burlöf, Tottarp.

fulmåne

Lomma

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullpackad

fulpåkad, neutr. =,

fullbelagd, fullt upptagen

dén é fulpåkad

(om hotell el. pensionat, fullbelagt med gäster)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullpackad

fɔlpá̲kad, neutr. =

ɔ̲gonnɛ̲̀n grɏ̲dan va dɔn rɛ̲́nt

fɔlpá̲kad mɛ ɔ̲̀ska.

Tottarp. B. J.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullsatt

fulsät

Uppåka. Lomma.
Tottarp

fölsät

Tottarp. Burlöf.

1. fullbesatt (av folk m.m.). 2. överfylld av.

1927. N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullsatt :

fön do va àla bäzka
fulsáta s: i kyrkan

Tottarp A.N.

fjönkan va zént folsát

Bunlör

Nr 253 Bara Hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullsatt II

hon ble so fulsåt av stòra plìdor.

Lomma.

di va jágu fulsåta jìrast.

Tottarp. A. N.

1928. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullsatt

di e fɔlsáta me fít e lɔ́nt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullskriven pa.

fullskriven = folkskéven

"ellersom sån bänken va"

fullskriven

3650 : 6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullständig

fulsténdi, neutr. -et.

Inlånat; måtte eget ord än helföre.

Flackep. Knästorp. Uppåkra.

Tottarp Nevitshög

folsténdi: Bulbo.

Tottarp

1927 M 853 Bureå hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullständigt

fullständet lebandål A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fult. adv.. fullt

bifom lik fólt i

Lomma. Uppåkra - Flackarp. Knästorps

stallen i Burlöf och Tollarp

i da e de inte fult so glat (Flackarp)

folt i storhamra tiden omdessa.

ja va inte fúlt òta áur nar

ja kom úd. Burlöf. J. N.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
av.

dom va so fult me nåton; di
ick öp i sågen

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fått

a nær de va mården so la dær so
fått me bène omkring hæsed.

Kyky. K.L.

1925 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullt
adv.

fwlt (bifom till falt, som
är vanligast)

de e ènta fwlt so dò_let
(svar på frågan om hälsotillstånd, vid
bättring inträtt)
J. J.

253. Tottarp. Bara hd. 1. Augusti 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullvaggad

Beteckning för brottslig:

"nyfiskad, udstuderad
po lehed fullvaggad, käli."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-;50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullväxt II

a.

fulvöjst el. falvöjst, pl. -a

Tolkaja Joh. J:-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullväxt

å. fulvöjst

ɣ. fulväkst

= fullvaxen. Bunkf.

nar di gelrigde so börja di me den
störa klöken nar de va en fulväkst
som va dö ----

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fumla, vb.

fumla

= "famla"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fumlig

fomled, - n, f, r = fömled

stapplande gång

han e rå fomled på benen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fumlig

Beteckning för icke händig.
"fomled, dumled, bagvänd."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fummel

fömel. -en pl. fömla. -ana

"fummel." ett skomakarverktyg.
varmed kanten på skosulan pultas.
Nyttjas även för pulsandr av selstyg.

Tillägg m.fl.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fund
fom (s) i uttr. kôm a ôjor fom fund
nad. ²komma under fund u ngt
uppsikt? (Skolen jö)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera
fondéra ; -ar, -a, -ad. (v) = fundera

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera

fondéra, -ar, -a, -ad

nær han hade ólajd péyana,
so fondéra han po ånad.

Bara
sin fondéra di po di skole
ha rèktia spìsa. Tollarp.

1932

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera II

han fondera pó han skole
seta óp bagani.

Bulóv. P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundera
v.

En sjuda fundera ja po
a ga a se om fjyvana

E.S. - som tjänat hos kommendanten å
Malmö slott.

Karlöv -

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fundéraae
s.

fandéraae

stund av eftertanke

ja fan ta mi en fandéraae so længe.

äv. i Tottarp

1965. 253. Bunkeflo, Skåne lst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

funderlig

fonderli = fyndig, kvickẗankt, djupsinnig

han hade fonderlia tanzkor.

Gotlövs Kyrkoby.

Uppsala i Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fanderlig

fonderli

förstå och kunna göra mycket

han e så fonderli så allt va

hans ven de kan hans nära

järta

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x funderlig

fonderli = fintlig, uppfinningsrik.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fundig

fòn̲di = fyndig.

ant. fr. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr.
fr. -, 1 -en, 2 -or, 2 -orna (S.) = four
(alla-)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur

fiur, - eur; - ok, - onna

hän vusson bara fur i skåen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur
s.

fr. 1an. =or. =orra

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur

firr-en, firror-na

fur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyri
fire, -d, (u) = förundra, förvåna, förfara

(Bara Lomma)
Lyngby.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fure. -ed

1. växtlighet eller plantering av fur.
2. furuvirke, furugrenar.

allm.

Lomma. Hackarp. Uppåkra, Nevishög
Burlöv. Tottarp. Bara. Hyby. Skabersjö

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jure:

ja va ve bolåged nar
at di planteira fråd
Lomma.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

funn

fråga, -ad

frunta.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem

va de ènte bö̲ja ?

fe̲ra dö̲da ènta.

ö̲ja de lada vad ba̲ˊ.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure
s.

fära, -ad

furudunge, -skog

L

Lyngby, Barakk
F.B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jurn

frøa, -ed

dendaⁿ jensàⁿorjan va nók ùde
o skola fela frøa, for hon jék
som en nàjti jåsla; hon hade
fùlja me en àⁿan tjåⁿry.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara

fära, -ad

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ture

fire, -ed

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure

fiire

av fur

fiirebränne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fure, s.

fiire - d

furuskog

inge i fiired

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ furubränne

fi:rebrä:n:e, -ed

furuved.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ furefjel

finrefjel-en -a- ana

furubräda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furulund

fjärlöz . -en . -a, -ana

Fotleje

Skabersjö. Bara.

1923

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furuläkte

fiæeläjte, -ed. pl.=, -en

948 Lyngby, Bara kd
P.H. 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnepigg

finnepigg-en -a -na

tallbar

finn-

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× finepurra

finneporra-n, finneporror-na

ful, grenig, yvig fur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ furepära

fìrreparra-n, fìrreparror-na

~~tallkotte~~

fura-

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fursepära

fursepannor, -na

fursnäbbar fräsepara

furukolle pl. -or

hjälpa mig att plocka fursepannor

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ furupåra

fi̲r̲a p̲å̲r̲a, pl.-or

furukotte.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyri skogher

furuskog

fireskàw, -hu, -a, -anu (s) =

= furuskog. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finneskog

finneskäu, -en; -a, -ana.

häu e gått om finneskäu.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furuskog

1. fɨ̀reskàv. -en

Uppåkra

2. fɨ̀reskɑ̀v. -en

Tottarp. Uppby. Skabersjö. Bara.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× finnspåka

finnspåga .-an. -or. -orna

finnsticka .

Bulöf.

1923. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furuträ

fi:raträ:, -ad

fillm.

de: va: vä:nlat fi:raträ:. Tottay.

G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmtrå

sin la di óp fiaatrø.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

furutråd

fjäretråd. pl.=

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkséd . adj. fuxig

= fuxig. om en häst

de fåkséda öjad

(Tottarp)

en fåksed mär.

Bara hd Bara

253. I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur-svans

bögsvans. -en

= bogsvans. En åg som består av ett enda brett ågblad med handtag.

Tottarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy. intej.

fy. fan.

oj ja fy!

fy a fisa!

fy skäma di!

fy va hon va lé!

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy 4

fy uttalat med andra betonstyck:

fý for en hóg ! Bara

fý for sòren ! "

fý for kåten ! "

fý fån ; fý fån kåt ! "

1932 № 253 Bara hd. L Ingers Bara ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fy:

fy fan Jören fy fan sjuan

uttrycker sin avsky för något

fy fan Jören (säger ett gammalt

ordspråk)

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fej
ikej.

i fall. fej for sölen, eufemistisk
svordom.

"fej for sölen", dé hau ja höld alt
de ja mejs. Burlöv m-f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fy

?

fy

gödsel

spre fy

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fygle
1.

Fattigt folk.
Allmän benämning: fyle,
byke, skrå, stackare.

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fjuka~~ × fyklal

fjj, - fjou, - fåg, - fåged.

de blir näkk ovän, de bäjar å fjj.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka fyfor, fa̲z, fa̲zed (vb t fyka
= yra (om snön) (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka

fy fyde fyd
fåg fåged
yra om snö"

de har fyd hela dan,
vå:jen har fåged ijenn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka
v.

met. fåg. gade

Nåt sådan fåg ---

M & B s. 159

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyka v.

met.

dæn va ä'tä't, so dæn va
stö'r a fä'g ä'g.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyka
v.

tyga, nyare för tyja, yra

Tottarp m. fl. 1904

nu på vissa ställen börjar de ä

tyga i sån (om vägen som vänd

skottar men åtar utsätta för snöyra)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tyka v.

tyga, tog, togad, yra

yngre formen för tyja, tag, tagad

de tög ej a de blåsta a nög

Tottarp m. f. 1984

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka

×)

fyja, hos yngre fygga. -or.

fåg. fåged = yra. om snö, även om
jord och sand. fllm. se även II.

de låg a fåg a störma i séks vikor.

×/Inf. även fyj. (Bunlöv.) Bunlöf.
(Andersson)

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka II

böjningen fø̲j: fø̲jd i akttagen hos en individ i Bunlöf (H. P. f. 1851): tillhör egentligen sydligare mål.

di skø̀t̲a a skø̀t̲a a de fø̲j ijé̲n.

H. P.

fý̲jor de ene̲ ↓ de borja a fý̲j.

Sottorp Bunlöv.

1918 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fyka III

hos yngre personer

fÿga . -on. fœg. fœged

Uudl. -

nú bòrjar de a fÿga ijén.

de kan snárt fœged ikópa.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka

yrväder: "De yr, de yr,
de fyr."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyka, vb.

fy

"rörelse i obestämd riktning."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyka igen

pres. fyjör ijén. yngre fyjör ijén

yra igen, t. ex. om två som tumlar sig på en plats där de fått vatt skottat.

de fyjör ijén. Allm.

perf. part. ijénfögan, hos yngre ijénfögan.

1929

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyka igén

tyja ijén, ynge tyga ijén

yra igen, på nytt bli höjd av

ynnö.

de hade börjad a tyga ijén på

bönlövavöjen.

253. Tottarp, Bara hd 1.1 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle

fyle, -et (koll.) = fjäderfä,

kons. tamfåglar.

fllm.

ala sortens fyle.

lomma.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fyle

fyle-a

fjäderfä

di har sa° mied fyle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fyle fädenfä, samt †fyle, s
fäglar som göra skada

fyle, -d

häre så med fyle å jäm fäcket

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyle fy³le² × fyle

kollektivt n., -ed.

"I håler går me mied fyle": krons, änder.

"Om höstana kommer fyled ti bryana": sparvar och andra småfåglar.

"Tattra o anned fyle": pack, dåligt folk.

Fyle är gemensamt namn på mycket soliga och i stora flockar förekommande småre dägrdjur och fåglar. Att tattarna

M 2439. Björkhög. Kasa bl. Kvist. sett

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räknas till flytet, som väl därpå, att
de ständigt strova omkring i flock.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyle II

räknes lik fylet, beror väl därpå,
att å ständigt strova omkring i flock.

2439. Björkhög, Bara hd.
S. J. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fyle
s.

fŷle även om vilda fåglar:

den va jo lŷra för fŷle a
sådant = skydd för fågelliret
(mål - i pilevallarna).

Tottarp. Joh. J. K. 11.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fylka pá

fylka pó = óka pá.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
fylla. -ar. -a. -ad. (vb.) - fylla

fylla

(allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fylla, v.

fylla fylla fyllad

hann fylla mi

= berusade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

fȳla, -ar, -a, -ad.

so fȳla fȧr dȧmen ijȧr. Hunlöj.

fȳla ȧr; fȧstor fȳlar ȧr i dȧ

Tottorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla II

men nær fármor va dø so hade
di nær fylad hüsed me mad.
(hänf. a föreningen som gårdene medtogo)

Burlöf. H. P.

mor årves sa ja hade fylad
kakelönen me fortigé. Burlöf. B. H.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

(förb. fylla åur. fylla åi.

i gåur so fylla johána pörses
fjäti åur, man vi jik ènte dit,
for di hade ènte sajt tí vos.

Arnlöf (Åkarp) 16/10 32.

han har fylad níti åur."

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla IV

fy̆l̆a

i bet. berusa; ingiva spritdrycken. så att
berusning blir följden.

fjá̆r̆ingen ble gå̆len a så̆: e de í
som har fy̆l̆ad sven n̆é̆lsen !

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla V

svenpålsen fyla han a skole ha
hante a liga po fjiston om nåten.

Bunlöf. L.A.

di fyla han, so han ble fa'l, so han
jek a dilla.

Mölleberga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

di fyla hela fjonkan, so
fjonkan va rent smak fol.

Nr 253 Bara hd

1951. I. Ingers Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla:

han fylan är samma då som kojen.

Bunkeflo (Mk.)

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

fylla. pret. -a

Hon fylla först hollad ---

14 & B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

i bet. fylla ut:

fóst fýlan di va stráman,
a sín lagan di en véj.

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

den laŋ en daĭn, men
den e fyl ad

Gårsloŭ

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla

fy̆la i bet. bensa, bjuda på spel el. att nga blir rasig.

han hada so rålet om åla, som han kone fy̆la.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla
v.

dedäna fjarhöled e fylad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla v.

jå, dær va it nåktat
ænahål ; so fyla di jo
"jæpeshål."

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla, vb.

hon fyller jorden

Svarar mot nr 92 i L. A. L:s fråge-
lista nr 29.

III 2:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla fö̲a

fy̲la fö̲a - ar -a -ad

genom utfyllning av jord el. sten av-
stänga el. angränsa vatten.

den e fy̲lad fö̲a.

Burlöv IV.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla upp

fyla öp -ar -a -ad

ja fýkor di har nók me
jär, ùdan di ska ta a
fyla öp i fjäsed.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla upp

fyla ópp -an -a -ad

fylla ut (om jordmassor som på-
läggs hålighet eller sankmark)

som di fylar ópp dän ve sjöje!

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

ff.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylla upp

fyla öp -ar -a -ad

so ble dær leta hålor, som
di fyla öp me de lénad som
vá dær. J. S. Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllbult

Beteckning för lupig person:
"Fylletratt, fyllebult, supput,
fyllesmuda."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle
s.

fy̲l̲e i' bet. spritvaror.

forlo̲ra pe̲ŋa på k̲à̲rtenspe̲l̲
a sla me̲d fy̲l̲e, de e de vä̀rsta
ja ve̲d. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle
s.

(se tidigare belägg)

bey di ènte om fyle. for dem
fyljön so mèen dòlikéd mé
Burlöv (M. f. 1841 till en ättling)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle
s.

fyla. n., i bet. spirituosa

de hade fjämd fylad i en

gamal mitralj ös.

Tottarp

(fjämd, nyare för jämd.)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæle² . -d = fylle, "ues

han va so fjær eitor fjæla.

Iottarp.

nær fjæled gær éi so gær vídet
íd. ordspr.

Lomma. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjöle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle II

fjèla, -ad i bet. „spirituosa",
dychesvaror.

di bar ùd hèla bålor fola me fjèla
drägap.

so lo di fjèlad ta èvorhån
.Hyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle III

han skolle fjora in me fylle
te stån.

Lomma.

han e gålen me fyled.

Burlöf.

han va ènte so han va rörd an fyle.

Burlöf.

1928. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle
s.

han hade et hålt dosin
bin vän månen han skole
dritja, a ålt fyla han hade
på bägan, de to han ud.

Per Hansson

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fylle, s.

fylle - ed

sprit

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle

fȳ̀le -ed

spirituosa, be-vin

vi' hade mǽd a fȳ̀le i' gǽs

vælsi̇́nelse

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle IV

vi hade mått a fyle i gus
valsinelse.

Jenny.

1918 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulle fipl^{3} e^{2}. fylle

n., -ed.

"Po den stora aksyonen vankades bra mi' fulle."

Bränvin (kanske också rom)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upplekn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fylle

fylle. -ed

utt. för spirituosa.

nor fyl_ed gar ey gar vi_ded ú_t,
bruka han a sí, for han snàka for
si sǽl.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle:

han va so gålen me sit

fyle, so.

Burlöv (E.S.)

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle s.

Ja, de va en spèlafûl,
men han va lèt for gålen ète
fyèle.

J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylle
s.

fy̲l̲a, -ad
i bet. rusdrycker

tra̲t̲a i̲ si̲ en fà̲ili̲ ma̲s̲a
fy̲l̲a

1965 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyllebär, s.

fyllebär-ed, fyllebär-er

odon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fyl·ehø̀g .-en

fyllbult

rø̀jtaren e en rø̀jti fyl·ehø̀g.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fylle hong -en -a -ana
fyllhund

de e en ra"kti fylle hong

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllhund.

fyllehöng, -en; -a, -ana.

han går åm de va en fyllehöng.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

den åsan hid al vårdars

fyllehöja!

förebrickla av hustru till man.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyll(e)hant
s.

Här ärsar du hid dina
fylahöja!

(h. förebrående till m., som tog hem
sup bröden)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund s.

han va en rèkti fyllahög,
men ènte aw sin èn flèska;
han vela hélst dricka hos ándra.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund

fyllehòŋ -en-a-ana

. fyllehund". en som dricker för mycket.

dɔ' va dær ɨya fyllehòŋa a kom ɨŋ:
di byde 'ante tɛ'.
Bara.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund II

Smén de va en gamal fyllehöz
a néli jäkel.

Burlöf. K.P.P.

1924 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllehund:

pal ål'sen han va en
fyl'eh å'g ; han b'ega a
fj'ora s'å'n te l å'g .

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllekrog
s.

fyl·lakrûg, n.

krog där man berusar sig

nú ska dan bli't fyl·lakrûg

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Tottarp

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyllesman

fyllesman. -en. -a, -ana

fyllbult. drinkare.

Bureå.

1928. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllsjuka.

j

fylleskyva, -n

de e nåkk bara fylleskyva.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllerskäv · ed fylleskåp

· fylleskåp, skåp där spritvarorna
(fyllet) förvaras.

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllesnack

fyllesnäk, -ak

meningslöst samtal mellan mer el. mindre spritpåverkade.

Barlöv.

1961 Nr 25[illegible] Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllesnuta

fyl²esnùda -an-ör-orna

=drinkare · fllm · i' Bara hd.

fr. fyl²ehòj

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulles-nuda fyl^{3}ɛ snu^{2}da fyllesnuta

m., -n -or.

"De' ɛ en fullesnuda, han ɛ full van o varannen da."

Fyllbult.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bgårshög 1850. Upplecknn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllesmuta (Burlöv?)

fyllesmuta, -n

„fyllesmuta", en av de många benämningarna på drinkare.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllesvin
s.

fyl̀esvi̇n, betecko. för drinkare.

jȯns han va et fyl̀esvi̇n; hade ènte
kvèjan vad ẹge i màlme a sạld gạ̀n,
so hade di ènte hạt nạd a fonsónja
si me.

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²pǧlesvīn, -ed fyllesvin

" fyllesvin".

Sp. ²pǧlehōz, ²pǧlesnūda.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fyllstrat

ni gån ved änta a nyistan
på dén fyllstrå̈tan ?

Görslöv

Nr 23369 Görslöv Bara hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylletratt

fy̆l̆e-trăt, m.,

om fyllerist, Burliv, Gårdliv,
drinkare. Tottarp.

dén han lúe hæn jå a hò̆pa,
men de va jå en fy̆l̆e-trăt.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fylletråg

fyl·la·tråg, n.

beteckning för drinkare

ett sådant fyl·la·tråg ---

Bureå

5/1 1956 253 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylletrå

s.

fyletrå, n.

anv. om redlöst berusad karl

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllning

fyl̲lning, -en. -or. -orna

d. len

y. fyl̲lning etc., jord som användes till

utfyllning. flm.

di hade tad fyl̲lning ùde ifra mårken.

Tollarp. (Theorin)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllomuta

Beteckning för supig person:

"Fylleträtt, fyllebult, supgut, fyllesmida."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylltratt

Beteckning för supig person:
"Fylletratt, fyllebult, supput,
fyllesmuda."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

tɑ̃ fyː. fatta alː

nɑr de tɑ̃r fyː, so e ːlan

srɑ̃t løs.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
1.

fyr i hörb. låna fýr, en sittlek
(låna eld, låna värme)

får ja låna fýr? - gå te nabôen!
- ilen e lös! (alla springer upp och sätter
sig igen. den som då blir uten sittplats, är i tur
att gå ut)

Burlöv N.A

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

även i bet. eld i nåkvek:

han nøga spèga som di sa; han
pàta på en segáz, a dan va ànta
fýr i han. 14. f. 1904. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

de tɔ̄ fýr i en sæasták, a
di ɡrka bɔ̄d atɔn brankæran. –
hán é de de bréɲɔn?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

di stå sågarnäm fyran
(om en uppgjord eld utomhus).
Ja säger bestå.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

s.

reta fyr i bet. anlägga eld

di retor fyr a gudon a dönas

(om revolutionären i Spanien)

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

fyr

eld

de to fyr i höen nå ni

bröd

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

fyr. -en. -a. -ana

en livlig och stark person; skämtare. Dunlöv Tottarp Västbög Möllebergs

de va en fyr te göbe, den. Möllebergs

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr II

han hade nåer god a sat fyr
po hässed (= han hade nästan etc.)

Tollarp.

sata fyr i bägarönen. Burlöf. P.H.

man ska hola fyran ve lija. Burlöf.

6/5 1917. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr. -en fyr

= fyr. eld i en eldstad

ja kan ente fa fyr. de tar

ente. pinjana e sura. Tollarp.

seta fyr pa = antända.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

fyr, -en. -a. -ana

i bet. eldstad (ässja) i smedja

sō va hœ́r fy̆rana --- vi

hade tre̊ fy̆ra mi̊t imȯ̊d varȧndra

Knästorp (smed Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

den skola va klån fyr.

et par ènenälon a sat fyr po
a so slöjt -ad - den ble sådan
gå löj av -ad. f.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

jå dan skomågaran jénbaj
de va jo en fýr.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

..å fyren de e jartor

fria, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

eld, låga, flamma:

il, lue, fyr, brån.

////:/

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

självantändning: två fyr

////:/

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr
s.

fyr, m. hå = karl

gàmla sanbáij de va en tæ̀vli fýr.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr

fyr i bet. "uppgjord eld".

So hade han en maşin mesi a brena kåfebyxnor; han hade for mien fyr - de ble båra skålor aw ält ihop. J. S. Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra, v.

fýra, -ar, -a, -ad, elda,
göra upp eld.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyra, v.

fyra fyra fyrad
elda
fyra på
även i betydelsen kraftig t
snöfall
de fyrar bra på

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
s.

fi̲ra, -an. -or. -orna

1. siffran 4.

skiva en fi̲ra.

2. hemman som har detta nummer.

Hall.

på fi̲ran = på Kabbarp nr 4. Torstorp

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

2.

fìra

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra, r.

fira, r.

fyra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyra alla fem
räken.

i dén énan kan de ándra si'
möd po en tyletém áe

Tottarp n. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem

fille fem
4-5

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fira (räkneord) = 4, fyra

fyra
4

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
r.

fira

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

fina.

här kommer fina tjärnespoka

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyra

Gå på alla fira

" kuppa "

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra

fira, räkneord.

han lå på åla fira a röda. Bunlöf.

klokan fira om måraren. Tollarp.

han kan tiåtan fekråj a fira hästa.

Bunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra (4). II.

vi mote öp klokan fira om

månand.

Kyrkhedbräge. B.L.W.

kan i bäja fjer te klökan fira?

Tottarp.

vi' slöjta fira grisa vår

månad. Bunkeflo (Mk.) - J. P-n

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra (4) III

fira hæzanes
fira dæzanes
trau pégon rét i fý
a trau víson vǽjan te bý.
(gåta) om kon.

Lomma

1916. M 253. Bara hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra
r.

han kånne ènte mér en di
fèra ægkla lèknesèten.

Berlöv P. N.

1960 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra,
räkneord

..sin kläkkan fira...

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filefém rähnend. = fyra eller fem.

4 å 5.

en filefém mil öpad läned

Tollare

dær va en filefém glöta i stuan.

Burlöf. J. N.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra ellen fem.

fillefem. tellefém

di e nåkk en fillefem i sällskao

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller sex

fillesex även fillefem

fyra till sex fr Lasåks

di va nåkk en fillefem eller sex

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra eller fem II

Även fyleflám (labialiserad form)
de blev en fyleflám, séks
krónor

Tottarp V. S.

i dém ènen kan de ändra sí
mèd på en fyleflám åt. Tottarp

13/9 1951 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra ellen set

fleseks. = 4 à 6. Hllm.

hane dø for en fleseks år sin.

Bara (M.A.)

en fleseks mån. Bunlöf.

vi va en fleseks i bäzkana. Bunlöf. L.A.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrabend

Beteckning för ledig tid:
"fyrabel."

3/23:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrabendsarbete

Arbete som utföres på fritid: "fyrabelsarbej."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyrabentsarbete

Arbete på lediga stunder:
"tyrabetsarbej."

3/123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyratton

fíråbel

eller fíråbel ?

= arbete som utföres samt på kvällarna ?

men de e jo fíråbel å hola på so lèye om kvèlarna ?

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrafton II

fyråbal

övertidsarbete som utföres för egen räkning.

Nerikes

nu står han i smidjan å arbetjar

på fyråbal

(om smedgesäll, som på fritid utför eget arbete eller sådant varav han själv tar förtjänsten) enl. K.Å.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fyraftonsarbete

fírabelsarbäj, -ed

överdidarbete, arbete somutföres sedan man bör vail lesj på kvällen.

Tollag.

de e desáma som fírabelsarbäj.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra hundra

400

fira hondra

ja har fira hondra krònor i

penzjon te min dòdå.

Bara.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrahundrafyrtiofyra

n.

fi̲rahondrafontifi̲ra. 444.

Hvem ss. nummer på en psalm.

di säj fi̲rahondrafontifi̲ra.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratskilling

fira fölg. - en. - a. - ana

Reitskig.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrastyver

fīrastīver, -en

gammalt mynt.

Bureå, Tottep.

1932. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyver, s.

en firastyver

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyver, s.

en fyrastyvar

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyvensbulle

fi:rast:ivons bo:le - en - a-ana

Ebes bulle; nämnet bibehöll sig ännu
en tid efter kronodalningens införande
1873.

Burlöv

1951

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyversbulle

fi:rastivorsbó:le, -en, -a, -ana

bulle som kostar 4 styver (= 2 öre)

Bulöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrastyvenskaka

fi̲ra stivonskå̲ga, -an, -or. -orna

kaka som kostar 4 styver (= 2 öre)

Tollare

Bunlöf

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratiden

fìratìden 4-tiden (fm. ellen em.)

dæ slò òp et blýs juladàs màren
ve fìratìden tèt ve fàrstudàren.

Mölleberga. N.L.

di fetj kàfe ve fìratìden om ètormédan

Bara hd Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratiden II

sólen går nór än fíratíden.

Lyngby.

1924 jan. M. 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyratiden, s.
best. form.

ve fyratiden

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyra tusen

2.

fìra túsen

Burlöv

han strag fìra túsen stén for

dán (jfr styka och sten)

Sunnanå

1947

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrbent
a.

fi'rbent

s. 179 M. & B.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fyrblandning

fiirbläänüng, - en

fyrblandsäd

där e säd fiirbläänüng po-de

stiftjed

№ 948:8 :: Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fyrenbena

fírrenbéna -n, fírrenbénor-na
öddla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fyrenbena, s. (ödla)

fyrenbena, -n, -or, -orna

där bergmon en fyrenbena

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenbena

fírenbéna -an -or -orna

ída

cod. P.H.

1947 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrenbena

2
fírenbéna -n -or -orna

: fyrenbena, ödla

Lomma

fírenbéna:

Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenbena:

den va fýranbénor a pàgor

Gårdsör L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrenbena
f.

fírenbena

= fóta

3371 Bara & Skabersjö. Bara hd. Sk
Olga Hansson 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fyrenfota

fi'rrenfo'da-n, fi'rrenfo'dor-na
ö"dla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrfläckt
a.

finflöjt

fläckt el. kluven i fyra delar.

han jore träska av finflöjt
rodénatre.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrfärgad

finfärjad, pl. -ade

finfärjade kåta

Nerike

1948 253 Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrhål

fýrhall-ed, fýrhall-en

rede öppning mellan öppen
skorsten och såtbugn varigenom
man lägger in bränsle.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyr-hål

fýrhȯ̀l, -ld, hålet i skorstens-
muren mellan den öppna skorstenen
och tältugnen. Värigenom tältugnen
(sktȯ̀nen) eldas eller fyras.
Jfr. lùahȯ̀l.

Hellm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrhål

fýrhòl , n., pl. =

öppning från skorstenen in till låttugnen.

dær va två fýrhòl; ey ta stùan dær va kákelonshòled

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk
fyrk/q - 1 en. - 2 a. - 2 anal(s) - fyrk

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrtg, -an, -a, -ana

pretga fyrtga, picka fyrkar,
en lek med koppardanter och stenar

L

1927 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrtj, -en; -a, -ana

c
penning

ja har ente en fyrtj i min
lomma

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrk

fyrfs. -en. fyrffa, -ana

i utta. prffa fyrffa, picka fyrken.

en lek med koppanslanter och stenar.

Lyngby.

prffa fyrka ant. i Tottarp.

di la a prffa fyrka. A.N. f66.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrka

fyrtja

spela fyrtja

ett spel med slantar på vilka
man slog med en rund sten
så att de vände sig om.

i skolan spilla vi fyrtja

№ 948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrka

fyrtja, -ar, -a, -ad

fyrtja samman pennigar

ni fyrtja ihop ti en juskrona

ti fjärtjar.

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

firkånt. - en. fyrkant.

fllm. i Bara h.

en ålen i firkånt. Knästorp.

A.C.

dæ e bära en liden firkånt.

Tottarp.

dær va fyst en firkånt. Mölleberga.

dær va grønsténa i firkånt. Jenarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkant

fírkánt -an, -ar, -arna

den va grǫnsténa i fírkánt

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig

firkánti firkánted

fyrkantig pl. firkánteda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig

fir.kā́nti, neutr. -et, pl. -ia

d. fir.kā́nted. Allm.

fir.kā́ntia teel.ā́dor (Bulör)

de va en fir.kā́nti kā́k.al.on.

Bulöf. L.A.

dær va fir.kā́ntia stè.na. Hyby.

1925 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig:

hèla de finkáantia stèked

Burlöv ALA

f. 67

den va it finkáanted hål

i läwted. Gsag.

1950 253. Barahd. Burlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantigt
adv.

fírkántat

de e sodán en fírkápa; de e
böjd fírkántat (om ett hus)

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkantig

fírkántr ,-en

fyrkantig bit eller stycke

Bunlöf -

man fék en sóden líden fírkántr

P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrkappa

fírkåpa, -an; eller -!-
byggnad med kvadratisk grundplan.
.... dendäre fírkåpan där jå har
gåd i skòle ...
Bara
(nämb. M gamlestholmen i Bara).
den fírkåpan jå bòr i.
Burlöf.

1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi'rkappa fi'rkap⁴a. fyrkappa

s., -an -or.

"Han boer i en firkappa ve regen."

Litet hus, ungefär lika långt som brett.

Fyrkappa.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärsjög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fyrkappa
s.

fírkápa, -an

hus med kvadratisk grundplan.
dee sodán en fírkápa, de e
böjd fírkántet. (om ett hus)
Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrkår. -ed. (n). fyrkar + fyrku

før hog di el i et fyrkåu. da va et
laut tru a dæ hæda di flinta, som
som di hæta på mår han a et stål
som hida fystål a dæ la nad i kåred
som hida tinor som va lattant a
når di hog ne flintan så to del.

(Skaberg)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fyrlinga-lamm

pl. fi̲rlryalö̲m, -en

fyra lamm som samtidigt blivit födda.

Burlöf (Sunnanå)

167 Skåne 48

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyasolvad
adj.

firsýlad, rente. =
om virkesslag med "fira sýlor
a fira skäft".
Bunkeå, Nerikshög, Hällebega.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisiglad . adj. fysolvad

= fysselvad, ohäftig (om
vädret) burlös (dunnand)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ätie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrsolvad

fingyllad

skäftig vårsnad till lakan handu-
kar m. m.

ja e i lav me å vänor en fin-
gyllad nättja.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrstad

fyrsta'-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrstad

fyrstå, -n = eldstad.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrstål, -ål, -ål ed (n) = eldstad, fyrstäl (Skellefteå)

se under fyrhål

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bar

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórti

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio

fórti, räkneord. 40.

Allm.

de e nók fórti áar sin.

Burlöf.

1922-27. № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtio, tr.

"Frysor de froenatt ska de
frysa fårti nättor dårättor."

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiofem

fortirt . 41.

ss. årtal = 1841.

jå e fyll fortirt . Nkg. 6.11.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtionio

fortinìa . 49; ss. sitat = 1849.

la mi sé, vém va de som va
lìden dó ? de va hólda, a né e
hón fortinìa ár.

Burlóv. L. R.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiosex

fortiséks. 46.

fs. iste = 1846.

dæra fortiséks tyvelan jår te.

Bulöf.

po fortiséks = 1846.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiosex

fortiséks ; ss. åntal = 1846.

fortiséks va hon fyll.

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiotalet

fórtitåled = 1840 talet.

de va på fórtitåled. (Hurlös).

i slúted av fórtitåled. "

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiotre

fortitré

han e fortitré áun, for han e
fýd niti (1890)

Tottarp. Bengt f-n.

já e fortitré nú. B. H.B.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiotvå

fortitvåa . 42.

min får både den sjätte i
fortitvåa år.

Bertil . L. A.

1936 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtioåtta

fortiòta, 48; ss. årtal = 1848.

Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp

fortiàta. Bjersjöhög.

de va fortiòta, de va de ùrad jå
ble fyd. Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa fa. far. frs. fad (vb) = få (allm)

di frs et mådan /Bara/

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få°

fåa. -e. fett eller fek. fåad

Formen fett användes endast av äldre personer: i Knästorp hos personer födda på 1840 talet. i Tottarp ännu omkr. 1860 och i Lyngby och Genarp födda så sent som omkr. 1880.

fett hos N.J., Tottarps sn., f. 1854 + 1931.

och hos H.S. f. 58+46 Bara hd 1957 hos E.S. f.-i Hunlöv sn 1861.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa II

ja frk lia mæed som ja hade
jé'd for den.

Burlöf. A.P.

fæd blir fæt nä ete nt fö'jen som
böjin på d:
ja hade fæt dom nor i lædan.

Burlöf. H.P.

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få III

få i bet. - få hin åhta. bli gift med:

annonsélsen han fék jo prygéns

dòtor.

Tottarp.

rèjaren fétt ènte sin kárna.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä IV

lät fätt. lät jätt

(talesätt)

Sotenäs. H.S.

12/2 1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä II

man hade fåd gåd lìded

i skòlan.

Burlöv. P. H.

(obs. dubbelt supinum).

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°
v.

fa = fårma°

ja vé'd änta hur vi ska
fa han te a fjöra röa me
dom.

Nr 253. Bara hd komma.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

do fɛ̀ja ja hɔ̀n nɔ̀let

Bulɔ̀ (S-å) E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

å, de hade man nå't fåd.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få v.

i bet. få till åkta, bli gift med:

mån. hon fick en sergeant

i bet. föda:

många har nedan fått en pojke.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

få. fån. fått, fådd.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få°
v.

få el. fåa, får, fått,
yngre fek, fått
pret. fått endast hos äldre (folk
födda före c:a 1880)

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä
v.

sup.

ja han fått -ed, so kalad.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa

med dubbelt supinum:

kar skola ja karad fygd óp en
sóden glytasvæm om ja ènte hade
fad gad hid a bàgad ?

Burlöv end. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

få med underförstått "steyk, kla"

vänta dä te vi komma hä, so

mingél ska du få!

Burlöv end. N.J.

Nr IZ498 Burlöv Barnahd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

i bet. få betalt:

du vèt vel ènte va hå̀na
fèk for stå̀ld ? (om en
hemmansbandel) Burlöv M.L.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

få, pret. fi'ckj', sup. fått

14 e B s. 159. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

Få mst underförstått verb (gå, begiva sig, förflytta sig)

en får lånt sitt på gådan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä
sv.

i bet. få lön hustru. blir gift med

annanstans han fick ja
kanjens dötor. Tottarp L.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1932 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

..å di fitj druttja...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

Han fått rikktet po höved.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

Men fru Kula fitt i

possen, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

De e lätt fåd
å lätt gåd.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

Han har lad ma föd
fårr långa töjla.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä, vb.

" han fitti fåre bodde
hijt å ohijt."

"Uttalande om barn som
hatades av tåraren."

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa°, sb.

han fitt ja va han fälldc a°
litt ti

"Banna"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

Lätt fåd å lätt gåd.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

Hont de va fitt han
vreed byssan ifrå
hinje, ...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få
v.

få med underförstått „gå, förfoga sig, begiva sig":

ja fan ig a någa mi; ja e
blen so gågad.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

i bet. "få lii äkta". bli gift med:

han fé̱k den è̱na tø̱sen ó̱se
ow jenfé̱ns (/ö̱ns fö̱ns')

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få av

fa aw (ffj el. fk. fad)

= få vadan. bli färdig. Hllm.

di fk áw va tiétiden. Tottorp.

kan kan lùa dér te kan far áw.

Tottorp.

de berode si pó kar dajs ad di fk áw.

Stenlöf. Ingers.

1936. M 253. Rara bd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fått i v.

få fåt i, få fast i, få tag på

han fek fåt i bägen a så i

lägden

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få för sig

fa för si (böjning som få)

Allm.

i hint året fick ja för mi a lesa bibelen.

Burlöf.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få få sig

få få si sl. se

= föreställa sig

ngn de kan ju inte få få me

Sottarp H.W.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få i sig

få i si, intaga föda, äta.

nu kómon di ma mádan; ja
ska forsóga a få lita i mi.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få i sig

få i si. (fick, fått)

svälja, få ner: om något som man med motvilja eller utan aptit förtär.

han i all världen ska ja få dé i mi? Bulöf. (bondflicka som för första gången fick smaka té).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få in

fe ég, fek ég = fi invalt

de va en fósta klásans högonmàn
vi fek ég.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få upp

få öp, böjn. s. få, om att

rädda ngn som fallit i vatten

han stå på hövdad i bäcken -

di fek han öp igen, dom va änte

med vän.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd 19.f.1895

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få upp
v.

få op , böjn. som få

= få uppfört, få uppbyggt

båda vi nu kona få op

ett hus! H. P.

253. Burlöv, Bara hd. L. Ingels 67

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få út

i då han vi fad nåd ud

aw -ad = i dag han vi fått be-

hållning av det; sagt om en lyckad ut-

flykt. Ih da. få noget ud af det

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fugl

fugl, 1 -en, 2 -a, 2 -ar (s) fågel

2 fågel (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fu̲l. ¹-en. ²-a. ²-ana = fågel

Allm.

1. di sm̲å fu̲lana l̲å̲ a sv̀ölpa i vå̲ned.

lomma.

2. di slap fu̲la i̲ ve ju̲lati̲d, de

har min svæ̀rfår vad mé̲ om.

Tottorp.

3. som fu̲lana é̲, so l̀i̲ggas di. (talesätt)

Bara hd Hällberga.

253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel II

Ènte julàftan slapp di ey fùla; de
va for kålet.

Burlöf.

(Syftar på bruket att vanden julkvàll om
kràkarna klàppa in fåglar hos grannen).

Ja e so gàlen på di fùlana; di
gàlor nar en ska èda. Tottarp.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel III

te jul do va dær so mjed pås;
di klæde wid si a jik me bòba
a rænde me fula.

Nulor. H.P.

dær va màna a trè a fula.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

24/11 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåjel

de e jå lå't som en fu'l

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fulana har tåd åla bären

J. 4.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful, - en; - a, - ana

sikken en ful häx kom flyanes

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fuːl, pl. -ˋa

kraːga, raːga, raːm, svaːn,

skaːda, viːva, höːj, spóːr,

aːrka, uːla, tiˊ slaːvs fuːla.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

fugl. -'en. -`a. -`ene

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

ful . -en. -a . -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel, s.

ful-en- a- ana

fågel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel
s.

M. fula

svarta fula

M & B s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren—Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

Där e ente fuls föa.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fågel

"I tjyllnar ti himmelens fula."

IIII:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

Di bäste fulane e udflöna.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

..e di åsse vit Hanes fula...

397 f:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel

Hon e lätt säm den
fulen di kallar fårr
korn.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåpel

Di bäste fulana e udflöna

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelbur

fågelabur, -en, -a, -ana

också i bet. fågelholk, där fåglar kunna flyga fritt ut och in.

Burlöv
Tottarp

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulafjär - en - a - ana fågelfjäder

= fågelfjäder

Uppåkra

Burlöv

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelkräk

fùlakrèj. -ed. pl. =. -en

skämtsamt eller föraktligt om fåglar
som ställa till skada eller hålla ovåsen.

Tollare.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågel-lort

fùla lort - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 fågelalört, -kn - a -ana

. spillning av fåglar

Hem

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fågelmög

fulämoj - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelnamn

fùlanàmn, n., pl. =

Burlöv

1961. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

fulaside. -n-a. ana s.

= fågel-rede

Hellm

Lomma kyrkbok
Burlövs Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

fularidder = fågelleo fularide

en

a, ana

fularidden e så sammenflätad
så de e ett väktet konstverk

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelrede

fùlaridde-n, fùlaridda-na

fågelbo

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelskrämma.

fulaskrämma; -n; -or, -orna.

han går klädd som en fulaskrämma

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåglaskrämma

fûlaskrèma, -an. -or. -orna

allm. i Bara hd.

leta åp en fûlaskrèma

1925

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägelsång

fulasång

14 & 13 s. 171.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelsång

"Di leve åu fulasång å
stora smörmada."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelunge

fùlaonge -n, fùlaonga -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågelsinge

fulavrya M.-a.

1949 Lyngby, Bara bt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påskasång

Julasång .. en

hörer so mien julasång.

Tottorp.

22/5 1932.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulavägen fågelvägen

"fågelvägen":

vil ni inte gå, so kan ni

flya fulavägen

Burlöv

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåk

fåg-ed fåg

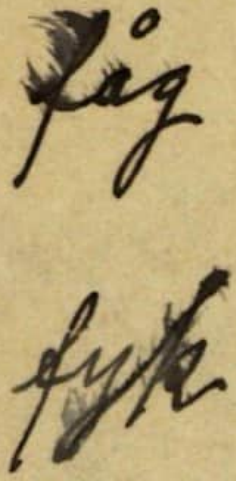
fyk

ska du gi dig ud i ditta fåged

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fola - ar - a - ad föla

= föla . föda föl

Tollare . Nerikehög

en mär som hade fölad ute

på márken .

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla
v.

fò̲la -ar -a -ad

föda föl. Bunkeflo?

mènen kan fò̲lad

1938

253 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* föla

fòla, -as, -a, -ad = föda föl

~~Hudik~~,

Jenarp

di hade en mēr som skole fòla

(samme meddelare sade stundom fjòla = föla)

mēren har fòlad. Jenarp

1925 B.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åla

fa°lla fa°lla fa°llad

fa° fo"l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fåla, v. föla

sto som skall ha föl.

fålla, -r, -ade, -ad.

mån ska din mån fålla.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölefoli - n - a. - ann (s) = file. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåle, s. (unghäst)

fålle, -n; -fålla, -ana

de e bara en itlås fålle.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåle

Namn på snöpta djur:
hästar: vallack, häst,
fålle.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fal(falder) -en. -or. -arna (s) : fäll fäll

Bara. Skbuxjö

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fälla
s.

fäla, -r; -de, -dna

reck

Där har bled en fäla portöjed
såm ente vill gå ud

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
s.

fåla, -an. -or. -orna

bockspfälla.

Bara.

№ 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

fäla, -ar. -a. -ad

göra en fälla el. inhägnad.

fäla tr fämen.

Bara

1922 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

fǭla -a -a -ad

fälla, vika (detta senare verb saknas i målet)

Burlöv.

di mo̲te fǭla o̲p fjǫ̀rtlana; de
sko̲le hǭ i bǫ̀ra pi̲van. H.P.
(om skolbarn i B. omkring 1860).

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällebänk

fällebänkj,- en; - ar, - arna

säng av enklaste slag

halm lå i fällebänken å sträjte
si

1948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fålekniv

fål'ekni'v -en -ar -arna

fällkniv

1947 4485. Lyngby. Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fållkniv, s.

en fållekniv

= fällkniv

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× t. fällekniv, s. fällkniv

fållekniv, - en, - ar, - arna

Kan ja få låna din fållekniv.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällkniv s.

Karlarna hade alltid
"fällekniven" i bytjickan
och använde den vid måltiderna.

939:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällkniv, s.

Se fälleskniv!

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fämält

fåmält - m. f. o n. =
pl. a fämält
lågmält (upp. - län 2)

hon e så fåmält så en
kan knapt förstå na

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåne, -ni-a, -ana fåne

vansénnig lönord.

han ær ud åm en fåne

1948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga

fånga, -ar. -a. -ad

ja fler di kone fånga, ja bétor vá de.

Burlöf.

ja sá en rabók som va fångad i fjánad.

Tottarp. N.A.

1927. N. 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänga II
v.

han hade fångad en fämti
styken ryton. J.S.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
[illegible]ners 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga
v.

ja så en rabók som va fögad
i fjáled

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånga, ²fanga, ²-ar, ²-a, ²-ad (V) = fänga

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö²ze - en - a - ana = fånge

Gåta: fö²ze fik på fö²ze
a hönde fé² föza,
fé² gåla. fé² skåla,
fé² lözor. fé² tözor,
åla föz di i én skåle.

va va de? fé² lärkor som hade
böjd i en hä²staskåle.

Bara

1924. Genarp. 68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäige

s.

fäga -an -a -ana

profosen de va soden en som

transportéra fäga a pryla dom

Tollare (Hans Katzler)

1923

253 Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånggevaldigen

fångjevaljare, -an. -are. -arna

Burlöf

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får

fåur. -ɨd. fåur. -ɨn

(användes mest i pluralis och kollektivt; i sing. användas särskilda beteckningar) */

di skol ej i ett fåurahus a Jela fåur. Bara.

*/ fåur i sing. vanl. = tacka.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får II.

vi fōran fāuen me ærtahálm
a bēdon a vān. nar di ènte e wide.

Osarp (Svinarp)

fina fāur, gena fō. driva el.
mota fō.

Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai:

dær va fæur stø bøgna tæt ve

gæled.

Tottep (Per Andersson)

fæuren di va i rènetør.

(jfr. rènnetjuder) Tottep (Theorin)

1935 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäi

II

dæn va hòga ifra bùelav a hade

bredd ijél fåun a lóm.

Tottarp. O.J.

fåuen læjde han bort om

sòmaan. Tottarp. /oh./

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai III

skredare jens pærsen jåre

dæjsvårk for han fek fåur fjød.

Tottarp. H. J.

di hade fåur som di jåre dæjsvårk for.

Burlöf. H. P.

1940 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäi
s.

sámals di hade ósa fáa a
gais ...

di bed ijél fáa dáa údad.

Tolkaja

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai
s.

kærpæls di hade fæ'nen
nose i bwælöv a skole jona
ýde for dé'.

B.L. Åkerg

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får. ¹en ²or ²vna fårlaf

= fåra, sulçus

dæ e en tòltse fæ̀ron han èta
har skrè̀d.

Bulåf. k.P.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far, far, 1 ed, —, 1 en (n) = får (adem)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far (fur), 1 — ew, 2 — or, 2 — orun (s), föi
= föra (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får, s.

får-ed, får-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får

får-en, fårar-na

fåra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får
s. forts.

den va ögonen märkad tvåa
gånga på ettonhöften; so kunne han
inte plöja en får framen de
hade våd.

Tottarp. (Bengt Jönsson.)

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäi
s.

Om man täi it fäi, so
skijon àla di ändra.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fåi

(= fåia)

di dæv en fǽn – iblǽn ble de leta kæ̀ged.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fåra, v.

fåra fåra fårad

med plöjda fåror ruta in ett stycke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra, s

En drivor onte många
sätta fåror me han.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra in

fåra i'r el. i'g.

omgiva med plöjda fåror; draga upp de
första fårorna kring ett fält som skall plöjas.
di hade fåra i'r rygga.

(rygg = ikerteg)

Burlöf (Klingren)

1922. 253. Band hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra in ll

de va jækonan va per jönsan
han fårad ig krägad i år.

Tollarp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fårago, s.

fårajo"-ed

fårgo"doel

aprilsno" e fårajo",

Obs. ej genuint ord; lån ur
bondepraktikan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåraherde, s.

fåråhöre-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahus, s.

fårahus-ed, fårahus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåråläi, s.

fåråläi-ed, fåråläi-en

denn saämm hödor a° ente
slai e itt näktet fåråläi

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårspälla

fårapäla -an -or -orna

klump av fårtrack

L

1945 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåravel

fåråvel, -en

Tollare

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåiben

fèrabén, n., pl. =

de e fèrabén, som sjytorna
kan gnåvad på.

(ben av slaktade får).

1951. Gullö. Hans Ek

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fån-bete

fånabéde, -ad, n.

dén han du ùnte ta fånabéde
så nelsjögnsen. (på tal om
magen jord)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973. I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbete

fårabeda, -ad

Växtlighet som ägnar sig till fårbete;
mark som användes härtill.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara beti
fårabède -d (-n) = fårbete (Bar)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårabete

s.

fårabēde, -hd.

ell. fåmabēde. allm.

dv. i Tottarp.

uppåkra

Burlöv, Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai-bete

di hade fåŋabéde ŋóntaŋom
vàŋtjan
sámals di hade fåŋabéde om
sómŋana på stèlan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårabog

fåraabåw, -ln. -a, -ana

y. fåraabög. Burlöf.

1924.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäe-chef

(-schäf)

färaschäf, -en

schäfer, förest. för färavela å stöne
gärden, t.ex. Kronetorp. Väl en konta-
mination av schäfer och chef.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårafälad

fälafälad, -en

betesmark för får. Tottarp

har ide har vad en fälafälad

får. (sml. tåtten ut å Kabbarp n 4)

Hans Jöns Bengts

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårahosta

fårahösta, -an

torrhosta.

fllm. B

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahus -hd fårahus

= „fårahus“, rum el. avbalkning
för fåren.

di skola ej i ett fåurahus a
fela fåur.

Bara.

han gåd ènte a ga i fårahused.
Vemhög!

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähus

de va dóbelt so lång - den
va ló a svinahús a fänahús.

Tottarp Joh.J-n

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahus

dæn va fårahus ve den ène

gåvlen — fårahused de va

ènte nyttjad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårahus

fåråhûs

it åned fåråhûs: ett annat hem.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåråhus
s.

dæn va en som skaln gæ a
natfönæ, a dö sä hæn de
brände i fåræhüsed.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färaheus

sin kom dé i ändra färaheus

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fårajö

bet. ¿

Aprilsnö e lia bra sån fårajö.

Obs. Ej genuint, hämtat från bondepraktikan. Så heter i målet snö, och också fårsagö finns inte i målet. J. J. 1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårhilla, s.

fårahilla -n, fårahillor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhosta

fårahosta fa³ra-hw²sta.

r., - n

"De' hörs som du hade fåd fåra-
hosta, Stels."

Kort och torr hosta.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. Y.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fårklam(n)

fåraklåm. -en

träbog om fårets hals.

Tolley.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåraklämma

fåraklåma , -an

träbog om fårets hals (= fåraklåm)

Bunlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkråk, s.

itt fårakraj.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkätte, s.

fårätjätte-n, fårätjätta-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai-kåtte

fɑ̀nafʒè̱te -an -a -ana.

di hade sv̱i̱nafʒè̱te a fɑ̀nafʒè̱te
a lɔ́ pɔ sá̱ma hʉ́s.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkätte

Man kunde också ha
särskilt kalvhus tillsam-
man med fåren:
fåråkätte

20/6:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkött s.

fåratjyd- ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåraskjyd. - ed. fårkött.

Allm.

röjad fåraskjyd. Möllebuga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931 Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkött, s.

röjad fåradjyd

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkött

.. bruna bönor me fåratjyd...

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fårlyng

fåralyg i - en d. fåralyg

fårflock. - skock

Tottarp
Burlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåralyng

fåralyg, -en.

y. fåralyg = fåskock.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ får-lyng

fåralyng -en

fårskock

Tollare

1922

253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåraläi

fåra lår

inskränkt och dum person.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får(a)/lår

fåuralåur, -ad. pl. =, -an

dær sto rt stånt fåuralåur på en tålrefs.

Tottarp. H. S.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlär

Den säm hödor å
ente slår, de e itt
räktet fårlär.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfamyölk, s.

fåramillkj-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får(a)mjölk

ä. fåramilfj

y. fåramilk Allm.

man kögte fåramilfjen a låden
sta a fjökna, a sin va de so göt.
Lomma.

1922— № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmjölk s.

fåramelken

'fårmjölken'

3760 : 5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fåramåtta

fåuramèta

fåi - Måtta ; mèta u.p. användes
som lockrop el. smeknamn till får.

Lomma

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmånad

Han vusse fibb i
fåramånaden.

↓ vusse
vässe

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmök, s.

fåramöj

"gödsel"

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårpilla, s.

Beteckning för fårlort: "fåra-
pella."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får-pella

fårapella-n, fårapellor-na

klump av avföring från får

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fårapåk

fårapåg, -en, -a, -ana,
gosse som vakten får.

Burlöf.

Så va dær en fårapåg jrk ta
vilan a fyffta en tältre
kanor brännevin.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårapälla

fårapé̲l̲a - an - or - orna

klump av fårtrâck. (mest i pl.)

Lomma, Burlöv. Höllebega. Nevitshög Lyngby.

dær va fö̲l̲t ma fårapé̲l̲or. B.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsax

fårasajs-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsax

fåŋuasäjs, -an, -ar, -ard,

set vaimed får klippas, ullsax.

Gyngby.

fåŋuasájs

Bulöf.

1936. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsk

fåra sajs -an -or -orna

ullsk

Bulör

1936 B53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsida

fårasida, -an

sida av slaktat får.

en hål fårasida

Bulöf

1932 Nr 253 Bara hd I. Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsiŋ / far skjinn
fårsiŋ / fårskinn (n)
= fårskinn (adm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fǽrsiŋ. -ed = fǽrskinn

²vida pǽlsa a fǽrsiŋ

↓

Bucov. (Tottarp), Nevishög

yngre: fǽrsiŋ.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinn

fårsjing-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäskinnsfäll
s.

fårskinnsfäll, pl. -a

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåreskinnsfäll

fåreskinnsfäll. -an. -a. -ana

Lars skräddares får han bruga
a sy fåreskinnsfälla.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäneskinnsfäll II

fäefezsfäla de häda di nae
di skala méd a äga läant.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårskinnspäls, s.

fårsjingspäls-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fåraslag

best.f. fåraslåget

ett slags sjuklighet (fallandsot)

Burlöf. ent. L.A.

jfr. † stinaslag.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäi-slag

best.f. fäuna släged

en art fallandesjuka.

Burlöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fai-sovel

færaswil, -ed

fæskött.

so røga vi ja færaswil. Uppåkra.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårastèj. - en. fåsteh.

Hem

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårastubb

fårastöb, -en

ärtbalm som blivit ratad (stöbad) av fåren.

Burlöf.

Jörlövs kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fårstubb

fårastöb -en

av fåren förmådd ärthalm;
blandades i lera, som skulle an-
vändas till klineväggar.

Möllebergа.

Nr 253 Bara ha I. Ingers

1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtalg

fåra tal-en

fåra tal e goare ti
staj ta pann taofflor än
ko tal,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får-tjuden

fåratör, -en. pl. =, -en

Bunkeflo, Jörslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtto

fåratto-ed

=fåull

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårato

fårato, -ed

fårull.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåratrin

fåratrin, -et, pl. =, -en

keg el. fotspår av får.

Skabersjö.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårôra

fårraörra-d, fårraörron-en

illsyska (stachys lanata)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär-ören

pl. färaören, -en

anv. ss. växtnamn

färaören di e lèna.

bv växt med ludna, grågröna blad.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe fä, -d, (n) = fä. fä

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fe. -ed, fe, -en

även använt ss. tillsvid.

varken folk eller fe. Bara.

mor hon sior: det gamla fe; man

gratelagon ska man ha. (mor = min

husbu).

Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä II

de ert nèktet fé tr hóz

Sunlöf (Robertsken)

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä

fe. -ed

endast använt som skällsord o.d.

han var rättet fé. tyta fjärrgen.

Bureå.

1940 167 Arie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädernegård

fädernegår, m. -a

di e di ènde, som hår

dores fädernegåra.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädernesarvet

fädernesarvet

en tidning, som plägade hållas på 1850- och 60 talen.

den va en tidning som hide fädernesarvet; de va hänses fortfarande.

Tollare (Bengt Jönsson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädornestäm - en fäderne-stam

= fädernestam. fädernegård

den älste a bröra har

fädornestämen

(Bunkö)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädernestam II

sónen har fädornestámen,
so kalad.

Jöslövs Kyrkoby.

bara néls han hade ägkad si
många gånga ad han sålde
fädornestámen. Tottarp. B.J.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fädrift

Namn på väg som kreaturen gå: fedrift.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägård inhägnad intill ~~kostallet~~ fägård 86

fegården, fegår-, en, -a, -ana.

ja han slupped kallana ud i fegården.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägård

fegår, -en. -a. -ana

inhägnad omkring gödselhögen.

lita nåenom fegåren.

Tollare.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägård

fegården, -en eller fegården

inhägnet område kring gårdshögen. där

kreaturen gå lösa.

Tottarp. Möllebergs.

fegården kalla di i mèdigen;

svinen brukte gå dær. Möllebergs.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fägård

Platsen framför fähuset:
fegår, fehave vinhägnad
med stengärde.

2016:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fägåsled

fegåsle, -ed

grund till s.k. fegås: se × fägård.

Totten.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähage

fä"háve-n, fä"hava-na

gö"dselstad

fehåve

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähage

fehave, -n, -a

inhägnad för djur.

-o-

kalla a e sluppa ut i fehaven.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähage

fehåve, -en

ett inhägnat område kring gödselhögen.

Aut. i Gårslövs Kyrkoby.

Burlöf. Torup.

Bjerehög.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähage

Platsen framför fähuset:
fegår, fehave inhägnad
med stengärde.

2016:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähund

fähund, --en, --a, --ana (tähund)

= "fähund"

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäherd
s.

fehong (–)

din fehong!

M & B s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähus

Namn på fähuset: fehus, kolan, mannese.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fähuvud

fehoed fehuved eller fe"-

n., -ed.

"Han måtte va ett stort fehoed, som lar en sonnen kar gå i o. äu si me stora träsko."

Fa.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1880. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåhund

fä"hœe - ded, fä"hœe-na

i nedsättande betydelse

i ft näktet fä"hœe

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåhuvud

fehöad, -ad. pl. =, -en

anv. s. thällsvad.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk

fekréj, -ed. pl. = , -en

= fähreaten, höthreaten. Allm. i Bara hd.

han han tretan fekréj a fina hästa

Anlöf (Hjerstad Per Pålsj

di hade ènte mer an en hälsnes

fekréj a fina par öj. Tottarp. H. W.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkäk

fekraj-ed, fekraj-en

fäkreatur

di har en fardi haw fekraj.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk, s.

fekräj, -ed, - = , - en

nötkreatur

di kom jinnanes me en lyng fekräj.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkräk
s.

fekrej', n.

(fekrɛ̄j'), fäkreaturn.
nötkreaturn

14 LB s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkåk:

slèjta fekrèj. slakta nötkreatur.

Tollarp.

Jngre: fekrèg (Ahlö) i Hemlöv

" Tollarp St./.

han kar kjavèl tè fekrèg. T.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkäk

ja kada tol a fjäntan
fekäj a te. fica öj.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäkt

fekt. -en

= fästmön (thämtsamt)

kom kan fékten po ålnarp.

Tollarp.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fält, s.

Di håler fajt me hinandra.

1493: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

fajta fajta fajtad

fäkta

hann fajta a° jick på'

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

fäjta, -ar, -adde, - ad

han fäjta me bodde armna å ben

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåkta

fåjta, -ar. -a. -ad.

Tottarp. även -e -

fæjta etc. Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta II
v.

di stø a fæjta ma plæjalen.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta
v.

fèkta -a -a -ad.

tigga sig till, få sgt gratis.

Jå får vel äita fèkta ɛt kåt
aw dåj? (hå = fotografi).

Slangbat utn. Bulös-

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

..å så satte hon kärren
å börja å fäjta å slå
omkrinj si,...

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäkta

Arbeta flitigt: "fäkta, gno, harja."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fäl. adj.

(äv. fæl)

se under × fel

Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä²lad. fäladh - en - ör, - orna (s) fälad

. betesmark (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fèlad -en -or -orna

grèntrya fèlad

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

fälad -en -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad, s.

fällad, - en; -ar, - na

fälad

Han går på bede på Göddelöv fälad

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fălad

fè̲l̲ad, -en

vɛ̲l̲ du hå̲ nɛ̲́l̲s, min̲ sɔ̲́n, so
ska du få fjùga tɣn̲elå̲n̲ på
fè̲l̲aden. (sagt av en man som
ville gifta bort sin son) (citat)

1947 4485. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad
s.

om kon vela jùta si' me nèls,
so skola di fa en taèti
tynelàn pa fèladen.

(Indirekt anföring)

4485. Lyngby. Bara hd.

J. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad I

fål-ad, -en:

Hackas
Dsnp. Burlöf, Uppåkra, Meritslög.
Tottarp.

fål-ad etc.

Lomma

Sbr. fål-ad.

925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad II

fälad. - en. - or. - orna,

oupprodlad mark med sten. tuvor och
buskar; även mark som nu är odlad
men fordom varit fälad.

Millesgen. Bara, ~~Lyte~~, Skaberjö
Kyrkoby. Tottarp. Kyby. Lyngby, Jenaryd
grèntrya fèlad. Jenaryd.

jfr fèlad

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad
forts.

fèlad i bet. „tråda":

so la de i fèlad iblán.

Bunlöf (Åkarp)

1932 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålad III

po grönjöz dær har vad fèlad för

för

Hyby.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälad

Han har fluttad äu
vängen å po fälladen.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåladbit

fålad bid. -en. -a. -ana

fåladblote. enskild markägares del av fålad.

Tollarp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladbete

fälasbéde. -ed; bete å fäladen.

Hyby.

1925

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladsbete

Bete: fälladsbete, klöverbete, avrad (på stubbåkrar)

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäladsjord

fäladsjör, -en

jord som har beskaffenheten av fälad.

Hackas

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälasmark

fèlasmárk, -en

lyby.

1924 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäll skinnfordnat täcke fäll, s.

fäll, -en, -a, -arna

ditta va en vanmor fäll.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäll
s.

fe̲l. -en. -a. -ana

Allm. i Bara hd.

han hade stò̲ra ka̲pro̲ka på si
a stò̲ra fè̲l̲a.

Jönsbos Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

neutr. mask. fäld, neutr. =

--- va fälva nodénan, dan
tnéad va fäld.

Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

vi komor ènte a fala noa
tjé

Burlöv (Arlöv)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla

fäla. -an. -or. -orna

(i sörml. eg. som överförd benämning)

hon dum mittel, ja ska loka di i

fälan.

Burlöf. (Åk.)

1925. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla II

anors länsen fan skafa en fèla so
vi kan fa dí músen bórt.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla 1

fälla. 1-or falder. fald (vb) = fälla

Flackup

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

fäla . -or. - de. - d . Allm. i Bara hd

di hade féld et trä

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, v

fälla fällde fällt

tappa hår

katten fäller

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla
v.

i bet. fälla tråd:

so fek vi sæda öp a fära om
mårnen a fæla; vi hade
skawsåv a blæja a slædja a nydja

Joh. J-n., Kabbarp

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälla, v

Sluta väven: fälla räckan

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälle När man skall fälla träd
hugger man in ett hack åt
det håll man vill trädet skall falla.

fälle, -ed.

Kan du hugga fälle ne denne sian.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälle

fälle, - ed

inhuggning i en trädstam
innan man börjar såga
den omkull.

hugg ett bra fälle.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälla
s.

fälla, neutr.

i förb. laga fälla, göra en inläggning i nedre delen av trädstam, som skall fällas, för att bestämma till vilken sida den skall falla.

Burlöv, Torup, Nevishög

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälleben

fà_le bé_n

i förb. se_ta fà_le bé_n för någn

= sätta knokben för nån

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällkniv
s.

fälakniv, -en

han hade en fäleakniv när han red;
den hade han i fickan.

Burlöv M. fl 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälleskniv, s.

Se fällkniv!

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fällkniv, s.

fälleknif -en- a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällkugg
s

best.f. falkögad , u.

det första inhugget som göres i stocken
av träd som skall fällas.

höga falkögad

enl. H. H.

1962. 6217. Genarp. Barnhd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällning
s.

fälleg

haga fälleg, göra ett inhugg i
den ena sidan av träd som skall fällas för
att bestämma hål vilken sida träd skall
falla.

1963. L53. Tottarp, Bara hd

fällyxa

fä"llÿsse-n, fä"llÿssa-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällyta

fal'ýse, -a

Torup. A.-J., Kabbarp.

fal'ýse, -a

Bara. H.O.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällyca, s.

fällysse

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällande

fällänne -n fällänna -na

återstoden av vapen
vid vävning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällande

fällänna, - na fallne

den del av varpen som blir över
till sist på en väv.

fällänna kan alltid dua ti nåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällände

faléne -en -a -ana

de yttersta ändarna av varp-garnet på en
vävnad, som avklippas. då säcken blir "fälld".
Allm.

där ble faléna pa slúted.

Uppåka.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fällände

Vävning.

Det sista av varpen:

fällämna.

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fält, adv.

...grina ila, grina felt,...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fältmanöver

fältmanövar. -ad. pl. =.

fältmanövern ell. -erna.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fältmarsch

En gång va Kula po
fältmarsch ve Toppelagär,

1064.4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Petri) fäng

" Petri fäng (1 Aug.) ryggjar
alla gamla kejn."

947:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse
s.

han du änte vad i fägelse
fö, so kan du kåma
(sagt som förebråelse för bistånds
vebarhet)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse

fägelse

hans fru dö ayon tiden

han sad pa fägelse

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse

fängelse, -et, -or, -orna

Tottag

En annan mellan har formen fängsel.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängelse

..å di ble satta i
hårt fängjelse po
Malme slätt, ...

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär, -ar, -a, -ad ; (ob.) färdha * fara

= lagx, stoppa.

m/pass. färes aut i stoppj

Lomm. Upplaka

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fära

fœra -ar -a -ad

laga. stoppa; om strumpor och andra klädes-
plagg.

fœra hösor. Hllm.

han sad a fœra hösa på vålen.

Tollare.

när han hade áwfœrad = slutat stoppa
strumpor.

Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära sela, laga selen. × fära II
Tottarp.
ja stdon a färan en gamal plös.
Bara.

Ärem i bet. laga vägen:
fära väja. Millberga.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t fära III

han sad ude pa jysalhöjen a
skola fära sina hösor.

(om Wils Knös) Skaberjö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära
v.

færa

stoppa, laga (om strumpor)

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära v.

fära (väva)

laga sönderiga trådar i väven

8693:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y fåra
v.

di fœran ènte so mœed
som en hœsa

(ungdomen nufòntiden)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära
v.

fära -ar, -a, -ad. Laga. Lappa,
stoppa, om klädesplagg & strumpor.
Han hade en ylen tröja på si,
ce dån va färead.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fära
v.

(ja tidigare belägg)

mån skola tyvva gån ta
a færa hàson me.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fära v.

fära fä"3ra.2

-ar -a -ad.

"Fära hosor, tröjor."

Laga kläder. fära hòsor

fära tröjor

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärsjög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fära
v.

færa -a -ad

laga. (om klädesplagg)

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fåra

fåra, -dd -d
-a

stoppa, laga

vill du fåra itt par hosor
åt mi

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära
v.

færa

lage skumpor och kläder.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färda, v.

v.

..ga hon si ente ti

å fära, ...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fårda

v.

Laga söndriga trådar:

fåra

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fära, v.

fä"ra fä"ra fä"rad

stoppa strumpor o. d.

fä"ra hosson

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färåd

fœ̈rad

adj. = dråkhig (om sto), betäckt

hœr e dén fœ̈rad, var hon den

blivit betäckt?

Tottarp.

1914 № 253 Bara hd. J. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färd

förekommer endast i dat. sing. i
förbindelsen på färe. på färde.

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färd

vål endast i dat. sing. po fære

= på färde.

dær va ägen rijedóm po fære

Tottarp

ja kan änte mägs ad dær va rad

po færa. Bunlöv. d. 4. d. å.

11/12 1934. Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdas
dep.

fàrdas, -as. -as. -as.

Kvästorp

Lomma. Burlöf. Tottarp

di fek fo'n si ad de va en ö'n ände,
som hade fàrdas dær.

Burlöf.

dær e so lå'nt å fàrdas. Burlöf

1926. M 253 Bara hd. J.Ingers. A.L.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

fœri, neutr. fœret, pl. fœria.

Allm. i Bara hd.

so hade ja mit fœret strœjs.

Tollarp.

vi va fœria a grœda nær de va
slut me den härlihéden. Bureå.

1922 – N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig II.

de rómed va ènte færet.

Bunlöf. K.P.P.

di sior ad ènors han mæular tàvlor
men ja tror dee som han fjóvor
færia.

Tollaga.

1928 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig III

so nær hon hade fœret +/, so fek hon
déd me ed, so fek hon bró a sél.

Tottarp. O./.
de va fœret nor de kom hid. "
+/ tervist utfört arbete.
e médan fœri 2 Burlöf. 84.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig IV

på ålövgåren får di fåret
te mårtensåftan. (rämb. med
betäpptagningen)

Burlöf.

ja kan ènte måden fåri; i
får vènta lita. Burlöf.
kan i fåd fjörkan fåri? "

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig II

e de àlarédan fœret ?

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

lœzorna va jo fœrja ta
a ràmla .

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdighet

fœri. (adj.) = färdig

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä"rig

fä"ri, fä"ret, pl. fä"ria
fä"rdig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

i bet. beredd:

Frk han ènte rèt, so va
han fåri a pùyla -en.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

Beteckning för sorgsen: närvslan,
närvbrjdden, närvstämd,
hänjhoad, lissen, betyttad,
hänjfläbbad, grädefäri, ifrå si,
öuorjim, han e färi å gå
å hänja si.

3122:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig
a.

på.

Olssonsen knåda på
tyststorad a sa: "e i åsta
fæsia inåt?"

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

De e bättre å va
höj å färi än liden
å komodi.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

Den blev aldri färi
liasåm longa
domtjärtja.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

Beteckning för som arbetar
rasket: "färi, hed i slavvna."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig

Han e färi å spunja
åu skinjed.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig, a.

di får maden färi hem
ifrå stan.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Ardersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig
a.

de kan en fjöva fri färet =
färdigberedd, monterad, färdig att an-
vända.

di kan en fä fri fänia.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig, a.

han va so a̲n̲i', for änte
m̲å̲dan va f̲å̲n̲i'

Burlöv (Skåne)

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdig
a.

færi i bet. „mogen".

di édon pægana, ezan di e
færia (om bär)

g. f. 1884

1966. 253. Torup, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färdigt
adv.

fæ̀rat

/ja kan ènte snakad fæ̀rat enn/

/talat till slut/

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårekorg

fårekårr - en - a - ana

korg med stoppade strumpor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* färekvinna I

färekvinja, -an. -or. -orna.

husmorskvinnan som vid ansättning lagade kläder och stampor åt drängar; även färetjänare.

Allm.

färekvinjan hon fick omkring a fara hösor för lägra tiden sin. Lyngby.

1916 № 253 Bara hd. I.Ingers. N.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårekvinna II

Førekvinjor de va sónna som føra
te dröjana fór i tiden; dröjana
fek jùlakágor, so gå di dom te
førekvinjan.

Tottarp.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x färekvinna, 5.

färekvinja-n, färekvinjor-na

en som lagar och lappar
kläder och strumpor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färekäring

färetfgärry, -an, -or, -orna

fruntimmer som åtog sig att stoppa
skumpor åt folk (flera höstar)

uppåkra

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårelapp

fårelapp – en – a – ana

lapp får lagning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fårelåda

fårelåda-n, fårelådor-na

låda med tillbehör för stoppning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ färe-nyckla

fårenyle-a, fårenyle-na

nyste avselt för stoppning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcq
s.

vi va ège a fiçpta leta fäj

(inne = i staten)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

fäng
s.

fäj, -an. -or, -orna

ja ska ta hém en bok fäj
i máen.

Lyngby

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäng
s.

dæn e fäj i bónkan so de
ræ̲kan te a stry̲ga ø̲vor .

Tottarp (m.f. 1918)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fär̲j. 1 ln. 2 or. 2 orna = färg

Ullm.

dær va so̲na hä̲rnja sm ä̲ fjönstor, a
nær sö̀len fi̲nda på ed, so va dær
à̀la sortors fà̀rjör.

di rèktet strä̲la ow vå̀r si̲n fä̀j.

Bara hd

Bara hd

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg II

de fjäte färjor nar vi brände ad.

(skiftar färgen)

Burlöf.

koga fäj. "

i åla rejnbågens färjor.

Görslövs kyrkoby.

den vida färjan. Comma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

19 4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färg

farj-en, farjor-na

färg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäng
s.

fågen har ja fått av
en målare.

253. Tottarp. Bara hö. 1. Ingen 68.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänga
v.

pret. part.

di sate på en fäjad slänt

i'h slänt

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäga
v.

pret. part.

han hade bedstälag au fäajada
gårnar.

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färga, v.

farjad farjad pl. farjade

farjade ägg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farja -ar - a - ad. v. 1 färga

2
när di farjar vålmal i
fjovenhåm, so kan di sko hesta
i skåne. Talesätt. från västra
delen av Uppåkra socken. Betydelsen
är den. att när det är mycket mörkt
över sjön, kan man vänta stång
vinter.

Bara hd Uppåkra – Lomma
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäŋa II

mån hon lå fàŋa te bórjens.

Bulöf.

di lå fàŋa te bórjens i lóg. Bulöf.

di hade kòŋafjäjs som di faŋa gålt me.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäga
v.

pres. fäyas

ỳjnahåsan di ska jo fäyás!
Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgare

färjare. -en, -are. -arna. fllm.

färjare böj i låg.

Hunlöv, Torekov, m. fl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgblind

farjbling

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägen

farjen, -en, -or. -orna.

nöra va den va farjen.

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färghandel

fargjhándeL, -en

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårglagd

bärjlajd . neutr. = , pl. -a

den — —

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färglagd
adj.

farjlåjd. neutr. =

Bulör (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänglägga

farjléga, farjlä, farjlájd.

Bulóv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färglägga
v.

farjléga, farjlå, farjlájd

Burlöv (Sunnanå)

di kan nók farjléga kan.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers
1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgtryck

farjtryck -et. pl. =, -en

Bunlör (inlånat)

1948

253 Bun kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färgpulver

farjpålvor, -ed

Bulår.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fay i uth va i fay "vra drukkig fäj
(om e ungfa)

Bara

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifárj

× ifárj

i uttrychet va ifárj = vara

dráktig (om en sugga). Tottarp.

ifár: Möllebega.

Bara_hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

+ i färg.

× i färj sugga som skatta färj

färj

ja ondhar om doen e i färj.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färja

färja, --n, -or. -orna
s.

= färja, ångfärja

Mest om större sådana;

Målets egna ord är pram.

Bulöv. Tottarp. Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära

fära -ar-a-ad

= fära. föda grisar, om en sugga.

Verbet grisa är vanligare.

~~Flackarp~~, ~~Knästorp~~

Burlöv, Tottarp, Höllviken, Bjärsjögård

fära el. fäja Lomma

fäja: Genarp, Flackarp, Knästorp

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× färja II

nä kan kon snärt vidgäd. nä
färan kon snärt. vi fer seda öp
a väga ovon na. lomen tugga!.

Tottup. D.J.

Såen ska fära.

Bulöv.

1916 № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fäjja III
v.

dæn va én som fåra va
jùlatid. /om en sugga/.

/oh-/-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara far³a² < fäja v.

-ar -a -ad

"Soen ska fara om en fjarkan da."

Grisa.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fārja
v.

fàrja -a -ad
föda grisar

po ǿvormǻren ska sǻen fàrja.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fäja

fanja, -ade, -at, -ad fäja

föda ghisar

som fanja i natt.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fäjä

fäja -ar -a -ad

föda gnisar, om sugga.

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fārja, v.

farja farja farjad

son fa°r grisar

son ska snart farja.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färja, v.

framföda grisar:

"farja, grisa."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäja, vb.

... mår ... soen / farja

pret.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsing

fæsing, -en, -a, -ana

invånare i Fås härad; person från Fås hd.

dæ ska va grönt blö i fæsinga.

(allmän föreställning).

fæsingana har grönt blö.

Ö

1922 – M 253. Bara hd. I Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsing II

fèrsnya. fèrsnya tròjan sòórt.

gammelt talesätt. Tollnäs
Wexiö hög.

i fèrsnyastälen dær hólt áltid
fèrsnyana, di som kom ópadifrå.
(näml. i stánstorpa kaçé) Wexiö hög.

1922-27 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Färsing

Färsing - en - a - ana

invånare i Färs härad

Färsingana ska ha grönt

blo ettor va de sjor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Försingaskuddan

Försingaskådan

kunna på en lokal i det gamla stånstorpa
krön i Nevitshögs sn (ett utbygge. där
försingarna höllo till). Försingen som voro
på väg till Malmö kommo alltid körande
här förbi.

Nevitshög

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsingaklut

fårsingaklud, -en. -a. -ana

kvinnsklut av det slag som brukades i förr

en kvinna med fårsingaklud.

Bulöf.

1920. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsinga-stallen

Fèrsyastálen,

Stall i f.d. Stenstorps krog, Nevitshögs s:n.
tamt i Tyskakrogen i Tollarp.
i fèrsyastálen dær hó́lt áltid
fèrsyana, di som kom ópadifrá.

Nevitshög. A. H.

1927. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farsk n. farst. färsker färsk

även fœrst[x]). (adj.) = färsk. (allm.)

färskor sel. (Gryt.); faret fryd (Sconr.)

† fœst ant.: Gen.

färsk

{fa̲rsk. fa̲rst, fà̲rska.
el. fárskon

de va go̲t me lu̲ta sa̲lt; è̲la
e en mé̲st vå̲nd va fà̲r̲st. Burlöf.

fársk sòpa ellen fárskon sòpa =
köttsoppa. Comma. Uppåkra. Burlöf. Torup.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsk
fsks.

fäst fsýd : fäskt kött.

i Bunlöf även fäskor: fäskor sòpa.
H. P.
och i Tottarp K. L.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänsk
fonts.

di' hade fánskon sòpa

Tollare

1933 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk ärj:

i mtr. Järskor söppa

'Röttsoppa; soppa Ro-

kad på 'järskt Röt'

3760:11

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänsk
forts.

hon komor en fänskon sillamän
= en man som säljer fänsk sill.

Lyngby.

~~di hade fänskon sòpa.~~

~~Folkdag~~.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänsk
obj.

fœrsk, neutr. fœst

§

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåsk
a.

fåskoa sòpa = köttsoppa.

vi hada fåskoa sòpa a pèpparrods-
-tjyd julaàftan; de hada fårmor
hát, de hàda di i hèges hém.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänsk
a.

fänskon sòpa = köttsoppa

di kogte fänskon sòpa i den
èga mùnade grèydan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk, a.

färskor säppa

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färsk

Brödets egenskaper: "nybakt"
"färst," "klabbed," "storpived,"

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa

fästa. -or. fästa. fast.

fästa vårmen. fästa vårmen
(att raka ihop glöderna i den öppna
härdstenen på kvällarna).

Bunlöv. Tottarp. Gönlöv

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa II

när mör hade fèt vàrmen, so
fòre kon körs for höeded.

Tottarp. O. J.

di fé ston si ènte ve va man tyfyor.

Mölleberga.

1916. N:r 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig

fèsta si, fèsta, fest

städja sig, taga tjänst.

Allm. ochså B.

ja fèsta mi te anonsérs nær

ja fek gåd a lést.

Tollarp. I. L.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig II

A. vel du ble ijän?

B. jä han vad a fäst mi dän nöra,
a ja flytor dän nör.

Tottarp. S. L.
b Burlöv 5.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa
fästa, 1 -or, -te -t. (v) = { fästa
städja . fästa

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fästa, v.

fässta fässte fäss t

anställa

vi ska fässta en pia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fästa, v.

fässta fässte fässt

fässta varmen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa
s.

fästa, -n, -ar, -na fästa

i bebyggt n. utmark.

avsöndring från jordområde

fästan e. lant. i fäa gården

P. t. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa
s.

fästa. fèsta

städja

ja fitti tre dalor i fästa

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa

Att samla ihop glöden
på kvällen och lägga aska
över kallades att "fästa elden"
fästa ilen, fästa varmen...

IIII:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 vc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa

Så skolle vi fästa en gåsapåg.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa sig v.

fästa sig, pret. fästa

fästja sig, ta ändtjänst

so fästa ja mi dæ̀n ùde i vèsmaalòv

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäste

fäste fäste

stå i fäste = förlovade

di hade stått i fäste snart ett helt år

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästefolk

fästefolk . -ed

fån a mön di fägpte mjlan nan
di va fästefólk.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästekontor

fästekontor. - ed

platsförmedling, tjänsteförmedling (i staden).

Allm.

nels han fodh vel gådh te et

fästekontor.

Burlöf.

1927 - M 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästeman

fästemän, -en

den tösen, som hörs

fästemän lesta ta ämärka ---

Bulör

1960

Nr 253 Barg hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästeman :

han frøken en fästemän

dær ädad ?

1966 Tottarp. Barbro

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemö

de e slut ma min fästemö;
nu ska ja ga hem a gröda.

Tottarp (om fästmö,
som gjort slut på förlovningen).

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemö

fästemö. -an

Allm.

so skola hån följa sin fästemö
te galägra.

Uppåkra.
so skafa han si en fästemö hem
i bjälorp. Burlöf. H.P.

1922.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästemö II

han va forlovad, so han hade
fästemö.

Mölleberga.

den han skola ga ta sin fästemö,
som han ösa frik.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästepeng

fästepäng - a; - ana fästepäg

en mindre penning som gavs
då tjänare tog tjänst.

här har du en riksdaler i
fästepäng

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästepengar

fässtepänja-na

penningsumma som erhölls vid anställningen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästfolk, s.

Fästefålk

936 12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästman, s.

Fästeman

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fästmö, s.

Fästemö

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästning

fèstnry, -en. -or. -orna

yngre fèstnry, etc.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fått

fat. -an

kåntuss

dæn va en fat som han la
øvon sø.

Bureå. P.H.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fått
s.

fat. -an

ett slags garnkäcka.

Tollarp

den bästa fåtan e jo tån =
man har reden fått ut dl bästa av livet,
den bästa delen (sagt på tal om för-
siljningen av en gammal släktgård). H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945 12/2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fått

fått, -en, -a, -ana fat

en mindre hank av ett gammalt fat

la mi få en fått gamm

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fått

fä"tt - en - a - ana

test

hå°fa"tt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fått

fet. -en

ett slags gumhäva.

Burlöf (Sunnanå)

1940. 367 Skåne kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s.

s.

få, - ar

mat

hon har din mästa får
ifrå de ställed

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

fø̀a, -an = föda; levebröd.

dæn jɨk ènte so mɛ̀ed te fø̀an dǿ.
Tollesp. N.A.

prästen a kø̀zen forfjenar fø̀an
me mø̀zen. talesätt.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda II
s.

han kǫ̀m me fǫ̀a han skǫ̀la
ji hǫ́zen. Tottarp. N.H.

fǫ̀an e fɔa spǫ̀́ (= kraftlös).
Tottarp. Joh. J.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s.

fo"a -n

bro"fo"a

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø. födha før fø²de fød. (vb.) = föda föda
v.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

fø. føn. føde. føt.

f-p. føt. nuta. =. fø:-a.

1/= framföda 2/= uppföda. hålla med föda
åt Lå, v. åtm.

di e føde hæn ùde.

aspen ånorsen ble føtt den dån vår
mjøla ble ièst. Burlöv. (Anna Knutsson)

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda II

Eyar anors nèls va fyd hær hìda
i helénas stèla.

Burlöf. E.A.

jà e fyd hær hìda i rt hús tèt
vi hær. Lomma. N.M.

di e fyda hær po gården àli höfa.

Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd / I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda III

e du fød i Fjöntarp?

han e änte fød i Fjöntarp

(jfr. Fjöntarp).

var. från Möllenga: han e änte fød

i förstan = icke dum.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda II

dä̲r e man bå̲de fýd a jå̲rd

(talesätt ang. ens födelsehus)

Bulöf. (Hlöf)

fýd blir fýt framför d i följande ord:

ja e fýt dær .. Flaskaya.

han fýr sy̲tonna i svi̲nahu̲sed. Tollarp.

Nr 258 Bara hd I. Ingers.
1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda I

i bet. „hålla med föda“:

nu slåpor ja a fö kan. Burlöv.

vi kan fyd hela svänja.
(nämd. böndema) Lomma

ska en fö söna drula? Tollarp.

Nr. 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

i bet. "framföda" användes såsköldra verb. för olika husdjur; se
bära, *låla, *läja, gnida, källa,
valpa och öna.

Om människobarn även få.

Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v. (= uppföda)

fö, - föu, - fydde, - fydd

Kan hon fö alla dessa grisana.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v.

fö" fydde fydd

fö" app hynns

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s

I sitt arbete slarvig pojke:
"han e ente vär foan."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löda vb.

"nu kan han fö jär så längje
som ja fudd jär."

[om att läsa bort rätter]

939:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, vb.

"född upp han"

= "uppfostran".

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v

..di ska hälst va fydda

po en synnda.

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s.

jin Spinsen vill ha fria
dalor om dan får föän, ...

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s

Där e ente fuls föa.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, s

Å mōān fär en föān.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v

Tack de föor ente en katt.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda, v

Fö du mäj i da ska
ja fö däj i mann.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö va
v.

de e ɛt dò̀l̲at stà̀l̲a som
ènte kaa fö̀ en l̲à̀dhò̀ŋ̲ (en
gammal föreställning att bonden själv inte
skulle behöva vara med i något tungt arbete)

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

best. f. föan

spinga fona föan

Kost 64

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

perf. part. M.

dan va två pöga; di ändan di dö
nastan stråjs di va fyda.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
s.

han kǫ̀n ine fǫ̀an han
skola ji hǫ́gen

Tottarp N. H.

(relativ satsfogn. utan rel.-pron.)

Nr 12498 Tottarp Bara hd

1945 I Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóa
s.

dœa jɛk ènta so mɛ̀ad ta
tɔ̀an dɔ́

Tottarp N. A.

[kostade inte så mycket]

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda
v.

man e jo fyd ta a jämna si
s: her anlag för. Kå ytterl själv-
i'onicht.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda fram

fø fråm. fjöde. fjød

föda upp. forfara att föda, hålla med foder.

di kan jø knåft fø kjæjen fråm.

Tottarp. O. J.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda sig

fø si. før. fjöde. fjød

hålla sig mot fóten

dær va en fjørtan. fèmtan dåkåra,
di hade ènte mer an fira dålor vér
om dån; di skole fø si sél.

Burlöf. J. N.

1928 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra sig

di to vänn på ält va di
kön för tr a fé si.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda upp

v.

få ör, fyda, fyd.

Med dubbelt supinum:

han skola ja hanad fyd ör en sölen

glytasvänn, om ja ènte hade fad

gad lid a bagad! Burlöv end. W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föda upp

om di föa óp en gris, so
fåa di änta slöjta dea hèma
(sagt om en ny förordning)

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fygd. adj. född

= född

trygls ölsen han va fygd

hene ve hikebärja (Tottarp)

hane fygd hör ude "

hone fyd i ägarp. Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† födelsebord

fȳlsebȯr, -ed

bord varpå födelsedagsgåvor
(fȳlsepresȧnter) stå uppställda.

Tottorp.

1917 N:r 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyllsedå. -n = födelsedag

Fllm.

kan sätta telegram på min

fyllsedå.

Bulöf. H.P.

1931.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsekaka

fȳlsekǡga -an

födelsdagskaka, vetekaka till födelsedagen

Knästorp - Tottarp

vanlig gång mastor åra

fyla år, so skole vi ga dit me

fȳlsekǡga.

Knästorp (Carolina)

1950 253. Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskeskalas s.

fiːskaskalːas, n.

hon va ɪrta fiːskaskalːas i går

ètonmida

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsekalas

fȳlsekalās. -ed. pl. =, -en
eller -or. -orna

födelsedagsfirande. Hfilm. i Bara hd.

di skola ta nēls i kimestōp; dæn
va fȳlsekalās.
Tottarp.
Hvem fȳlsekalās i Tottarp. H-N.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers. /Ork./.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsekrans

fȳlsekrȧns. -en

vetekrans på födelsedagen, vetebröd
bakat i form av en krans.

Burlöf.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsepresent

födelsepresänt, -en, -er, -erna

födelsedagsgåva. Relativt nytt ord och begrepp

Burlöv. Tottarp

1912 № 253 Bara hd J. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× födelsestam

fȯdelsestaim, - en

födelsegård, fäbenegård.

Burlöf.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ föjsa

föja, -ar, -a, -ad

föga

hon har föd föja di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol. fyel. -ed, -j-en (u) = fot fôl

Barn. Shakespeare Europe

fol. lomme Upsalhem

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol I

fol. -ed. pl. =. -en

Lomma, Uppåkra

jfr. fogl

1925. N:r 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyl. -ed. fyl. -en = föl

Bunkeflo. Fotterup., Hyby, Genarp.
Bara. Skabersjö. Millberga? Bjersholm

i fyl = dräktig, om ett sto.

de va et lided fjært fyl. Bunkeflo.

Para hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol III

1. när öjen han fyl, so vinar di ekor dom.

Tottarp. Ø.J.

2. dorras fyl komor ig hær i trägården.

Tottarp. A.Kj.J.

3. vi far ga ud a se po fyled. Tottarp. J.L.

1936-42 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fól II

di gå si te a kryva sjå̈nom de
som fyl̈ad hade lìgad i (un en
historia om uppkomsten av maran & vanloran)
Bunlöf. B. R.

de va rt fyl̈ som va fyd̈. " "

ska du gå mé nó̈r i stål̈en a sé
på fyl̈ad? Tollarp. J. L.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl

full ful⁴

n., -ed = -en

Fål. fyl

fullmär ful'mä'r

f., -en, pl. ej känt.

Sto, som har föl eller

är dräktigt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōl
s.

fǿl. 1ed. pl.=, 1an

(anm.: fǿl vore nog en
riktigare beteckning). 1.1–s

Nr 248 B Gerarn, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fol

fyl. 1ad. pl.=. 1an

1925

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl, s.

fyll-ed, fyll-en
föl

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl, s.

De e itt årsgammalt full

↓

- m d. y

J. J.

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl

Beteckning för dräktig mära:
"i föll" "me föll."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fø̲la ¹or ²te -t föle

= känna (med sinnena)

Lomma. Bureå

fø̲la hø̲ns = känna på hönsen om de
de ägg i dem (för att konstatera om man skall
låta den ligga).

de skø̲la fø̲la hø̲ns. Bara

Para hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla II
v.

ga nu ud a föl hynsen!

B.

253 Burlöv Bara hd.

I, Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fåla II

fål̄a si for. kåna sig för.

Burlöf.

i mörke dær får di fål̄a si for.

fål̄a hönsen. Allm.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōla

fȳ̀la, -ar. -a, -ad = föda föl

Synonym: fò̀la.

fut. fr. Genarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla

fylla fylla fyllad

fa° fo°l.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föla, v.

föla fölte fölt

känna

föla hynnsen

(känna efter om hönorna ha
ägg i äggkassen; ha hönorna
ägg, släppas de inte ut i det
fria, de få stanna i hönshuset
för att vänpa under dagen)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föla, (= känna)

v.

föla, -or, -te, -t.

får ja låv å föla po de om de e tjokkt.

föla si får = göra sig underrättad.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla, vb.

föla

= "fingra på något"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla, vb.

föla

= "fara med handen över något".

1112:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föla, v

att på morgonen under-
söka om hönsen skola
vilja: föla

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahamn I.

fjèlahàmn, -en

fölets fosterhinna.

Dunön. Tottarp
Nenitshög, Hyby.
Bara.

... a ad dær blè sònа màror a varùla,
de blè aw ad di som va me bàrn di krøv
ijènom en fjèlahàmn for ad di skolе
fàn bàrnen lètare. (L.P.)

Tottarp.

se II.

19/12 21. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahamn II

fölahämn. -en

Lomma.

di krov nägna ijënom en fölahämn

K.R.

(nägna nyare uttal för nöjna)

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fólahamn III

fýlahámaar (folketymologisk om-
tydning) ant. i Dunlöf:

de vart fýl som va fýd, so skola di
kryva ijýnom fýlahamaren.

B. R., Dunlöf

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fölahinn

ä. fjölahin, -en

y. fjölahin, -en

dhenne som fjölahänn.

Tottorp.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölahus

fyllahus. -ad

stall el. avdelning för föl.

Sunlöf.

Nr 253 Bara hd I Ingers
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föle

föle, - ed

känsel

ja har knafft föle i benen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fö"le

fö"le - n

känsel

ja har ente fö"le i benen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõlen få³len² + fólen

a., -ed -lna

"Hon e fõlen i fingrana, so hon
har svårt att trå i'en fin nål". "Fõlen
i nåna"

Mindre känslig (i händer och fingrar)

Jfr kossen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. Lj. M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkana:

Ve nöjelen daa va en fira,
fem tjöra ifraa baara by; di
hada spand öp en fjöla hämn a
skola kuva tjänom en fjöla häma ...

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fölhamn, s.

fölfahamn stenbörd från Lö

fällahamn, -n

ta en grev å ta bort fällahamnen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölhamn

fylla hamn -en -a -ana

fosterhinnorna kring ett föl.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölkana:

om di spände óp en fyllahämn
a kegv ijénom ---

(om barnafödenskor, som skulle få
barnen lättare)

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölhamn, s.

För att föda barn lätt och
utan smärta skulle barna-
föderskan krypa naken genom
en "fölahamn".

1112:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölhamn

Hinna omkring nyfött föl
och efterbörden: "fölahamn."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
s.

följa -an -or -orna

ungt sto.

Burlöf.

1936 367 Oviedo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

.. tvinja di å fylla me
si å jävra sällskav.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, 26.

Hälsa så mied ifrå Mass Larsen om I vill fulla hauses kvinja ti joren ...

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

..å di fylde mi ud
om porten å min
svägerssja sa: ....

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

..följer du me.

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylia

följa, -n, -or, -orna (f) = ungt får

+följa

s.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

føl²a fylia (føl²ja antecknat i Upplanda) 1 följa ar
føl²de føld (vb) = följa (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

v.

fylla, -or, -de, -d

fylla må, följa med

1950. 8384 Bjeresjö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ följa

fyllja-n, fyllor-na

ungt sto

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

fjöla, -or, fjölde, fjöld

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa v.

va dú va snäl, som
fylde ånons hém!

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'ja
v.

a dar va en ån-an kvi-ga
som fyl-da na

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

följa, spec. = deltaga i
jordfästning och följa till graven.

nels jönsen ska begrävas på
lörda; ska du följa?

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

mel.

Han följde mi åna ud

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa, v.

fylla fyllde fylld
föl'ja

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× följa
s.

följa, -r, -de, -dena
ungefär så

de e en följa, hon e bärta
te år

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x följa
s.

I gråskimlig följa

I kör följa (dial. fylja)

bouppt. Hälsleberga 1818.

8385 Lyngby. Bara hd

fólja
v.

fýla, fýlde, fýld

fýla nanta jónan = övervara
begrovning.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fólja

v.

fyl̲a, -or, fyl̲da, fyl̲d

fyl̲a mä, fólja med.

änna hos m. f. 1930

4485 Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

följa. --n, -or, -orna

Följa

"följa": fölsto, föl av honkön

(Tottarp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa I

följa. -or. följde. följd

(sup. följt ant-i Bråg.):

Lomm. Flach.sp. Knåstorp. Uppåkra. Bråg.sp.
Burlöf (Åkarp & Tågarp). Tottarp. Veinge hög,
Kyrkheddinge. Esarp.

jfr. följa.

M 253 Bara hd I Ingers.

1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa II

följa. -or. följde. följd

Tottarp, J. J. Björeskog

Burlöf (med i söder), Möllebarga. Skabersjö,

Bara. Ugby. Gryby. Esarp. Genarp.

jfr. följa.

1922-25 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa III

ja fylgjer ènte me tiden èlaus.

Kyrkheddinge.

fylja lig (nåml. till graven) Lomma.

i kvèl ska ja fylja dendàrna

stranhusatòsen hem. Lomma.

àla mànana i bÿen fylde han te grâven

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa IV

de e bòra te a fýla markvéjen
g
Skabenjö

nar man fýlor véjen hénåd.

Bara.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa E

ja ska fylja de óp te kùlan.

lomma.

de e bàra te a fylja vèjan

nórad imod ja gi vanegåran.

lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

ja får him a fylde kan
ta jären
(berättade begravningen).

Burlöv

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa

när jänsnälsen fylda

kvinnan nör ta nånnö ---

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

imper. 4. fylj'!

fylj' åtan - na!

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fólja
v.

a so fǫ̀la fǫ́lad imalom
jákopas a jǫnsjǫns---

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa
v.

fylja = eftefölja. nätta sig efter.

kan du fad bod, so kan du fylja de.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

Kon fylja mé (böjning som fylja)
sôden fyla mé (" " fyla).

man ska entn va lâd te a sida öp
nyarsdâ. for dô fylja de mé hèla âmed.

Tottarp.

entan so skola han fylja mé te
vilan ---

Tottarp.

1926. fyla mé [illegible] hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med II

de kan fylja mé hem i mården.

Kyrkheddinge.

han vile ha na te fyla mé te
Ögelan. Burlöf.

fyl mé! (imperativ) Jördrups Kyrkoby.

di skole ha en kvèga som fylde mé.
(vänd. vid kyrktagning) Burlöv.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

han fek fygla må han hém a
blé dan for náten.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

han fylde mé en gæg ifra
ælløv a ta màlma.

f. d.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

sup.

han vela fyld mé na te nòrevàg!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

de kona fyld må dan ud

i åla fål.

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med v.

kan tyta vi skale fyla me
óp i húsed

Tottarp

Nr 1679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följa med

sin hade de ändra fyld mé

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas åt

fýls åd, pret. fýldes åd

vi fýldes åd a jɛk ó̀p a
tìta på kɛ̀ànsa (nämn. på
kyrkogården)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas åt

fýls ád eller fýlsád

ellm.

1. so skolle di fýls ád.

2. di fek fýls ád. Tottarp.

3. so fýldes di ád heim om kvélen, hán a kvigan. Bulóf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas åt II

vi hade fölts ad lit a
titad i rómen.

Möllebega.

vi hade två tröa som följdes åd.

Uppåkra.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas åt

fyls ad

do kan i fyls ad fram i månen.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följas at

di kan liasovàl fyls ád

te slájt

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe s.

fyllje-d

fo"ljе

dan komm hela lille

Pihors fyllje

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe
s.

fȳlje, n.

han hade fȳlje me en ån̄en
fjár̄ey.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe I

fyljia. -d

Burlöf, Tottesp., Kyrkheddinge.

di kan va tvåa i fyljia. Khd.

den ändra, som va i fyljia me han.
Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe. II

fýlle, -ed = sällskap

vi fik i fýlle líta. Bara.

han hade vad i fýlle me nan

tøsor om kvélen.

Skabersjö.

1925.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föge III

ja kan sé hèla fjöljed nän
ja vél.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe IV
s.

hon hade mied fylje me
döras tösor kan kida.

(= umgänge/ Tottarp S./.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följe

Här kommer hela lille

Pitters fyllje.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôljetång

fŏljetầng, -en. -a. -ana

dera va tvầa fŏljetầnga i tìnnyen.

Kyrkheddinge.

Uppfattas såsom sms. med v. fŏlja,
fồlja: något som följer med varje tidnings-n:r.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'l-kä'tte

fy̆l-a-fje'-te -an -a -ana

dæ'r i'ja hade vi fy̆l-a-fje'-te.

Bulöv-

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fölkätte

Avbalkning för fölston
och unghästar: fölkätte

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föl-kätte

fölagäte, -en

kätte där föl stå.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fölmär

fyllmär -en - a - ana

sto med föl, som diar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fylmǽr. -'hn fólmán

m. -or

= fólsto. fólmár

Tottorp, Burlöf

Bara: Hyby.

dæ e fylmǽror som gǽr i ǽgen.

ǽ

B.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölmän ⊏

dæ kan flyta fylmæ̀nen, men
dæ é dær nò̀ne.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölmärr

Benämning på djur som
avses till avel: tilläggs-
kräj, fölmärr, . . -

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fö'löing

i. fjölsry, -en, -a, -ana

y. fjölsry etc. Allm.

„fjölsry de e di resten èna te di ska
borja a dr̲å̲. Tottsp. 6./.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1936. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fölsing smeknamn på föl

föllsinjen - föllsinj, - en, - a, - ana

den föllsinjen e bra gjann.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fölsing

fölsing, - en, - ar, - ana

smeknamn på föl fölsen

den lilla fölsingen e så rar

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster, s.

fynstor-ed, fynstor-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjénstor (fjúnstor) --hd. fönster

fjénstor --hn = fönster

'd. fjénstorna

Ordet kom i bruk redan

i mitten av 1800-talet i st. s.

2. vijuk (Tottarp. Ryneby)

2. vijuk (Lomma)

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten:

han for in ad et fönstor på
den västra sian

Bulöf

de röjnar, de pädrar på fönstoren.

Bulöf. f.N.

der komor kält in jenom fönstoren.

Tottarp.

1925/2 25. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten II

fönstoren bled dögda
i dèta röjned.

Lomma.

fönstoren sad höjt öpa po
mènen, so dær va ègen kone tita
èn.

Klackeg.

de nòra fönstoned.

Tollerp.

1922-25.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten IV

dær e blena sata stóra fjønstor;
fjønstorem sád ena òpa va táged.

Tottep.

di næaste fjønstorem.

Tottenp.

fjønstorna va fjòka som fjèla. Bulöf.

1930.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Anors rasmosen hade fönster V
krövet ijenom fönstoret. fots.
Bulöv.

2. di hade ènte so höja fönstor för.

Tottarp. B.J.

3. der va böra tré små rudor på
vært fönstor. Bulöf (Hlöf)

4. der va traléma som di sate för
fönstorna. Bulöf (Hlöf)

1932

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten VI

dera hæyd for fyönstorna, so di
kone ènte sé ey.

Burlöf. H.P.

di sate lèma for fyönstoren,
lèdan té.

Uppåkra.

nar vi sad a æd frökost, so kràba
depa fyönstoned. Burlöf (m ?)
1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

fýnstor -ad. pl.=. -an

Bulór

só va dæn fýnstor ve tré sìon

d: i skolan (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten:

nen ja to lémen ifra
fönstonen, so va de hèla et elhåv.

Tottarp. H.S.

hon fån imod fönstonen

Tottarp. J.J.

12/7 45 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

so hade han bönad

hene va fynstonad; so va

dänan mit fön.

P. H Ih

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

han fek ha fördeäd for
tjänstonad

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

ja sád a tita méd jenom fönstorna

Burlöv m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

" Lars glás " han va a sate
'ä fýnstor i skòlan.

Burlöv N. A.

(om en glasmästare)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

di slo en sten ej i min
dotors fynston; den va stora
sudon.

Burlöv m. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstes
s.

b. f. M.

han jäse fýnstoaen a sin gläsa
han dom. (om en snickare)

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsten

fýnstorad ser ènte so
dòlat wíd - hon pastó de va
ópwöded.

Tottarp 8.14.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönster

ja sate nya fynstor i hela
legan, nan ja fek fat i ad
(näml. stället)

O.O.

Tågarp

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterblecк, s.

fyństorblecк-ed, fyństorblecк-en

fulana siddor pa fyństor-
blecked,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterblomma

fyönstorblöma, -an, -or. -orna

blomma i fönstret, krukväxt.

Burlöf.

byönorna di hade àlri nona

fyönstorblömor föritiden. B.

1922. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterbord

fönsterbön . -ed

it lided fönsterbön

Bullf.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterhyvel

fönsterhövl -en

anv. vid hyvling av fönsterbrygga.

Tollarp. H-H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterhål

fönsterhål, -et, pl. =, -en

hål el. öppning i vägg där fönster är insatt, spec. om hus under byggnad eller reparation.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterhål

fönsterhål, n., -et. pl. =,

- en

fönsteröppning (i hus under byggnad el. färdigt hus)

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkarm

fönsterkarm, -et, pl. =, -en

äldre uttryck för fönsterkarm, speg. om

nytillverkade fönster, som ännu inte är

insatta på sina platser.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkarm

fjönstorkárm, -en. -a. -ana

di mote sida i fjönstorkármana.

Tollag.

di sád i fjönstorkármana. "

M. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkarm

fönstorkàrm . -en -a -ana

vi kan bèda i fönstorkàrmen

Bulöf . (nr 3)

fönstorkàrmana di va målade jùsablåa

Bulöf . H.P.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterkarm, s.

... va där kagor åu alla ... slav i
funsterkarma å po skav ...

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterpost

fönsterpåst. -en

mittpost i ett fönster.

Tottarp. Burlöv, Göinge.

Lyngby

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterpost

fönsterpost -en

mittpost i fönstret

L

1930 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta s.

ja kom te a slå itt en
fönsterruta. kvigan bla gåtan
a så: kan du änte nåd ånad
a fyta en slå itt fönstra?

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

fönsterruda, -an

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta

fönstorrúda, -an. -or. -orna

Pron. hon.

ja har slått itú en fönstorrúda.

Tollarp.

han slo fönstorrúdor itú. Burlöf.

fönstorrúdorna sjönk itú. "

1925 — M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta II

di to a slo fönsterrudorna itu.

Durlöf.

di tavlar po fönsterrudorna

(om kattor) Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönsterruta, s.

fyn'stɔrrʉda-n-fyn'stɔrrʉdɔr-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förderuta

di slø itu fyrstorudorna

m. f. 1908

1961 253. Burlöv, Bara hd. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstennuta, s.

den va brå stråz dö; (nämd.
åtkan/; fyrstorrmödonna skrämla
nèktet. /. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

for for (prep) = för

fór

: for

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

for, adv. och prep. = fór. före

i Lomma & Hackarp & Tottarp allm.

i Lomma & Tygåkra växlande med fo:r. +/

va: de di kà:lar ed for:

tjè:na for dröj. tjena såsom dräng.

tjè:na for pi:a " " piga.

+/ for senast belagt i Tottarp 1962.

1922 — N:r 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för II

seda öjr för dår = stiga upp före

hagen. Burlöf.

de va lita för min tid. Burlöf.

de har lègged dær för min tid.

Burlöf. /. N.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

prep.

fo̲r = framfór. fóre

... a han dre̲v dom fó̲r si fram

te bà̲re bý.

Nr 253. Hyby, Bara hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

for : framför adj. och adverb

for líden (obs. att. åndras från gran till akut. när for föregår)

for gåled.

for méd (Torup)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för + åla + ytterligare fyllnad. ung.
= "besinna hen många gånger" etc.

för åla di kvåla ja han liged
hen!

1962 253. Hurlö. Hans hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
mig.

vi lå där för nåtan

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö

ja kan sél vad fó- -ed

= vait i en liknande situation.

ja själv Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

de kan ble fo:r brå

även (emfatiskt)

de kan ble fó:r-brå .

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôa

adv. & prep.

stackstorligt fôa. (växl. med fôa/

dé jôa dom sèdat, dom ska ha

barjôm fôa -ad

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

forn : obs. konste.

forn alla di gånga (tänk så många gången) 14 & 15 171

forn alla di urtor där grode 172

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
ah.

dea e änta nåd a demastréra
fór

(ja demonstrera)

Tottarp S. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

du ska få han för bilat

(= för billigt pris)

ej att förvåla mer konste. för bilat

= alltför billigt, lik underpris.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
mep-

so låu di dæn for nåtæn i
en lyg.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

Ja en ska ha hoeded po
den rätta ämnen når en
har såddent får si.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

Ja har vad får ed itt- par gånga

[= ute för]

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

En ska inte kasta pärlor
för svin.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

gack fram för dåren

svarshälsning till besökare.

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

Fårtsoren tingj går
snarast fårr si.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

... men ja har allri
kommed får nåd.

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

... å en åu mamma hade
bled kallad fär Gärdegråded, ..

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

Så ve fiatiden va ögen
får å vi skolle i väj

[= förspända]

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

far ... los han skolle gå
fram å se hont öjen va
lana får ...

[= förspända]

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

..får dränjen har anred
får si, . . .

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

-men satte järnvid

i dej, ..

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
mej.

anv. i bet. "såsom botemedel mot":

dacka jän de skala va brä för bylon, a de rèna blöed.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

adv. á pup.

fór (tydl. langt)

9. f. 1874 B.L., Bkarp

ja han fór mi, ad ---

1964. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór
adv.
och prep.

fo̲r̲ = före

han va dæn fo̲r̲ há̲n̲

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór

i' atte.

for åla kopa kåfa ja bjød

po han ! ung. = besinna, betänk

etc.

se II

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för att

för a --- användes om ngt
relativt taget. (fastän, ānskönt)

för a va kòmma i'fra stokhólm,
so va di brå'. /fr bra.
(om en inflyttad familj) Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1971. Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för litet

Fårlidet å fårmed
fårdarvar alltingj.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för mycket

Förlidet å förmed

förr darvar alltingj.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för till

for te = för att

di hade svårt for te fe fólk.

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för till
konj.

för tr
= för att

han mote sälja et stele böra
för tr få en häst
(om en bonde på Carl XII:s tid).

Rudolf.

1942 Nr 252. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för hit att

för tr a = för att:

men stöbana di jeff bära omkring

för tr a fortjena pæja.

Ingeborg.

Maria Åkerberg

1927 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för till att

for te a - för att

men stå̲bana di je̲ff bå̲na
omkri̲ng for te a fo̲ntje̲na jrä̲ja
(J: me̲d sitt spel).

6 sep.

1925 253 Bara hö̲.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för lil att
konj.

for tr a = för att ----

Bulöv, Tottarp m.fl.

vaned rände nen om i rånestenen
for tr a gå ud. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för till att
komj.

di tø vøne på alt va di
kønne for te a fø si.

de e bøna for te a so di ènte
blev sjyltna. T.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö̲ra (1:or. ö 2:or, för i fö̲rde. fö̲rd) vb = fö̲ra
fö̈ra

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra

föra . for . förde . ford

Inf. pass. föres (Bulör)
Allm. i Bara hd.

dú kan ga bág tí a föra .

di kåne ènte mer en föra óp
a nór . Bulöf.

1937. M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för II

anv. i samma bet. som

uppl:s skjuta om t. ex. vagnar,

dörar etc.

1949. 253 Band 4

fóra
v.

vi skola fara dráabómen
i gáz.

Joh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra ihop

föra ihóp (förde. förd)

= föra (skjuta) ihop; t. ex. om soffa eller utdragssäng.

1938. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra
v.

föra om låda (esp. skjuta)
mäzana lå i bonlådan; han
ble tåg a föra ud a ég.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra v.

föra ti

'föra till'

(väsm.)

'då man vårde tunna gardiner
slog man inte tu med slagbor-
det, utan man förde till'
- - - - - - 8693:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra sig

v.

föra si, för, förde, förd

uppföra sig, uppträda

di ska föra si lite stödad

253. Tottarp. Bara hst. 1. 1 ages 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakt s.

fårrajted
förakt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förakta

fårajtad fårajtad,
pl. fårajtade

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föråkta, v.

fårrajta fåiajta fårrajtad
föråkta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förandlle

fårranti

fuantill

ja dadd fårranti i vöjnen.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändrad

förändrad, sentr. =. -ade

förändrad (till M sämre), försämrad.

skör, om trävirke etc.

1951. Nr 253 Bara hd Hulöv. Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förarga, v.

fårrárja fårrárja fårárjad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargad
a.

förärjad, pl. -ade

di va so förärjade, för di
skola flytta därifrå.

Burlöv.

1962. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargelse, s.

fårrarjelse-n, fårrarjelsor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargelig

fårarjeli fårarjelet,
pl. fårarjelia

de va jo farlet fårarjelet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förargelig

forårjeli, neutr. -et
Allm.

han ser so forårjeli ut. Knästorp.

å dit forårjelia skämpel skö! Tollarp

de vå nora forårjelia böxor. Knästorp.

dé va de ålor forårjeliaste. Burlöv.

1940 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förasad

fårråsad, fårråsad,
pl. fårråsade

hønn arbäjar fårr, mied,
hønn ser sa° fårråsad ud!

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förasad

förâsad, pl. -ade

utsliten av ansträngande arbete eller för mycket bärande eller släpande.

Burlöf. Torup. Nevishög

Möllebergа

han så so gàmal a tǽt a förâsad hùd. Burlöv. (Nk. 7)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förasad

forå̲sad, pl. -ade

uttröttad (genom mycket gående eller bärande)

kröjen va ré̲nt forå̲sade.

Tottarp. G. L.

di kan ble forå̲sade. Tottarp. J. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förasad, adj.

Beteckning för utströttad av för tungt arbete: "förasad, förgån, öppslidden."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbankat
adv.

förbäzkad
eufemism för "förbannat"!

man behövde äntligen slädad så
förbäzkad.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbannad
a.

de e bäton me en lidan
valsinad bid en et stöat
forbänad stèka. Gammalt talesätt

Möllebergs.

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbannad

förbánad . neutr. =. pl. -ade

de va när nels nélsen böjde vilan,
so sa jä: ak. böjs inte hér, för
den jörsen e förbánad.

Aulof (Åkarp)

1922

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbannad II

dén: han skola ha en forbánad
hon pryl. Burlöf (mållaren)

i emfas: forbánad (Torsås)

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórbannade
adv.

forbánnade
= "fórbannat"

dæ e so forbánnade skrokfól

Mölleberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórbannat

adv.

forbánad ; i emfas: forbánad.

„ fórbaskat"

han blev ènad so forbánad.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbannat II
adv.

han fälde jo -an so förbånad.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbannat
aN.

so jèk fìndrana lìa
forbánad. (hèr i emfas)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskat
a.

förbáskad, i bet. förargad

vid enfas: for-báskad

ja bla for-báskad.

Möllebergs M. f. 1907

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

1979 I. Ingers 1978–79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbaskat

adj. o. adv.

förbáskad

di skora ráṉt; de jík so förbáskad so.

Tottarp. O.J.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbavsad förbåvsad förbavsas

p.a., pl. e.

"Vi blé förbavsade, nor vi hörde, att marbon sålt stället o skulle flutta ti stan. – Hon va jo ett par o femti men dukti o sto si bra."

Mycket förvånad.

jfr bavs D. förbavse, v.

№ 2439 Bära hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förbedja

förbö̲, förbå̲, förbö̲d

i bet. förbjuda.

di förbå̲ han, ad han fe̲k ènte
lå̲w a ga̲ra bo̲t -ad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forbi (prep o adv) = förbi förbi

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

fårelei, - utröttad förbi

ja e rent fårelei, ja har jo
vagad i flere nätter

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi II

du går vel ènte min dår forbi, om
du kómor po de håled.

Lyngby.

1910 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

förbi, adv. och prep.

nu e de snart förbi me får

(= döden är nära) Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

..när han stråg förbi,...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

adv. & prep.

han hinga vos a tjonde forbi vos.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

Trött: "trätt." "Ja e så trätt
så ja kan ente mer."
"malakk, försoittjad, förtan,
förbi, förgån."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi, a.

Ja kom gånes fårbi han...

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbi

förbí

man gar förbí íg ta kráten.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbinda

förbinja. - bigor. - bant. - bojd.

(om sår). vanligare: binja om.

hand. i Bara.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjuda

forbø, forbå, forbød

i yngre mål forbjúda, forbjød, forbjøded

el. forbjúded. Hlm.

kvinjan hon forbå vos ad vi ènte

skolen ga dør úd, nar de va mórt.

Nevitshög.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjuden

fåvälbön, mot=, u-d

fölebjuden förbön

hon e fåvälbön å ja ti dansebanen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbjudning

förbjudning -en -or -orna

förbud. förbjuden handling

förbildning med repr. som förebild.

1950. 253. Lyngby. Bera

forbléna - ar - a - ad. förblanda,

förväcka

Allm.

de kan ble forbléna d

(Upsåkra)

B.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblinda, v.

förbliya, -ar. -a. -ad

= blända

de e som hon har skolad förbliyad
ijjenen po folk.

Bara

1926 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindad

förblingad förbliŋ'ad

pa., -e.

"Vi blé förblingade på hav, do vi kom ωngerfωng me. att han bedrad voss.

Förtretad, "förbannad."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblinda (adj.) - förblindad. förblindad

förblindad dher

(alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindad

fårrblinjad
förblindad

din fårrblinjade stud,
hann lu så fårrblinjad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindad
adj. o. adv.

förblénjad, g. förblénjzad, adj. o. adv.
väsj
ungefär = oerhört, förtvivlad, även to-
enklare svordom.

de e ett förblénjzad rénnane på dé
(hlt en tom ofta springer ut och in).

Burlöf. J. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindad

--- dera va spöga hos dän; de

spöga förblénzad.

Flachsp.

han tröda mi so förblénzad.

Skaberjö.

dän häpen han klémor so förblénzad.

Tottarp

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindad III

de fjølnas dar ènte i fjörkan
po dén tiden; vi sad a fjós so
forblénad.

Burlöf. J. W.

de frk di æjta si forblénad. so
di ènte tó dom dó.

Uppåkra.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindad IV

Ljert förblizgade bråte!

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindade

adv.

förblizade

förskräckligt, förfärligt (i ställning
framför adj.)

de e so förblizade kält

Nr 12531 Nevishög, Bara hd Nevishög

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindat
adv.

förblizad = förfärligt

di har lajd på rent förblizad
d: ökat prisuna

Bureå S-å

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindat
adv.

förblíyad

förfårligt, våldigt, oerhört.

mé ege oe skogensbå dan

byggon di so förblíyad. Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 Joh. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblindat

adv.

a liavél han di änte

hèsavénalse nók, a di byédzon

so forbléyad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblinde mig

förblinze mi

lättare svordom.

Burlöf.

förblinze mi, nær ja skole ha han

åw, so va hèstana sprògna.

L.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblinzeli, et hon -'- liara (adj) ×förblindelig
förblindeligher
: förblind' la dyl. dyby
ju mer hon dansa ju förblinzeliare
spila dlen.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förblindelig

× förblindeligaallt vänke och vänke

fårblinjeliare, fårblinjeha, -are, -att

jo mer ja stuevar, jo fårblinjeli-

are blir de.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblåst
a.

förblåst, obest. pl. -a,
genomblåst, som kämpat sig fram i
väder och motvind, blivit frusen och
fått klädsela i ansikte.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förblåst
a.

förblåst pl. -a

ansträngd och frusen och med ondnat
klädsel, då man varit ute och gått i blåst.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förbokstav

pl. förbogstäver, -orna

begynnelsebokstav, initialen.

~~Bock~~ Burlöv

(da. forbogstaven)

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbryta sig

förbryda si -brödd, -brödad

begå en förseelse, säga nåt straffbart

han falt på knä å bå ta gud,

för han hade förbrödad si. (en

jude, som ätit fläsk)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1973 Ingemar Ingers 1972–73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbryta sig

förbýda si, förbýdor, förbýd,
förbýdet.

Burlöf.

för i tíden fek di séda i stók,
nar di hade förbýdet si på nád
vis. B. S.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbryta sig

förbrýda sig, – brǫ́d

í verkaða ete förbud

ja förbrǫ́d mi' ènta mé:r en é:n

gǽ:ng; de va hos mónbrǫns nya i

mà:lma. ja smagta en bid ǫ́st

(alltså brott mot en dietföreskrift)

1952. A. IV 253. Tottarp Harald

förbyta sig

förbrýda si, förbrød, förbrýded

= försäga sig, småda

Uyby.

han hade stad a förbrýded si.

1926. N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbränd

förbränd, neutr. =

Burlöv

de blev lät förbränd

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbygga sig

förbýgga sì, förböjde,
förböjd = bygga mera och dyrare
än tillgångarna medgiver.
Han förböjde sì sänt.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbygga sig v.

förbygga sig, - böjde, - böjd

bygga för dyrt, bygga över sina tillgångar.

han förböjde sig sent

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förleyta, v.

fårbýtta fårbýtte fårbýtt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbyta

förbýta. -býtor. -býtte. -být

förbyta; förvända.

flem.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórbyta

forbýta - býtor - býta - být

nar dær va tánsæyskvinyor som va
ène so kom dær tit tróL a
forbýta glýtana.

Tottep. Bengta Jeppsson.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbytting

fårrbyʹtting - en - a - ana

barn. som troll ansågs ha lämnat i
ersättning för a dem taget människo-
barn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+förbyting, s.

^ förbyting bortbeytting

fårbeuttinj, -en, -ar, -ana

de e vel en fårbeuttinj, fårn de e
bara hoded åan vusson

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbyting

förbýting. -en. -a. -ana

barn som av trollen blivit förbytt mot en

trollunge (bortbyting)

Brågarp

Kyrkhestlinge

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbära sig

V.

pres.

den låda förbära si hélon an

han gå två göga.

Talesätt. Burlöv m.fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbära sig

förbära sig - bär - bår

- börad

= förbära sig. bära något tyngre
än man orkar; säges också
ironiskt till den som tagit en
för lätt börda.

d. Sätt

Barlov. Tottarp.

förbär di ènte på smörad!

Bara hd B. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbättra

förbétra, -ar, -a, -ad

Allm.

di e blena förbétrade.

Lomma

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbättra II

på ét vis kan de bled förbétiad

mèad.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

fördalning

fordâlary, - en = dalsänka

der e en fordâlary nôrad

Flachsp. C. P.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fördankad

fördankad, - n. f. o. n. =

pl. - e

övermänsklig

han kom sent hem å var rent
fördankad.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördel, s.

fårrdel-en - a - ana

fördel

de har sina fårdela

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördel

fordél, -en, -a, -ana.
Uppåkra, Burlöv, Tollarp, Möllebega

de kan fordéla men de kan
nakdéla mé. Uppåkra.
mé kån di dén fordélan, di
kåston sné hèma i bÿana.
Bara hd. Möllebega.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördel

Han troor ad han ska
ta hela varden me fördel.

1493: 9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjupning

forjýpney. - en (hol. inlånat)

dær e en forjýpney tét ve vǽjen.

Bara.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördjupning

forjýpnez. -en. -or. -orna

(Rspn. -lån; "djup" heter annars jyv).

Burlöf.

stòra forjýpnezor i åuen di

kalas for hòlor.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbjuda

förjýpa -ar -a -ad

Rep. pär. form

vi frk förjýpad bröden.

P.H. Hkarp

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördolt
(+ fördöljd)

fordgöld, neutr. =

de behöver inte va fordgöld.

Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördold

fordýld, neutr. =

i snåkan vel ènte om nåd fordýld ! (hemligt)

Burlöf

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördraga

fårdra´ fårdro^ fårdrad

fördraga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

födelsegen

fö̲dsä̲n, neutr. -de̲d

om ganden el. föding el. skynke

han fick ha fö̲dsä̲d för tjänstorad

Burlöv m. fl.

1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbragen

fö̲rdrä̲n, neutr. fö̲rdrä̲d
(p.p. av dra fö̲r), t.ex. om
gardin el. skynke.
den e fö̲rdrä̲d, så en kan änte
se'-ej.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördriva

fordríva, - drívor, - drév, - drévet.

han kœne fordríva nýtor a mús
pœ bœnastelen.

Bulöf.

han skœle fordríva spöje i fœsie.

ø Bulöf

1922. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördriva

Ont ska me ont
fördrivas.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördrucken

fordrocken fordrok'en.

pa -ed -'kne-kna.

"Han ble inte mer en forti år, men
hade sypped so mied, att han va
rent fordrocken."

Försupen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördrucken

fordrókan

försupen

Möllebergs.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåvaucken
a.

fordraöken

fåsupen.

men kan ble jö fordraöken,
dén mé.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändring, s.

/

förändring -en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förding

fordréj, -en, yngre fordréz

Bråga, Nevitaköj

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bidrång II

fordræy, -en

yngre fordræy

förstedräng (= stórstdræy) Burlöf.

Sv. hálkar och trédry.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördräng, s.

fårdräng

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fåråmad

fårrdårrad

sönning, tröff (va. fordüret).

hann va rent fårrdårrad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fördurrad
adj.

fordórad

= dåsig, yr (gm. kvalmig luft, stark värme, av nattvak).

ja ble rént fordórad i hòdet.

Tottag.

(da. fordünet). Också i Burlöv.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärv

fordärv - ad

de blev ett stort fordärv

Nentshög

1948 253 Bara h.t

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärv, s.

fårdarv-ed

de ble hans fårdarv

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnärva
v.

förnärva, pret. =

14 & 13 s. 167

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfäder
v.

perf. part.

gråsed ble lrta fordåavad

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva
v.

sup. fordaívad blei fordaívat,
dä följande ord böjan med d:
di haa nént fordaívat den idýlen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva, v.

fördärva fördärva fördärvad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåva

fordåva -a-ad

forlíded a formíed fordåvan

áltry. (= mätta åt bäst).

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

fordårva, -ar. -a. -ad

allm.

han hade rèed si fordårvad

lomma.

so va nestan fjèrem rènt fordårvad.

Bulöf.

di hade nær skrèged si fordårvade. Bulöf

1925-28

M 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifra fósta bòjan } Bulöv. fördärva II
fordárva han for mi.
(jer)
i fryson vel fordárvade hær.

Möllebega

de rèjna nór i stáken, so séen
ble fordárvad.

Tottarp.

di ble so tòtalt fordárvade aw várk.

Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
19[illegible]
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåiva:

å, de har di jo rént

fordåivad for vöjan

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördårva

förlidet å förmed

fördarvar alltingj.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördärva

De e bättor ad en låten
torm spritt jör än ad
go mad ska förderavas.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördåvad

de blę (el. va) fordåvad

for mi = misslyckat (sagt

av en som fick besök av fästman som

var bemsad, varför besöket ansågs miss-

lyckat)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förd öljningsrum

fond yl-ning sröm, -en, pl. =, -ar

lönelåda, lönefack i chiffonjén.

Nerikes

45 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördöma, v.

fårrdömma fårrdömmde

fårrdömmd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördöma

fordjóma, -djómor, -djómde, -djómd

jå vil ènte fordjóma -d.

Tottarp.

man kan ènte rént fordjóma dé.

Bulöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fördömd

fordýmd pl. -a

præsten sa ti dom, jik di
ènte te natvården, so ble
di' fordýmda.

1951. Nr 253 Bara hd Bulöv. Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóre
adv.

fóre

hózen sprant fóre i vèja

l

1928 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före
adv. i prep.

fårre
fö̊re

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôre
adv.

fòːa i bet. framme

mǫ́ːa a fǫ́ːa sǭd fòːa, a jǫ́
sǭd bǫ́g tí (nämd. i vagnen)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fōra
adv.

fōra i vägja = i förväg

han jek lånat ópad fōra i vägja
a skole låna nyglabōken.

Barlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före

före, adv. och prep. (i rumsbet.)
åd. = framme. allm.
eller förr (i tidsbetydelse)

de va ängåd förr min tid. Burlöf.

de va för min tid. Allm.

ga dé före.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di va fòre i ål tïŋ. fòre II
Lomma.
nær mål'ad skol'a fòre ----
(rend. i häradsrätten)

Bara

bòde fòre a bäg. framme och bak.
(Flacksp. / Hllm.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóre III

i förb. fòre i väjen - i förväg,
i téten.

so fick klòkaren fòre i väjen a
göig hèla tíden (näml. úd jord-
fästningen på kyrkogården fordom).

Tottorp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före:

ja jik före i vöjen

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före II

kòzen spant fòre i vèja.

Lyngby.

nú eder lèsney bòde fòre a bág.

Tollarp.

di hade mènsor bòde fòre a bág.

Bunlöf.

1928. M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före V

föra i vägen. i förväg.

Möllebuga.

so jag kan föra i vägen ma sin

järnstång. M6.

föra i vägen: Lomma

Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Före VI

dråa ad hälvete!

dó fan dé ga föra i väjen a visa

han de é.

Lomma.

mónfar han hade plásen föra fár.

Bulöf.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före
adv. & prep.

Fär han hade två hästa
va komna lösa; de' spränt
före tåget åna ta ärlöv.

Sägen O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hön

han skole gå lita fòa i
väja (i förväg)

de va liasom lånt fòa.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före

Po sokenastämman, där di
hatt ed före, ...

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föredraga, v

fårredra fårredro fårredrad

föredraga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förefalla v.

fårefalla fårefallt fårefalled
förefalla

de fårefallt markvardet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föregiva

föreji. -ji. -gä -jid

di föregä han va döli. Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föregå, v.

fårrega° fårrejick fårregaåd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förregångsdräng

förregångsdräng

förregångsdräng, - ana

uppvaktande ungdomsvänner

vid bröllop, då man "stassade"

förregångsdrängarna kom ridandes

i fullgalopp å frågte om dom va

välkomna.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förekomma v.

fårrekomma fårrekomm

fårrekommed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra kòmma 1 – kòmor. kom. kommed (vb)

fore kuma = förekomma (Skaker)

: de före kòmor ja kånte

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårelön

fårelynn -en, fårelynnor -na

lön för lagning och stoppning,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föremål

föremål, -et, pl. =, -en

(låneord)

Burlöf.

när han dö kömon ve pärkajönnan,
so får han se ett stört föremål
(um en spökhistoria)

U. P.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Föreläsning
s.

pl.

dæ komon hèla foréregon
díd a séa si' om.

Möllebergo

Nr 12505 Möllebergа Bara
hd Ingemar Ingers
1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreskriva

p.p. föreskrifven, -ven. -ed.

kyrkbeddinge.

de e föreskrifved, ad ----

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreslå

v.

fò͡r͡eslå͡, -slǿ, -slå͡d

å͡ va snǽl͡ a fò͡r͡eslå͡ dǽ!

1952

Lyngby. Bara kd

föreslå, v.

fåˊreslaˊ fåˊreslo fåˊreslad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreslå

föràslå. -r. föràslå. föràslåd.

Allm. B.T. Även i Kyrkhestorp
Mkg.

№ 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreslå

"ja fårreslår fira dalor
sam lagom."

397 l: 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreståndare

föreståndare, -en. -are. -arna

Bjereshög: Berlöv - Tottarp - Kyrkheddinge
Hyby Essarp

föreståndare etc.,

Skabersjö

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreståndare II

de förstår han äntå ett dåg,
a djävel va föreståndare för
vilan!

(avsen tiden omkr. 1960).

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa, v.

fȯ̀rrestä"lla fȯ̀rrestä"llde

fȯ̀rrestä"lld

va ska ditta fȯ̀rrestä"lla,

denn hann konne fȯ̀rrestä"lla

si sa° de va rent ovardet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa

förestäla, -or, -de. -d.

de e en gamal fjäl tåvla; den
förestälor lukas. Arvid.

dita ska förestäla båj so kalad,
a dita ska va vån so kalad.
Tottarp.

1939. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förestålla

föreståla, -or, -de, -d.

föreståla si.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställa sig

förestäl'la si - stäl'de -'stäl'd

Burlöv (Sunnanå)

dän han förestäl'de si han va

fjärran.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers.

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö:estä:lla ej

fö:estä:la si, -stä:lda, -stä:ld

Hyby

jä kan fö:esteld mi ....

so kan man fö:estä:la si-ad

Nr 253. Hyby, Bara hd

l. Ingers 1958.

Hyby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreställning

föreställning -en -or -orna

Burlöv (Skrivarp)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

företag

fòretåg. -ad. pl. =. -en

Bara.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före-lle

dv.

fòretí eller fòre tí

framlle

Burlón.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förut

fårre ti

fram till

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förevi ar. före-vid

= förevid: framhåll

Burlöv, Tollarp

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

före-vid
adv.

förevé ;
= framför, i täten.

trejeda jul jik di på rås, åla
ägarpa dräga. a hade mosrkånt
förevé. Burlöf (J.N., Åkarp)
gå på rås = gå och tudda.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreviseng

fôrevîsney - en pl. -or

den sîste fôrevîsneyen

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

1947. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förevändning

fòrevèn:g

de va bàra som han tå ta en

fòrevèn:g. Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfall, s.

fårfäll-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfalla, v.

får'falla får'fallit

får'fallen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfalla
v.

förfálla, -ar, förfállt, förfállet

húsen stå a förfállt

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfalla
v.

fɔrfála , -fálɛt , -fálɛd

dɛn va mæ̀ŋa grà̀na hʉ́s,
som stɔ̀ a fɔrfálɛt .

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfalla

förfåla, förfålor. förfält, förfåled.
1. i egentlig mening. 2. om betalningsskyldighet
hem

de förfält mér a mér.

Tottarp.

so förfält jo väkselan i jén.

Bunlöv.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höfallen

förfálen, neutr. förfáled

fán va dé ser förfáled úd

(näml. Kåckeberga slott)

Genarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1/6-12 1912.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfallen

fårfallen fåra fallad,
pl. fårfallna

hann e rent fårfallen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfallen
adj

förfálen, a. förfálet

(om byggnader)

Bulöv - Tollarp m. fl.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfara, v.

fårfára fårför fårfáred

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaras

v.

inf. förfaras

L

1944

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaras

förfáras, om matvaror el.
andra varor, som användes och förtäres.
Hon har lärd si, dan e ägantäg
ska förfáras

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaras
v.

forfåras

bsep - Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren
adj.

forfåren, -ent. -ed

illa-, mestfaren; förfallen.

1949. Genanp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

får'fåren får'fåred,

pl. får'fåina

dan ser sa° får'fåred ud,

hused e rent får'fåred,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaren

forfåren neutr. -et

= förfallen, vanvårdad. Hllm.

de ble forfåred Uml. Tottarp. Bara

forfåren ant. i Bara: de har bled forfåred.

M.H.A.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfarenhet

färnfarenhet, - en; or, - orna

tilldragelse

i stad å snakka om en gammal färnfarenhet.

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfärenhèd. (s) förfarenheten
forfärenhet
snåka an gånla forfärenhèdor
tala om gamla minnen. h dyl. (Hyltz)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfarenheten

förfåranhèdor, -na

= förfarenheten s: erfarenheten,
till Ragelen

Tollan

nar ja va i lår me nelsnèlsen
so tala han om gamla forfåranhèdor

Bara hd N. H.
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfasa sig

förfåsa si -as -a -ad

bli förfärad och bestört.

en kan rént förfåsa si.

Bureå,
Nilsberga

1941 № 253 Bara hd I. Ingers enl. A.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfara sig

fårfara, -r, -a, -ad

uttala avsky för något

han kent fårfara di fårr

va han hade sitt

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfåsali, neutr. förfåselet

förfåselig; förfärlig förfaselig

Uppåkra, Burlöv. Torekov

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaselig

Entans bler de en fäv-
faseli hän bäst ellor så
bler de säm de e, sa
Amors Kristoffersen, när
han skolle spå. 930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaselig

han har so mièd arbéte so de e
rènt forfåselet åd.
(arbéte nyare uttal av arbéj).

Bara.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t föiföseliga

forfåselia, adv.

de e ènte so forfåselia mied lægor
a gåu.

Tottarp. K. f.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förfasig

forfåseli, neutr. -et

"något som man förvånar sig över."

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaslig

"Entans blev de en förfasli
hån bäst ellor så blev de
sån de e," sa Amors
Kristoffersen, när han skulle
spå.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärligt

fåfängaselet

förskräckligt

de döma å säga mot fåfängaselet

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfaselet

förfåselet = förfåndet

han rövs a skrej so förfåselet

Kevitshög. f. H.

di blev so förfåselet begrinade, so de

e rent övärdet aldeles.

Kyrkheddinge.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfarligt II
de va so förfåselet giftéret. Bulöf.
hon forgiyste si so förfåselet ovor
jüsed.

Bulöf H.P.

inte so förfåselet möed.

Upsåka. S.P.

1916 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förfärligt, adv.

forts.

hon kǫ́ror so dǫ̀lat, so en far
prǫ̀ta so forfǫ́rskrat hǫ́jt.

Flackarp.

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

författare

författare -en, -arn, -arna

Nr253 Burlöv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfimrad forfim⁴rad förfimrad

par -e

"Nor vi kom oön tyrren o to han po
bar gäining, tystes han i hela krop-
pen o ble so forfimrad, att han inte
kunne få fram ett or."

Förskräckt och förvirrad.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög. 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfinnad

fårrfinnrad, fårrfinnrad

pl. fårrfinnrade

rädd,

ja ble så° fårfinnrad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förfimrad

fårfimrad, - m. f. o. u. =

pl. - e, - ~~ake~~, - ~~akt~~

fårskränd och nädd

han va så fårfimrad så han

så han visste knapp va han jore.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfimrad . adj. förfimrad

= förvirrad, rådvill . Hels.

Ub förgärad

Lomma . Uppåkra . Bunkeflo . Tottarp .

Kyrkheddinge . Vesp .

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfinrad II

di jitt ån so dant so ja va so
forfinrad.

Tottarp. M. J. B.

åna kon ble ja forfinrad..

Tottarp. H. Hj.

ja ble so forfinrad so.

Bunkeflo.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förfirmad

forfrímad

nervös, förvirrad, rådd

kom mi slét ìke for nær, for
ja blev so forfrímad

(sagt av en som högg ved på Klågerup
tillsammans med 20 man)

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfimnad
adj.

förfimnad = förvirrad, distrait

ja blé förfimnad, när ja kom i
telefónen. Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfjaskad

fäuffjaskad, nr. f. o. u. =

pl. - e

utklädd och fäuki

hon var rent fäuffjaskad

så hon kunne ingenting.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjäskad

/

fårrfjä"sskad

hann blee alldri ti(,) nå°d,
hann e sa° fårrfjä"sskad sa°,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjäskad

forfjäskad

bortskämd. bortfjäskad (om barn)

Bulóf

1933 253. Bara-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förflugen

forflöen . neutr. forflöet . pl. forflöna,

= framfusig

Va ente so forflöen (sades till barn, när de på bjudningen togo för sig stort när de blevo bjudna). Torsåker.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfluget

adv.

fårafloëd- m. f. o. u =

hastigt och oförbehett

ja kom fårafloëd ti å sed.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förflytta, sv.

får-flytta får-flytte, får-flytt

hann kann ente får-flytta sig.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förflyttning

Fl. förflyttningar

han jäkla många förflyttningar,
innan han kom dit (om en präst,
innan han fick kyrkoherdetjänst)

Burlöv

V. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfot
s.

fornfod (— -')

förfotning

flera par hossor behövde fornfod

M a B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

förfota v.

1. Ingers 1978–79

förfödda, -a, -ad, anv.

i bet. skadad, t.ex. då änderna av bräder är dåliga och ersätts med nya bitar.

dom e brädor som e rödna nära/i som vi förfödde. Mölleberga

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönfota
v.

också i bet. skarva, t. ex. om
golvbräden som är dåliga i den ena
änden, som ersätts med en ny träbit
vi hava fonfåtad, som di sjön.
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfota

forfö̲da, -ar, -a, -ad

även i betydelsen „ersätta ett kasserat

tyche fi̲thegarn med nytt".

ja̲ forfö̲da, so bö̲te mö̲r. (bötte)

Lomma

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfotad

fårfotatt, - fårfödda, - or, - tte, - tt.

ja har fått fårfotatt ett par hossor

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfrysen, -d, pl — frösna förfrusen (adj.)
= förfrusen (Klyta)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårfrysen

fårfrysse, fårfrysse,

pl. fårfrysna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrysen

förfrysen, neutr. förfrysed

pl. förfrysena. Hellm. i Bara hd.

I kom förfrysen: Kråstorp.

pl. förfrysena neutr. i Burlöf (nr 3.)

man va rent försleden å förfrysen.

Tollarp. (A.S.)

1931

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen

forfrysen, neutr. – frysed, pl.
forfrysena (Bulöf)

Tolken, Bulöf.

yngre forfrösen:

vi va rént forfrösna nar vi kom hém.
Bulöf. N.f.

han sa so forfrysen wéd. Bulöf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfrusen III

di stàkals små ùrtorna dær
stær ude, di e rént forfrysna.

Tottarp. O.J.

di hade blet vàda a forfrysna

Tottarp Joh.J.

1944. - 53

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårfrysa, v.

fårfrysa . fårfrös . fårfrysed

Tottarp

de va nén, han hade fårfrysed
én-gång. S.L.

253. Bara hd. 1. 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfäder

forfædor, -orna.

Burlöv. Tottarp. Nevishög

ja har hörd, mina gamla forfædor
har talad óm --- Tottarp.

te vårt hade vi gamla glasyjen
etor forfædorna. Tottarp.

1922-28. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förfärdeligt
adv.

forfærdelat = förfärligt.

han va so forfærdelat religøs, so
han rént forvila folk. Torup.
K. A.

ja har slidet so forfærdelat.
Bara. Kjersti Jonsvall.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfärdeligt

a rét som de vå kom dær en
forfærdelet stór høj me
tré bén. a hon ble jo
forfærdelet forskrékt ....

(en historia om vaulven)

Flackey. C. P.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfärliga
adv.

forfærlia = förfärligt

Tollarp; Burlöf.

forfærlia kålt.

kon (nämb. en viss) va so forfærlia
brå a gå eltor.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förförliga II

de eso fåselia omöjalet, forfærlia omöjelet.

Burlöf. A. A.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórfúrligt

ad.

forfœrlet

de va jo so forfœrlet gàlad so; de
hègde po dàror a slo dàror ijén.
Burlíf (un en spökhistoria) H.P.
en forfœrlet ári hórg. " "

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfölja

fårfylla fårfylde fårfylld

i bet. fortsätta, fullföljа .

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfölja

forfölja, -följ'or - földe: fölt

= förfölja: // i egentlig mening:
dær va en varül som forfölde
en kvinja. (Tottar).

2f (vanligen) = fortfara; fullfölja.
de e it kalt a räjned vær
i har; ska de forfölja?
2.

(Bure)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förfölja II

förfölja = fullföljа. fortsätta:

vi förfölde stèla för stèla hèla
nåtten. (nämn. vid majjungringen)

Burlöf A. J.

1926 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfölja III

i bet. följa utmed:

di börja nosa ve gåsabäzken a
forfylde bägbönsbäzken a di kom
ènn opi i bonénesbäzken.

(om s.k. vätter) Burlöf. K.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förfölja:

hom ble forfȳld aw en ovänli
stōr svärtor hōz, a de glōde i
hèla hōeded på han.

Skabersjö.

dær va en vomil som forfȳlde en
kvèga.

Tollarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förföra

förföra. - för. - förde. - förd

hon blef förförd av prästen.

Bara.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ föfföda

fåinfyédda fåinfyétte fåinfyétt

föise strumpor med nya
sockar

fåinfyédda hosson
ja har fåinfyétt itt par hosson

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfota

forfjóda

= förfota.

Burlöf. Tollarp.

de kan forfjóda et par kösor te mi

åkarp i Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förfötes-hösa

förfjädehösa, -an. -or. -orna

förfotad stumpa.

Torsby.

... ett par nya hösor a ett par förfjädehösor. L. P.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fö'fötemat

fårfyddemad-en

måltid av rester

i da får vi eda får-

fyddemad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förfött, adj.

forfyt = förfotad

forfyta hòsor = förfotade strumpor.

Kyrby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förgiftig

forjéfti. neutr. -at. pl. -a

= giftig (ä. da. forgiftig)

de va tapétorna som va forjéftia.

Tollarp.

1939 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva

forji. forgå. forjid = förgefta.

han forgå si. Tottarp.

dær va en mån a forgå si hena i jûrslöv. Tottarp. K. L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva II

di sprùda for di skole forji
grésed.

Tottarp. N. H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgiva

forji. forgå. forjid

förgifta. giva in gift.

ja far vel forji han do.

Burlöf.

167 Otterlo

förgiva

..hon va rädd ad
mamen skolle fårrji
na.

10643

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föriva, vb.

sigla å grönfor, sån en
knafft får eda åu, får
en kan va rädd åd en
ska ble färrjinn

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårgjord

forjård, neutr. =

de e forjård nèrt

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgjord

fårrjörd fårrjört

pl. fårrjörda

de e saºmm de va rent fårrjört,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fägjord

fåmjord, m. f. o. v. =

pl. - a

förhäcad

de den ud åm derva ment

åmjord

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förglömma
v.

förglömma

den dan kan ja alle förglömma

M. & B. s. 179

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrodd
a.

förgrȯ́d, neutr. =

förvuxen, igengrodd. Tottarp

de e lént förgrȯ́d; bȯ̀na gnés a
svȯ̀a - de e liàvàl sjȯ́g om sȯ́na
jȯrbída. Joh.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förgruelse

förgruelsens unger förgruelsens ovyer

"Hästana vålla, o vajnen velte, o de' va ett förgruelsens unger, att Nels begrikj si."

Högst märkligt under.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrysa

förgrysa . -or. --ta . . t (ab. alltid reflexivt) 1. × förgrysa sig

bli förfärad. skräpen o.d.

han förgrysta sig rent (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgrysa sig

förgrýsa si. - gýsor. - grýste. - gýst

förfáras. förvånas. häpna. Allm.

de e so en rént kan förgrýsa si.

so kan en rént förgrýsa si. Bunlöf. Tollarp.

1923. № 253 Bara hd. I. Inge s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgyssa sig II

du édor. so en kan rént forgrýsa si.

~~Tottoga~~. Burlöf.

kon forgrýste si so forfåselet øvor

jûsed.

Burlöf.

ja rént forgrýste mi øvor en sóden èra.

Burlöf. H.P.

1926.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förgysa sig
forts.

ja rent forgryste mi ovor ad
di hade so mied tøj.

Bulöf. H.P.

di forgryste si. ad hon bara vaga.

Bulöf. B.R., hlöf.

ja rent forgryste mi, ad han va so fjök. Tollarp.
1933.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgryna sig
förta.

han forgrýste si' so nyselet.

Bulóf. H.P.

di forgrýste si ja fonfélet.

Bulóf.

man kan nént forgrýsa si' i höjden
Øvor mád. Bulóf.

di som lèste-d di nént forgrýste si. Bulóv.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgyss sig

Ja sént forgrýste mi,
hoden den sa úd i búrlov bý;
di sure inasekójana la tét
ójad vegana.

Tollarp
Ingvar Lundell

253. Bara kd

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förgyss ej

nä, nä ä'nt förgyssa di' si'.

Tottarp

di ä'nt förgyssa si' mi'ad Hällebarga

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgäysa sig

v.

förgäysa sí

förvänas, äv. förfäras.

han vänt förgäyste sí åvor so

mogna fältor

Burlöv H. P.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgäysa sig V.

förgäysa si, -te, -t

förunda sig, köpa

Jmf. man nänt förgäysor si

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgryen sig

han sént förgrýsta sí' ad
ja jék på nýdnegan.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förgryta sig

förgrýsa si, förgrýsta, förgrýst.
förundra sig, förvåna sig.

ja förgrýsta mi i hi'ndàn.

Nr 253 Tottarp Bara hd.
I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förgryta sig

förgrysa sr. förgryta sa sr

refl. -er -te -t.

"Folk förgryser si, do di hoa, va

tatterem*/ hitt po."

Rysa, gruva sig.

*/ hjälpverbet har utelämnat, tvol. av glömska

J. J.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fö̆rgyssa tig. a. (förvåna)

förgrijstte, or, -te, -t.

ja förgrijstte mi ö̆ror va ja fitti
se.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrysa sig

fårrgrysa fårrgrýste fårrgrýst

förundra sig

de e sa° en kann fårrgrysa si rent sa°mm di bår si ad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrèten

förgrǽden

ègan ja kom tì a gǽu so va ja

so förgrǽden.

Nevitshög. E. L.

kǽna va nènt förgrǽden, hon sǽ: hon

kan ja várken lǿva ellor dǿ. Tollarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forjylt adj. = förgylld

Ja fik arva två forjylta
spänn a mor.

Burlöv.

forjylta knäpa. "

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgyllelse
s.

förjylelse

förgyllning: i bet. "eloge, lovord"

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgå

Andra beteckningar för att
begå brottslig handling:
förgå sig, fära sig olyckligt,
har vad framme igen.

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgången

fårgån, - m. o. f. x n - d

ån ån ångd och utmattad

hon va å fårgån så hon

kunne ente si itt ar.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgången

forgån. mutn. forgåd. pl. forgåna

förgången. försvunnen. förbrukad; förddvad.

de hade vad forgåd for lœya sin.—

Burlöf.

--- dó skole ált vårt tój va ózan;-

de behörde ènte sta a ble forgåd. Burlöf

1910.— Nr 253 Bara hd, I. Ingers. A.K.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgången

Trött: "trätt" "Ja e så trätt
så ja kan ente mer."
"malakk, förrsovittjäd, förtan,
förbi, förgån."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgången

Beteckning för utnyttjad av
för tungt arbete: "förrasad,
förgån, öppslidden."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjäŋla, -na (pl.) för-gångler

"förgänglar" = lejt folk som
thåtar arbetet för någon.

Lomma

di har so mäŋa förjäŋla

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgänglig

förjägeli

Bureöf. Tollstorp.

1921. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra, v.

färjaåra, färjaårde, färjaårt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra

.."de e som de va

färgjort,"..

980:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1970-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgöra

De e som de va förr pöid.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forhåkad, adj. förhackad

= "förhackad", mycket hackad.

so skole di haka i dan-
skámelen moza små hol, a
dær skole den ga óvor, som
hade hekkad smóred tí si,
a do skole hon ble so
forhákad i ²enen.

Bara hd Tollan. Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhackad II

Så förhåkad vå de

som något som blivit allt för mycket hackat

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhaffa, v. (utböta.)

fårhaffa; -ar, -ade, -ad

du ska vel ente rent fårhaffa mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhaffad, a.

Tårhaffad

"trött av gående"

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forhån (s) = forhand förhand
forrgud

po forhån 'på forhand' (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhand

fårrhån

fö"rhand

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhand

forkåan ellen forkåuen

pɔ forkåan . på förhand.

di hade låuvt pɔ forkåan,
lovat på förhand.

Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhappad

fårrhäppad, fårrhäppad

andfadd pl. fårrhäppade

Nr 6217. Genarp, **Bara hd**

Helge Andersson **1954.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta

Oe e bättor å ta itt

skitor än förhasta si.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta sig

får'hásta, får'hásta, får'hástad

en ska ente får'hásta si

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhasta sig

förhästa si -an -a -ad

de duór ènte a förhästa si.

A. H. O. Å.

1946. 253 Bulör. Bara hö

förhasta sig

förhästa si. -ar. -a. -ad

Bara

förhästa sk

Knästorp.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förkiet

förkied

(= kialös) , otälig . jäktad

Burlöf .

№ 253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förhuga sig

fårrhuá fårrhuá

fårrhuád

vara rädd, hysa farhuåjae,

hann fårrhuá si så° dant

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förbjuden

fårhuéli; fårhuélet, pl. fårhuélia
rädd

hann e så° farlet fårhuéli

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förhugelig, a. (rädd.)

fårhuieli; m o f. - ior el. -i; n. - et
pl. - ia; are - ast.

Hare så fårhuieli ad han ska
komma fårn sent ti tåged.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† förhugelig

forhúeli

= betänksam; som drar sig för något.

Lomma. Huläsp. Tollarp.

forhúeli, de e nær mane réd for
a ji si úd a tjókor de e luta
besvärlet.

Lomma.

1922 — M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förhugelig

förhúeli

onödigt rädd.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbrugelig

"förbrueli," för svårt å komma sig för med något.

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhuggare

förhögare, -en, (-are, -arna)

en som går före och hugger stråd, när flera hugga på en gång.

Comma

Bulof

han va förhögare a jä skole ta öp
ehor hän.

Comma.

1925.

M 252. Barnhd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhuggare II

tjärsti, fram a ta óf eller
förhögaren.

Lomma.

1928 M 253 Bernhard Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhälla sig

förhóla si. -hólor. -hólt. -holt

Burlöf

sin so vid ja ènte han de kone förhóla si, men han kone ènte sòva.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhållande

1. förhólane, -ed

Kyrkhedninge.

2. förhólane:

Skabersjö.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäng

fårkhäŋj-ed, fårkhäŋj-en
förhäng

1: löst skjuthöst

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhäng

förhäng lo. förhäz. Ingare Sutt.

-ed = "förhäng"

1/ skynke som hänges för
fönstren om kvällarna

2/ höstlapp. Löst skyttröst

Jottaj. Bulöf.

förhäj: Skatsijö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhängsknapp

fånhänjsknapp-en -a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhöjning

förhöjare -en -or -orna

Tollare. H.W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhör
s.

förhöra, -ad

di kœna änte tå nœd, för
dœ kom di i förhöra.

Tottarp Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhöra:

nær dø vi va blena forhørda

Nr 253. Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förinnan
adv.

förigan

tidigare, tillförne.

Genap

de va dån förigan.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjäga sig

förjåva si -an -a -ad

jäkta, anstränga sig.

man behöver ènta förjåva si.

Tottarp /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjagad

förjåvad, neutr. =

jäktig. jäktande. brådskande

de va so förjåvad den gången vi va i skòlan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjagad

fårrjávad

jä"ktad

hann va rent fårrjávad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förjagad

förjávad, pl. -ade

jäktad

di e so förjávade

253. Tottarp. Bara hd. 1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund